АНГЛИЙСКИЙ НА 99%

ЛУЧШИЕ СТАТЬИ ENGLISH99.RU

Tag questions. Как построить
Как обзываются дети по-
Scratch my back и другие
Что такое фразовые глаголы
Как оценить свой уровень
Fun with numbers: 6 to 10
Части тела на английском:
Артикли в английском языке.
Множественное число
Как выбрать книгу для чтения
5 самых частых
TOEFL. Структура экзамена
Прошедшее время в
Family is or are?
Геймерский сленг
Числительные в английском
Английские слова 2018 года:
Fun with numbers: 11 and up
Интересные выражения с
"Долго, дорого, сложно" или
Go south/west/north.
5 советов, как улучшить
Intro, verse, chorus: из чего
Сколько английских слов
Что такое баззворд
Слова, которые не стоит
Артикли. Географические
Present Continuous: прямо
Артикли в английском языке.
Исчисляемые и
Артикли в английском языке.
Множественное число
6 забавных английских идиом
Что мешает учить язык:
Звуки животных в английском
Части тела на английском:
Как догадаться о значении
Fun vs funny
Как использовать (и как не
Raise vs. Rise
Hair: описание волос на
Tag questions. Сложности
Bell the cat и другие
Present Simple: истории,
Части тела на английском:
Все, что нужно знать о
3 сложности договориться о
Come vs. go
Уровни знания английского
Как учить английские слова?
Английская лексика о семье.
Fun with numbers: 1 to 5

Март 2019

Содержание

От автора ... 3
Времена в английском языке ... 4
Обзор системы времен в английском языке ... 5
Present Simple: истории, общие факты и регулярные события ... 9
Present Continuous: "прямо сейчас" и еще 2.5 случая использования ... 13
Прошедшее время в английском языке: обзор ... 18
Все, что нужно знать о правильных и неправильных глаголах ... 23
Past Simple: было и прошло и другие случаи использования ... 31
Будущее в английском: future simple, нужен ли shall и когда использовать going to . 35
Артикли в английском языке ... 41
Зачем вообще нужны артикли ... 42
4 случая, когда они точно не нужны ... 45
Когда использовать неопределенный артикль a/an ... 47
Когда использовать определенный артикль the ... 50
Нулевой артикль (zero article) ... 53
Артикли с географическими названиями ... 56
Существительные в английском языке ... 59
Множественное число существительных. Правила ... 60
Множественное число существительных. Исключения ... 63
Исчисляемые и неисчисляемые существительные в английском языке ... 67
Исчисляемые и неисчисляемые существительные: сложности ... 70
Family is or are? Собирательные существительные (collective nouns) ... 75
Практические советы изучающим английский ... 79
Как оценить свой уровень английского? Что такое международные языковые экзамены? ... 80
Уровни знания английского языка CEFR: принципы, описание, примеры ... 84
5 советов, как улучшить произношение в английском ... 99
Сколько английских слов надо знать? Как померить свой словарный запас? ... 103
Как учить английские слова? ... 113
Как догадаться о значении незнакомого английского слова? ... 120
Когда и как пользоваться словарем при чтении книг на английском? ... 123
Как выбрать книгу для чтения на английском? ... 128

От автора

Спасибо, что вы скачали и читаете сборник лучших статей сайта English99.ru.

Перед тем, как нырнуть с головой во времена, артикли и прочие аспекты английского языка, несколько слов о себе и о «English99.ru».

Меня зовут Дмитрий, и мое изучение английского состояло, как у всех, из нескольких лет школьного курса и пары лет «технического английского» в институте. Потом наступила длительная пауза, пытаясь заполнить которую, я стал читать книжки в оригинале, смотреть фильмы (как раз появились DVD оригинальной дорожкой), а с появлением быстрого интернета – сериалы.

Через десять лет такой практики, мой английский, неожиданно для меня, оказался на весьма неплохом уровне (под неплохим я имею в виду успешную сдачу экзамена CPE) и, хотя по профессии я даже рядом не учитель, мне удалось даже попробовать себя, в качестве «хобби», в преподавании английского.

Ни разу не пожалел об этом решении: действительно, самый лучший узнать что-то – начать это что-то преподавать. По мотивам того, что происходило в классе, я стал писать небольшие материалы: о грамматике, о лексике, о сленге. Как использовать те или иные времена, когда использовать артикли, как узнать свой уровень, как учить слова, сколько нужно времени, чтобы выучить английский, когда я смогу читать Гарри Поттера – я разбирал те места, которые вызывали у студентов набольшие сложности (а заодно давали возможность разобраться в этих вопросах самому).

Так и появился сайт english99.ru. Немного "несистемный", но надеюсь, полезный источник дополнительных знаний для изучающих английский язык.

В этот сборник вошли TOP-25 самых популярных материалов сайта. Во-первых, это объяснение отдельных сложных моментов английской грамматики – времен, артиклей и еще нескольких тем; во-вторых – советы по самым разным вопросам об изучении английского.

Надеюсь, узнать все это будет для вас не только полезным, но и интересным. Успехов в изучении английского языка!

Дмитрий

Времена в английском языке

"Что самое сложное в английском языке – грамматика. Что самое сложное в английской грамматике – времена". Я не совсем согласен ни с первой, ни со второй частью этого утверждения, но понимаю, откуда возникает такое ощущение. Если в других местах английского языка можно как-нибудь продраться – где подстрочным переводом, где догадкой, то с временами дело плохо, как ни посмотри. Мало того, что их в английском (по слухам) 26 штук, так еще и одно другого чуднее – то тебе продолженное, то продолженное совершенное, то еще лучше: "будущее в прошедшем".

В этом разделе мы попробуем внести ясность в этот сумбур. И начнем с общего обзора – какие бывают времена в английском, и зачем их столько. А, кстати, "столько" это сколько? На этот вопрос мы тоже попробуем найти ответ (спойлер – их совсем не обязательно, как бакинских комиссаров, 26).

Ну и, конечно же, отдельно поговориим о каждом из основных времен:

- Present Simple. Время, для общих фактов и регулярных событий
- Present Continues. Для того, что происходит "в этот самый момент", и не только.
- Past Simple. Для того, что было (и прошло).
- Future Simple. Для того, чтобы говорить о будущем. Кроме этого, поговорим о shall vs will и об обороте going to

Что касается прошлого, с ними в английском действительно все не просто, ведь о нем можно говорить, используя не только прошедшие времена, но и парочку времен из настоящего. Об этом – в статье о прошедшем времени в английском языке.

Отдельная большая тема, связанная с временами – это правильные и неправильные глаголы. Что это такое, сколько их, нужно ли учить их все – все эти вопросы мы рассмотрим в отдельном материале.

Времена в английском языке – тема объемная (хотя и не бесконечная). Не все статьи написаны, не обо всех временах мы поговорили, но живы будем – раздел пополнится всем необходимыми материалами, которые позволят вам уверенно чувствовать себя в "самой сложной части английского языка".

Обзор системы времен в английском языке

Времена в английском языке – устрашающая тема для тех, кто только начинает его изучать. В голове все время всплывает, что в английском языке огромное количество времен, одно сложнее другого. Что же, в этом есть доля правды – в отличие от русского языка, где сильно развиты существительные и прилагательные, в английском сильно развита система глагольных времен. О них мы и поговорим, вернее начнем говорить – ведь тема это почти неисчерпаема.

Сколько вообще времен в английском языке?

Со школы мне запомнилось число 26 – именно столько, по представлениям авторов советских учебников, было времен в английском. Все 26 времен находили свое место в огромной таблице и по очереди изучались ошеломленными от такого количества школьниками.

> *На полях замечу, что сколько времен на самом деле – вопрос скорее философский, так как ответ зависит от того «как считать». Например, в советских 26 временах, с одной стороны, вводилась целая новая группа времен «будущее в прошедшем», которое традиционно отдельным временем не считается. С другой – из расчета выкидывались 6 времен, просто потому, что «они очень редко используются». Возвращаясь к вопросу «сколько времен»: вот возможные варианты ответа: 12, 14, 16 (двумя способами), 24, 26, 32.*
>
> *А этот абзац для хардкорных лингвистов. На вопрос в виде «How many tenses are there in English language», с формальной точки зрения правильный ответ - 2 (прописью: два): past tense and present tense. А все стальное - это aspects и voices.*

Какое время в какой ситуации использовать – это не такой простой вопрос. Выбор времени зависит не только от того, когда происходить то, о чем вы собираетесь говорить. Иногда от того, что именно об этом действии вы хотите сообщить, иногда – от своего отношения к действию, а иногда... просто потому, что так говорят. Тонкости употребления времен вам предстоит изучать до самых высоких уровней освоения английского языка.

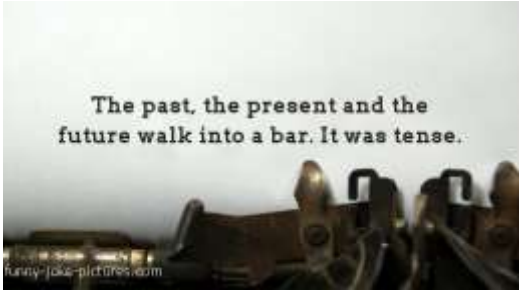
Но если употребление английский времен – это то, что за короткий срок вряд ли освоить, то сам принцип построения английских времен не так уж сложен. Для любых практических целей, особенно пока вы не достигнете продвинутых уровней знания языка, считайте, что **в английском языке 12 времен** (смотри таблицу – какой же сайт про английскую грамматику без таблицы времен глаголов?).

	simple	continuous	perfect	perfect continuous
Past	I did	I was doing	I had done	I had been doing
Present	I do	I am doing	I have done	I have been doing
Future	I will do	I will be doing	I will have done	I will have been doing

Именно в таком виде схема времен английского языка распространена в учебниках, руководствах и шпаргалках. Чуть позднее поговорим о том, «нужно ли знать их все», а пока разберемся, как эта табличка устроена и откуда, собственно получаются эти 12 времен.

> *Перед тем, как начать, ценный совет: не пытайтесь запомнить русские названия времен – они все равно меняются от учебника к учебнику. С достижением высоких уровней грамматику лучше всего изучить по англоязычным материалам, а там про русские называния слыхом не слыхивали. Так что запоминайте сразу английские названия – они помогут сориентироваться в любом учебнике.*

Строчки: Past – Present - Future



В строчках таблицы – так называемое «абсолютное время». Не путайте с 12 временами глаголов; «абсолютное время» - это «когда происходит действие»: прошедшее (past), настоящее (present), будущее (future). Очень похоже на времена в русском языке. Работает (за рядом исключений, о которых надо говорить отдельно) так же как в русском – говорим о прошлом – используем прошлое, о настоящем – настоящее, о будущем – будущее.

Столбцы: Simple – Continuous – Perfect – Perfect Continuous

Теперь чуть сложнее – в столбиках таблицы «вид» (aspest) глагола. Что это такое? Для сравнения – в русском языке два вида глагола: несовершенный (делать, т.е. процесс), и совершенный (сделать, т.е. результат). В английском языке принцип такой же, только видов уже не 2, а 4. Вот они:

Simple (оно же Indefinite)

По-русски его называют простым или неопределенным временем. Используется, чтобы просто рассказать о самом **ДЕЙСТВИИ**, без лишних подробностей, для которых нужны

другие времена. Делаю вообще, вчера делал, завтра буду делать – вот для чего нужно это время.

Continuous (оно же Progressive)

Продолженное или длительное в русском переводе. Используется для того, чтобы рассказать о **ПРОЦЕССЕ** – т.е. чтобы подчеркнуть, что действие происходит в какой-то определенный момент времени, оно «в процессе». Делаю прямо сейчас, прям вот сию секунду, или в еще в какой-то очень конкретный момент.

Perfect

Совершенное (или завершенное) время. Нужно для того, чтобы подчеркнуть **РЕЗУЛЬТАТ**. Сделал, смог, сдал, выучил – вот для чего используется это время.

Perfect Continuous (оно же Perfect Progressive)

Объединяем два предыдущих вида – получаем Perfect Continuous. В переводе – совершенно-продолженное или завершено-длительное время (если вы до сих пор пытались запомнить русские названия, надеюсь, сейчас вы точно откажитесь от этой идеи). Несмотря на устрашающее название, и грузную структуру, идея этого времени очень проста – **ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ** какого-то действия. Будь это «Я учил английский уже 10 лет», или «я читаю статью уже 5 минут» – это как раз тот случай.

На пересечении 3 строк и 4 столбцов у нас появилось 12 комбинаций – вот они, основные английские времена.

Забегая вперед, скажу, что проблемы на этом не заканчиваются. Каждое из этих времен может быть в двух формах – active (это когда человек ест бутерброд) и passive (это та же ситуация, но рассказанная от лица бутерброда: бутерброд съедаем человеком). Количество времен увеличится вдвое. Для тех, кто ведет подсчет – получаем 24 разных времен.

> *Еще одна небольшая оговорка для тех, кто знает уже английский на высоком уровне и решил посчитать количество времен с точки зрения научной лингвистики: будущее – это не полноценное время, а «модальное время», благодаря чему мы потеряем сразу треть времен и останемся с числом 16.*

Нужно ли учить все эти времена?

Если вы только начинаете учить английский – то **трех времен simple: Present Simple, Past Simple, Future Simple,** вам хватит с головой. Да, иногда мысль будет выглядеть

коряво, тем не менее вы сможете объяснить собеседнику все необходимые идеи и концепции.

Следующие на очереди – это **Present Continuous**, позволяющий выразить идею о «делаю прямо сейчас». Следом – загадочный и очень любимый носителями **Present Perfect**: выбор между ним и Past Simple для выражения действия в прошлом – это отдельная большая и увлекательная тема.

После этого стоит познакомиться с **passive voice** – пассивным залогом. В английском языке эта конструкция распространена намного больше, чем в русском, полноценного разговора без ее понимания и использования вряд ли получится.

И уже напоследок – **все остальные – начиная с Present Perfect Continuous** и далее по всем еще незнакомым ячейкам таблички. К этому моменту логика построения времен будет понятна, и сконструировать нужное время не составит большого труда.

Употребляются эти времена они не так часто – или в какой-то экзотической ситуации (завтра в полдень я буду делать это дело уже в течении трех часов) или просто для украшения разговорной речи (*Hey, man, what will you be doing this weekend?*)

Итак, система времен в английском языке совсем непохожа на систему времен в русском. Основных времен 12 – они образуются как сочетание трех абсолютных времен – Past, Present и Future и четырех видов – Simple, Continuous, Perfect, Perfect Continuous.

Впрочем, если вы только начинаете учить английский, не забивайте себе голову лишними сложностями: все что вам нужно – это три времени Simple; тем, кто разобрался с простыми временами, стоит освоить следующие два важных времени: Present Continuous и Present Perfect. И лишь освоившись с ними – браться за те, что остались.

Present Simple: истории, общие факты и регулярные события

Начнем мы с самого простого времени – Present Simple, настоящее простое. Действительно, сложностей ни с построением этого времени, ни с использованием возникнуть не должно.

В некоторых учебниках, можно увидеть название Present Indefinite. Не пугайтесь – это абсолютно то же самое, что и Present Simple. Indefinite – значит, неопределенное, то есть без каких-то особенностей, которых нужно передать о действии в предложении.

Как образуется Present Simple

Начнем с того, как Present Simple образуется. Тут с самого начала вас подстерегает небольшая сложность – время Present Simple выглядит по-разному для глагола to be (быть) и для всех остальных глаголов. Почему именно глаголу «быть» такая почесть – потому что он самый распространенный глагол в английском языке и поэтому с ним многое будет происходить не как у всех, по-особенному. Но пока начнем как раз со всех остальных.

Present Simple для всех глаголов, кроме глагола to be

Present Simple – действительно простое время, причем не только по меркам английского языка, а и по меркам других языков.
Однако, чтобы оценить насколько просто все устроено в английском языке, сделаем шаг назад и вспомним из школы, что такое спряжение глагола. Если простыми словами – это разные формы для разных действующих лиц. Например, я *смотрю*, ты *смотришь*, он *смотрит*, мы *смотрим*, вы *смотрите*, они *смотрят*. Получается, в русском языке есть 6 разных форм для каждого глагола. В итальянском, испанском и французском языках – тоже по 6 разных форм. В немецком языке немного попроще – 4 формы. А теперь, внимание – в английском разных форм только 2!

Итак, для всех лиц и чисел, кроме он/она/оно (то есть для я, ты, мы, вы и они) берем ту форму, которая есть в словаре – see (вижу, видишь, видим, видите, видят), а для он/она/оно добавляем -s (или –es): sees (видит). Вот и все – форм всего две и образуются они просто элементарно. Не правда ли, намного проще русского?

> *I see dead people.* Я вижу мертвых людей. (Кино "Шестое чувство")
> *Moscow never sleeps.* Москва никогда не спит. (Крайне привязчивая музыкальная

композиция, которая, надеюсь, не даст вам забыть про –s в третьем лице единственного числа)

Present Simple для глагола to be

Теперь небольшая ложка дегтя в эту идиллию. Есть один глагол, который в Present Simple становится совсем непохожим на свою исходную форму – это глагол to be, быть.

Наверняка вы помните со школы, как вы заучивали I – am, you – are, he/she/it – is, we – are, you – are, they – are. Это и есть глагол to be в Present Simple. Если вы до сих пор этих форм не знаете – то выучите обязательно. Если вещи, без которых обойтись нельзя, и это как раз одна из них. Впрочем, am, are и is будут вам встречаться в каждом втором предложении – и не запомнить их будет просто невозможно.

Кстати, разных вариантов спряжений для глагола to be – всего 3: am, are, is. Все равно вдвое проще спряжений русских глаголов. Иронично, но в русском, наоборот, глагол «есть» в настоящем времени останется в прежней форме: «есть», как его ни спрягай.

Еще одно замечание: глагол to be очень часто используется в виде сокращенных форм, когда он сливается с существительным в одно слово: I am = I'm, you are = you're, he is = he's. Разницы между ними нет никакой, просто так удобнее и быстрее их произносить.

This is a table. Это – стол. (Фраза – апофеоз школьного английского языка).
You're beautiful. You're beautiful. You're beautiful, it's true. Ты красива, ты красива, ты красива и это правда. (James Blunt, песня «You're beautiful»).
I'm the king of the world. Я король мира (Кинофильм "Titanic").

Когда используется время Present Simple

Использование времен в английском языке – сложная, многогранная тема, и, конечно, этими пятью случаями использование Present Simple не ограничивается. Однако, эти пять случаев вполне подойдут для первого представления о том, когда и как употребляется Present Simple.

1. Общие факты

Present Simple нужно использовать для общих фактов о жизни, которые верны всегда. Будь это факты из физики и математики, известные всему человечеству, или факты из личного опыта, которые кроме вас никто не знает – для всех подойдет Present Simple.

Ice melts at 0 degrees. Лед тает при 0 градусов.
London is the capital of Great Britain. Лондон – столица Великобритании. *(Еще один привет от советской школы).*
My name is Pasha, I'm from Russia. Меня зовут Паша, я из России.

2. Вещи и явления, которые более или менее постоянны

Все меняется в нашем мире, но если эти перемены медленны и не сразу заметны – для них можно использовать Present Simple:

I'm an engineer, I work at the factory. Я инженер, я работаю на заводе. Вполне возможно, работа на заводе не будет продолжаться всю оставшуюся жизнь. Однако это достаточно постоянное состояние.

I'm 30 years old. Мне 30 лет. Несмотря на то, что такие утверждения актуальны все лишь около года, с точки зрения языка – это достаточно постоянное событие, поэтому и надо использовать Present Simple.

3. Регулярные события

Present Simple стоит использовать для всего, что происходит с какой-либо регулярностью – будь это хоть раз в минуту, раз в год или раз в тысячу лет.

I get up at seven o'clock. Я встаю в 7 часов. (Все-все-все. Это последняя ссылка на советские учебники. Больше не буду. Обещаю.)
We rob banks. Мы грабим банки (Bonnie and Clyde)
A typical neutron star is two times heavier than our Sun and spins around 642 times a second. Типичная нейтронная звезда тяжелее Солнца в два раза и вращается вокруг своей оси 642 раза в секунду.

4. Stories, films, books

Если вы пересказываете книгу, рассказ, или, например, анекдот то это можно и нужно делать в Present Simple – пусть даже и события, о которых идет речь, нерегулярны и непостоянны – просто именно Present Simple обычно используется в пересказах.

Harry Potter saga in one sentence: A boy wizard learns magic and fights the Dark Lord. Вся сага о Гарри Поттере в одной фразе: мальчик-волшебник учится магии и сражается с Темным Властелином.

A priest, a minister, and a rabbi walk into a bar. The bartender looks at them and says, 'What is this, a joke?' Падре, поп и раввин заходят в бар. Бармен смотрит на них и говорит "Это что, шутка какая-то?". (Вообще, в английской культуре существует целая серия анекдотов про *a man walks into a bar* – заходит мужик в бар).

5. События в будущем

Немного более продвинутый случай употребления Present Simple. Если добавить в предложение какое-то указание на будущее (*Tomorrow, in a week, next year* и т.д.), то можно использовать Present Simple для того, чтобы говорить о событиях в будущем. Это используется для запланированных событий или событий, которые происходят регулярно, по расписанию.
Если это кажется странным – вспомните русский язык, в котором есть точно такая же конструкция. «Я уезжаю в следующем месяце», «Самолет летит завтра утром» – точно такое же настоящее время для будущих событий.

Tomorrow is Friday. Finally! Завтра пятница. Наконец-то!

Итак, Present Simple – самое простое время в английском языке. Образуется оно прямо с помощью той формы глагола, которая написана в словаре. Для он/она/она к словарной форма надо будет добавить –s (или -es). Чуть сложнее – форма Present Simple для глагола to be – I am, you are, he is и т.д.
Используется Present Simple в основном для самых простых вещей – для общих фактов, для постоянных вещей, для регулярных событий.

Present Continuous: "прямо сейчас" и еще 2.5 случая использования

Present continuous – это первое время, с которого изучающий английский язык начинает путаться. Если с настоящим, прошлом и будущим все более или менее понятно – эти три времени есть практически во всех языках, то зачем тогда нужен Present Continuous – еще одно настоящее?

Если вы задаетесь таким же вопросом, приготовьтесь к большим потрясениям – времен в английском как минимум 12 (а то и больше, как посчитать), и у большинства из них нет аналогов в русском. Но я надеюсь, читателей english99.ru количеством времен в английском не удивить, тем более, что идея в Present Continuous достаточно простая.

Continuous vs progressive

Но прежде чем начать перечислять основные случаи употребления, небольшое отступление для дотошных читателей. Present Continuous (в учебниках с переводом можно увидеть «настоящее продолженное» или «настоящее длительное») еще иногда называют Present Progressive. В английском языке это абсолютно одно и то же.

От глаза более дотошные читателей наверняка не ускользнуло замечание «в английском языке». В восточных языках, например, в китайском (мандарин), это не одно и то же – «делать что-то в этот момент», например, надевать рубашку – это одно время (Progressive), а «находиться в каком-то состоянии», например, носить рубашку – это уже другое (Continuous).

И раз уж мы заговорили о continuous в других языках, добавлю, что во многих европейских языках аналога для continuous нет вообще. Да, в итальянском и испанском есть конструкция для того, что делается «прямо сейчас», но используется она намного реже, чем в английском. Во французском и немецком вообще нет грамматического способа показать, что действие происходит «прямо сейчас». Да что далеко ходить – то же самое и в русском: чтобы подчеркнуть что я что-то делаю «прямо сейчас», придется прям так и сказать – «я читаю статью прямо сейчас», или об этом приходится догадываться из контекста «молоко на плите убегает [именно в этот момент, а не вообще по жизни...]»… В английском же разницу между «вообще» и «прямо сейчас» можно выразить грамматически – и именно об этом мы поговорим.

Как образуется Present Continuous

Формула для образования Present Continuous такая: берем глагол to be, ставим его в нужную форму, как в простом настоящем (am, are, is) и к нему добавляем нужный нам глагол в –ing форме. Вот несколько примеров.

> *I am reading a book.* Я читаю книгу.
> *You are watching the TV show.* Ты смотришь телепередачу.
> My girlfriend is chatting with her friends, while I'm doing her homework. *Моя девушка болтает с подругами, пока я делаю за нее домашнюю работу.*

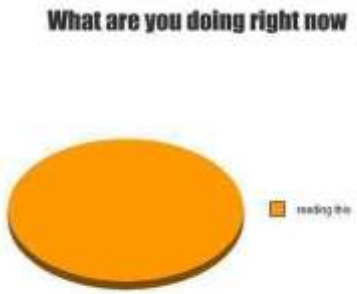
Глагол to *be* в этой конструкции называется «служебным глаголом» - auxiliary verb. (Это вам пригодится, когда мы будем разбирать предложения с отрицанием или учиться задавать вопросы).

Когда и как использовать Present Continuous

С тем как выглядит Present Continuous мы разобрались, теперь самое интересное – как же его использовать. Вот три самых распространенных случая.

1. Действие происходит действительно «в этот самый момент»

Вот буквально происходит, в тот момент, когда вы произносите фразу, в одно время.



> *Right now I am reading an article on english99.ru* – это то, что могут сказать в Present Continuous читатели этой статьи про себя прямо сейчас.
>
> *What are you doing?* Что ты делаешь? Вот прямо сейчас, когда я смотрю на тебя, и спрашиваю – что ты делаешь в этот момент.
>
> *I'm singing in the rain, just singing in the rain.* Чувствую, как капли падают мне на голову, но не перестаю петь, как это делал герой классического голливудского фильма.

2. Действие происходит в более широком «сейчас», недалеко от текущего момента

Если «сейчас» в котором происходит действие, это не именно эта секунда, а эта минута, этот день, год, да что уж мелочиться – хоть столетие, то это тоже случай использования Present Continuous.

I'm reading «Lord of the Rings» now. Я сейчас читаю «Властелина колец». Чтобы так сказать, необязательно, держать в руках увесистый том Толкиена, да еще и ни на секунду не отрывать глаз от строчек. Present Continuous в этом случае – это скорее «в эти дни» (или даже «месяцы» – книга очень длинная).

What are you working on now? Над чем ты сейчас работаешь? В смысле вообще, над какими проектами и задачами ты работаешь в эти дни/месяцы/годы? И при этом ваш собеседник совершенно не обязан держать в руках инструменты или сидеть за компьютером.

Our galaxy, Milky Way is heading for a collision with our neighbor, Andromeda galaxy. Наша галактика, Млечный Путь, собирается столкнуться с соседней, галактикой Андромеда. И то, что до столкновения остается еще 4 миллиарда лет совершенно не мешает использовать здесь Present Continuous.

Present Continuous vs Present Simple

Если это «сейчас», настолько растяжимое, то чем оно в принципе отличается от Present Simple? *I live in Russia* или *I'm living in Russia*? Ведь я живу в России в настоящий момент?

Ответ на этот вопрос зависит от вас, от того, что вы хотите сказать. Это что-то постоянное, что вряд ли поменяется в каком-то обозримом будущем – тогда Present Simple, «*I live in Russia*». А если вы хотите подчеркнуть, что это всего лишь одно из немногих состояний, через череду которых вы проходите, и ситуация может скоро измениться – тогда *I'm living in Russia [now]*.

Вот еще несколько примеров. Обратите внимание, что Present Simple используется для постоянных состояний, Present Continuous – для временных.

Normally I don't smoke, but I'm having a cigarette now, because I'm very nervous. Я вообще не курю, но сейчас я с сигаретой, потому, что очень переживаю.

The weather is nice today, so I'm walking home. Usually I use subway. Сегодня отличная погода и я иду домой пешком. Обычно же я еду в метро.

> *My friend lives in America. This weekend she is staying in my place.* Мой друг живет в Америке. На этих выходных он будет жить у меня.

Есть еще один важный момент – слова, обозначающие состояния (например *need, like*) вообще не употребляются в Present Continuous. Такие глаголы по-английски называются stative verbs, глаголы состояния. Это отдельная большая тема, поэтому рассмотрим ее в отдельной статье. А пока давайте перейдем к следующему случаю использования Present Continuous.

3. Планы в ближайшем будущем

То есть как – время, которое мы используем для описания настоящего момента, можно использовать для будущего? Не возникает ли от этого путаница у тех, кто говорит на английском?

Согласен, звучит странно. Но, во-первых, при таком использовании Present Continuous будущее время очевидно участникам разговора – упоминанием *tomorrow, next week, in the future*. Во-вторых, я повторю тот же довод, что я использовал в статье про Present Simple – мы используем точно такую же конструкцию в русском языке. Завтра я иду в гости (вместо пойду). В следующем году я поступаю в университет (вместо поступлю).

> *Are you coming to the party tomorrow? – I can't. This Friday I'm taking an exam, I need to study.* Идешь на завтрашнюю вечеринку? - Не могу, сдаю экзамен в пятницу, надо заниматься.

Вы еще не забыли, что такая же «двойная роль» и у Present Simple? Я могу представить ваше смятение: Present Simple можно использовать, чтобы говорить о будущем, теперь Present Continuous можно использовать, чтобы говорить о будущем... Что, английским временам недостаточно платят на основном месте работы и они периодически «халтурят» на соседних участках?

Попробуем разобрать и эту путаницу. Используйте Present Simple для будущего, если речь идет о событиях, которые происходят регулярно, по расписанию. Present Continuous – для чего-то нерегулярного, но запланированного уже сейчас.

> *Train for Manchester leaves the station at 7 am.* Поезд на Манчестер отправляется в 7 утра (имеется в виду, что это происходит каждый день).

I am leaving for Liverpool in the morning. Утром я еду в Ливерпуль (и судя, по этому предложению, я делаю это далеко не каждый день).

Еще один случай. Present Continuous и раздражение

А вот и «полслучая», о которых я упоминал в заголовке – раздражение. «Полслучая» – потому что это не самый частый случай использования Present Continuous. Новичкам, думаю, стоит освоиться с предыдущими тремя. А вот тем, кто уже давно изучает английский, Present Continuous поможет изящно выразить раздражение. Все что для этого нужно – добавить такие слова, как *always, constantly, all the time*:

She is always complaining about something. Она постоянно на что-нибудь жалуется.

I am so tired of my boss, he is constantly telling me what to do. Начальник меня совсем достал, все время говорит, что мне надо делать.

This app I installed is asking for money all the time. Приложение, которое я установил, то и дело хочет от меня денег.

Эффект раздраженности дает сочетание Present Continuous и *always*. Вот сравните:

He always gets up at 7 o'clock. Он всегда встает в 7 утра. И видимо, умывается, делает зарядку. Хороший мальчик.

He is always getting up at 7 o'clock. Он всегда встает в 7 утра.И, судя по выбору грамматического времени, включает громкую музыку и мешает спать. Раздражает.

Вот и все.
Итак, Present Continuous используется для того, что происходит «в настоящий момент», даже если этот настоящий момент растянут во времени. В этом и состоит отличие этого времени от Present Simple,
Другой важный случай использования Present Continuous – запланированные события в будущем.
А для продолжающих изучать английский есть еще один интересный способ использовать Present Continuous – чтобы выразить раздражение.

Прошедшее время в английском языке: обзор

Как образуется прошедшее время в английском языке? В английском есть, как минимум, 8 разных способов рассказать о чем-то, состоявшемся в прошлом. Что же это за способы и в чем между ними разница? Нужно ли знать их все, чтобы свободно (или хотя бы осознанно) общаться?

Каждый из упомянутых здесь времен или грамматических конструкций достойны отдельного материала, с описанием тонкостей и подробными примерами – и, рано или поздно, такие статьи появятся, как говорится, «оставайтесь с нами». Сегодня же посмотрим на «большую картину» - взгляд с высоты птичьего полета на систему прошедших времен в английском языке – которая более запутана по сравнению с настоящим и будущим временами.

Past Simple

Начнем с простого – то есть, буквально Past Simple, «прошедшего простого» времени. Если что-то один или несколько раз произошло в прошлом, и мы просто хотим поделиться с собеседником этим фактом, то Past Simple – самый лучший способ это сделать.

Единственная, пожалуй, сложность времени Past Simple в том, как оно образуется – здесь будут нужны те самые неправильные глаголы, те самые «do-did-done», которые не давали спокойно жить советским школьникам и студентам. Конечно, далеко не все глаголы неправильные, и многие из них запросто ставятся в форму прошедшего времени с помощью окончания "–ed", но особенно надеяться на это не стоит – самые популярные и нужные в жизни глаголы, как правило, неправильные (какая забавная тавтология), не следуют правилам. И если в школе их выучить их не пришлось, то придется это сделать сейчас – это одно из тех мест в английском, где, как в геометрии, нет царских путей.

> *The first prehistoric humans lived in Africa about 2 million years ago.* Первые доисторические люди жили в Африке около 2 миллионов лет назад.
> *Oops, I did it again...* Ой, я опять так поступила. (едва ли эта строчка из Бритни Спирс нуждается в переводе – ее знают и те, кто любят и те, кто ненавидит поп-звезду)

Итак, события в в прошлом - начиная от диназавров, которые щипали папоротники миллионы лет назад и заканчивая чашечкой кофе, которую вы выпили вчера - Past Simple ваш надежный друг по умолчанию для того, чтобы поговорить о прошлом. Если вы начали изучать английский недавно и плохо представляете себе разницу между временами, которые будут описаны ниже, не заморачивайтесь: Past Simple – это ваш лучший друг для описание всего, что случилось в прошлом. Даже не знаю, нужно ли вам в этом случае читать статью до конца... Шучу, конечно нужно - вы же не собираетесь всю жизнь оставаться на самом базовом уровне?

Present Perfect

What's your favorite tense?

Образуется Present Perfect с помощью глагола have и третьей формы глагола. То есть have eaten, have done, have finished - ии так далее.

Минуточку, Present – это же настоящее, нет? Все верно, Present - это настоящее, но Present Perfect – настоящее завершенное. Несмотря на то, что оно "настоящее", в определенных случаях именно это время используется в английском для того, чтобы сказать о прошедшем событии. Между прочим, именно уверенное (и при этом правильное) использование Present Perfect и отличает людей у которых в резюме строчка «читаю и перевожу со словарем» от тех, у кого написано «свободный английский».

> *I have lived here all my life.* Я прожил здесь всю свою жизнь.
> *I've already eaten.* Я уже поел.

Разница между случаями использования Past Simple и Present Perfect – тема длинной и, надеюсь, увлекательной статьи. А если в двух словах, то Present Perfect делает акцент не процесс, а на результат, на связь результата с настоящим временем. Или, очень упрощенно, если Past Simple – это «делал», то Present Perfect – «сделал». Понимаю, что такое объяснение едва ли сделает вас знатоками Present Perfect, но хотя бы поможет сориентироваться, если вы его встретите в тексте. Пока же двигаемся дальше.

Подходя к следующим вариантам образования прошедшего времени, мы заходим на территорию времен, не имеющих прямых аналогов в русском языке. Поэтому, не исключено, что первое время, встречая такие конструкцию в речи (или пытаясь их

использовать), вы будете испытывать легкий дискомфорт. Это нормально, причем вплоть до достаточно высоких стадий изучения языка. А вот для носителя английского языка использование подобных конструкций – совершенно естественный процесс, передающий те нюансы, которые отсутствуют, например, русском языке. Итак, что же они там такого напридумали.

Сразу скажу, что так как это обзор, не будем детально изучать, как образуются эти времена - придет время, лучше посмотрим на каждое из них повнимательнее, тогда и разберемся. Пока же - только описание и примеры.

Present Perfect Continuous

Еще одно настоящее, с точки зрения грамматики время, используемое для рассказа о прошлом - Present Perfect Continuous (по-русски – настоящее совершенное продолженное) – используется, если вы делали что-то в течение некоторого времени, и продолжаете это делать до нынешнего момента – акцентируя внимание собеседника именно на продолжительности этого процесса.

> *You've been playing computer games for four hours now.* Ты уже четыре часа играешь в компьютерные игры.
> *I've been waiting for you all my life.* Я ждал тебя всю свою жизнь.

Past Continuous

Прошедшее продолженное время – аналог уже известного Present Continuous, но помещенный в прошлое. Т.е. мы обозначаем некоторый момент времи в прошлом (день назад, утром в прошлый понедельник и т.д.) – и рассказываем о действии, которое происходило именно в тот момент. Часто, в сочетании с Past Simple, это время используется для того, чтобы показать, что два события происходили в прошлом одновременно.

> *While I was riding my bike it started to rain.* Когда я ехал на велосипеде, пошел дождь.
> *When I was watching the most interesting video, the battery died.* Я смотрел интереснейшее видео, когда батарейка села.

Past Perfect

Если Present Perfect – это что-то типа «сделал» в русском языке, то Past Perfect – это то же самое «сделал», только относительно не нынешнего момента, а некоторого момента в прошлом.
Это время тоже используется в комбинации с Past Simple, чтобы показать, что сначала случилось и закончилось событие, описанное в Past Perfect, а затем началось то, что стоит в Past Simple.

> *Until she had stopped talking, I didn't say a word.* Пока он не закончила говорить, я не проронил ни слова.
> *By the time doctor came, the patient has already died. К*огда приехал доктор, пациент уже умер.

Past Perfect Continuous

Время Past Perfect Continuous логично завершает структуру прошедших времен английского языка. Если вы освоились с past continuous (когда события соотносятся с некоторой точкой в прошлом) и с present perfect continuous (делал в течение определенного времени) – то, объединив эти две идее, получите Past Perfect Continuous – делал что-то в течение определенного времени, относительно некоторой точки в прошлом.

> *By the time I moved to China, I had already studied Chinese for three month.* К моменту переезда в Китай, я уже учил китайский три месяца.
> *By the New Year snow had been falling for days.* К Новому Году снег шел уже несколько дней.

Ну и напоследок - если вы уже бывалый изучатель английского языка и все эти времена уже перестали представлять сложность, то вот пара финальных штрихов, которые дополнят картину прошедшего времени в англійком. Интересно в этих конструкциях то, что хотя формально они не имеют никакого отношения к прошлому, но их можно использовать и для того, чтобы поговорить о том, что было когда-то.

Used to

Used to – буквально переводится как «привык делать что-то» хотя на самом деле речь не обязательно идет о привычке – used to можно использовать, чтобы рассказать о повторяющемся действии в прошлом, с некоторым акцентом на то, что с тех пор ситуация изменилась.

> *I used to be a vegetarian, but now I have burger every now and then.* Раньше я был вегетарианцем, но сейчас иногда съедаю бургер.

Would

Would – несмотря на то, что would чаще всего используется для обозначения разных гипотетических ситуаций (как частица «бы» в русском языке), этот модальный глагол может использоваться и для прошлого – хотя и в достаточно редкой ситуации. Когда речь идет о каких-то приятных воспоминаниях о прошлом, о каких-то регулярных действиях которые остались далеко позади – вот я, бывало, делал то-то и то-то – вот в эту ситуацию и передает модальный глагол would.

> *When I was a kid, every day I would come home from school and watch TV.* Когда я был маленьким, я каждый день приходил домой после школы и смотрел телевизор.

Завершая статью, оговорюсь, что приведенные примеры – лишь самые типичные примеры использования того или иного времени. Если вы только начинаете знакомиться с системой английских времен – я надеюсь, этот обзор станет полезным путеводителем по прошедшим временам. Но на этом английская грамматика не останавливается – в ней, как всегда, к каждому правилу есть куча исключений, и... подробнее про каждое из этих времен – в будущих статьях.

Все, что нужно знать о правильных и неправильных глаголах

Поговорим о правильных и неправильных глаголах – попортивших немало крови изучающим английский язык. Вы не найдете здесь списка неправильных глаголов (хотя ссылки на такие списки есть в конце статьи), но зато найдете ответы на другие вопросы: что такое неправильные глаголы и зачем они нужны? Сколько их вообще? Надо ли их учить (спойлер: надо) и как? И если даже к концу статьи вы не полюбите неправильные глаголы, то знать про них вы будете намного больше.

Перед тем, как окунуться с головой в мир неправильных глаголов, оглянемся вокруг – а что происходит в других языках. Неправильные глаголы – вовсе не изобретения английского языка. Глаголы, которые изменяясь, не следуют простым правилам – а это именно то, что делает глагол неправильным – существуют во многих языках. В итальянском и французском, в испанском и немецком. Кстати, в немецком глаголы делятся не на правильные и неправильные, а на слабые и сильные – сразу чувствуется другое отношение.

Есть неправильные глаголы и в русском. Вот вам пример: глаголы, оканчивающиеся на -ать – читать и играть – это правильные глаголы. Достаточно знать пару простых правил, чтобы получить другие формы: читаю, играю, читаешь, играешь, читаем, играем – и так далее. А вот, например, рисовать – тоже глагол на -ать, а образует совсем другие формы: рисую, рисуешь. Почему именно так, почему не рисоваю, рисоваешь? Или вот давать: даю, даешь. А почему не даваю, даваешь? Ну как почему – скажете вы, – потому что так не говорят. Но иностранец-то не знает, как говорят, а как нет. Ему придется все эти формы учить. Если вы посмотрите на таблицы неправильных глаголов в учебнике русского языка – там неправильных глаголов раза в четыре больше чем правильных. Так что в английском языке все еще не так уж плохо.

Итак, вернемся к английскому языку. Что же такое эти неправильные глаголы?
Начнем от печки – какие формы может принимать глагол в английском языке? Глагол в английском языке может быть в одной из пяти форм:

- Infinitive, инфинитив. В русском языке это называется неопределенная форма глагола. В таком виде глагол встретится вам в словаре. Ее, как Штирлица по парашюту, легко узнать по частице to, стоящей перед глаголом: *to start, to drive* (начинать, водить)
- Simple present, форма настоящего времени. Выглядит так же, как инфинитив, только без to: *start, drive*. В 3-м лице единственного числа глагол выглядит по другому, в конце к нему добавляется -s: starts, drives. Об этом мы говорили, когда изучали Present Simple

- Simple Past, форма прошедшего времени. В этой форме глагол употребляется, когда мы говорим о прошлом: *started, drove*
- Past Participle, причастие прошедшего времени: *started, driven*
- Present Participle, причастие настоящего времени. Образуется прибавлением -ing: *starting, driving*

Все эти пять форм используются для образования тех или иных времен. В советской школе все они были пронумерованы – инфинитив был нулевой формой, затем шла первая, вторая, третья, и заканчивалось все четвертой, -ing формой глагола. Мне кажется, что пронумеровать формы глагола – отличная идея. Но в англоязычной грамматике формы глагола не нумеруют, так что если будете рассказывать собеседнику про "вторую форму глагола", будьте готовы наткнуться на стену непонимания.

А теперь самое главное: посмотрите на то, как глаголы менялись в формах Simple Past и Past Participle (или во второй и третьей форме, как завещали школьные учебники). Один из глаголов просто прибавлял -ed, а второй вел себя непредсказуемо – то менял гласную в корне, то добавлял согласную в конце. Именно так и выглядит разница между правильными и неправильными глаголами. Правильные прибавят -ed и на этом все закончится, неправильные – не будут подчиняться никаким правилам.

Как изменяются правильные глаголы

Теперь давайте посмотрим на эти изменения еще внимательнее; и начнем с правильных глаголов. Я уже сказал, что правильные глаголы добавляют -ed и вроде как на этом сложности заканчиваются. Это почти так – но есть еще некоторые нюансы. Сразу скажу – если вы только знакомитесь с тем, что такое неправильные и правильные глаголы – смело пропускайте эту часть и сразу переходите к неправильным глаголам.

Так вот, возвращаясь к правильным глаголам: правила, по которым изменяются правильные глаголы запутанные, и в реальной жизни пригождаются нечасто – прочитав достаточно книжек, вы сами почувствуете, как правильно образовывать прошедшее время, а правила можно смело пропустить и переходить к следующей части.

Вы все еще читаете? Все-таки интересно, как изменяются правильные глаголы? Хорошо, но я вас предупреждал – правила эти не для слабых духом. Итак, поехали (в скобках - перевод неопределенной формы, чтобы вы не отвлекались на заглядывание в словарь. Сейчас мы говорим не про значения, а про образования глагольных форм):

- обычные правильные глаголы. Добавляем -ed. Готово. *want – wanted* (хотеть), *look – looked* (смотреть)

- глагол уже заканчивается на e. В этом случае не надо добавлять еще одну e, просто добавьте -d. *like – liked* (нравиться), *move – moved* (двигать)
- глагол заканчивается на согласную, за которой следует y. В этом случае y меняется на i, и уже к ней прибавляется -ed: *study – studied* (изучать), *carry – carried* (нести)
- а вот если глагол заканчивается на гласную, за которой следует y, то замены не происходит: *stay – stayed* (оставаться), *play – played* (играть)
- самое интересное. Если глагол состоит из одного слога заканчивается на согласную-гласную-согласную, то последняя согласная удваивается. Звучит устрашающе, но на примерах все не так плохо: *plan – planned* (планировать), *drop – dropped* (ронять). Впрочем, это правильно не работает, если последняя буква x, y или w: *mix – mixed* (смешивать), *bow – bowed* (кланяться)
- Думали это все? А вот и нет. Теперь та же ситуация: глагол заканчивается на согласную-гласную-согласную, но в нем несколько слогов. Последняя согласная удваивается, если последний слог под ударением. *prefer – preferred* (предпочитать). И не удваивается, если последний слог безударный: *listen – listened* (слушать)
- Думали ну теперь точно все? Ну что же это за правило без исключений? В британском английском слова *travelled* (путешествовать) и *cancelled* (отменять) пишутся с удвоенной гласной, хотя по правилам вроде бы не должны. В американском варианте английского удвоения не происходит

Уффф, теперь все. Последние три пункта, конечно, больше похожи на издевательство, чем на правила – и слоги надо посчитать, и определить где гласные, где согласные, где ударные, где безударные... В какой-то момент кажется, что чем с такими правилами, лучше уж совсем без них. И, честно говоря, можно без них – я узнал о существовании всех этих правил, только когда писал эту статью – а предыдущие десятки лет, как герой Мольера, удваивал или не удваивал согласные совершенно не задумываясь о стоящей за этим грамматической наукой. Однако хватит про правильные глаголы, теперь давай посмотрим, как изменяются глаголы неправильные.

Как изменяются неправильные глаголы

Раз уж глаголы неправильные – то и в их формах будет царить полный хаос. Так, да не совсем так. Даже среди всех этих нестандартных форм прослеживаются определенные закономерности. Давайте посмотрим, какие бывают варианты изменения неправильных глаголов – узнав эти закономерности, вам легче будет выучить формы неправильных глаголов. Заранее прошу прощения за использование советской системы с нумерацией – но в этом случае так, действительно, нагляднее.

Вторая и третья форма совпадают

Почти у половины неправильных глаголов форма прошедшего времени и причастия прошедшего времени (т.е. вторая и третья форма) совпадают. *have – had – had* (иметь), *keep – kept – kept* (хранить), *leave – left – left* (покидать), *say – said – said* (говорить). Прям не неправильные глаголы, а вальс какой-то...

Первая и третья форма совпадают

У этих неправильных глаголов форма прошедшего времени выглядит нестандартно, а причастие – так же, как и исходная форма глагола. Т.е. совпадают первая и третья формы. Глаголов таких немного – я насчитал всего три: *come – came – come* (приходить), *become – became – become* (становиться), *run – ran – run* (бежать).

Все формы совпадают

Следующая группа глаголов решила вообще не заморачиваться и использовать одну форму везде, где только можно. Часто (но не всегда) – это глаголы, состоящие из одного слога и заканчивающиеся на согласную, например: *cut – cut – cut* (резать), *put – put – put* (класть), *shut – shut – shut* (закрывать).
Будьте осторожны с глаголом *to read* (читать): может показаться, что он не изменяется (*read – read – read*), но это не совсем так, во второй и третьей формах изменяется произношение, так что этот глагол скорее, относится к группе "2=3".

Ничего не совпадает

Ну и все остальные глаголы – в них все формы разные. Вот уж где нет правил, так нет правил: *begin – began – begun* (начинать), *do – did – done* (делать), *eat – ate – eaten* (есть), *see – saw – seen* (видеть) и так далее.

Сколько всего неправильных глаголов и нужно ли знать их все

Теперь давайте оценим масштаб проблемы. А сколько их всего, неправильных глаголов? И, подходя с более практической стороны – нужно ли знать их всех. Давайте разбираться.

Самый полный список неправильных глаголов, который я смог найти в интернете, состоит из 638 глаголов. Похоже, это действительно самый полный список. Но что ни глагол в этом списке – то динозавр какой-то, например, *blin – blan – blun* (это не шутка, это правда один из глаголов из списка). Что, блин, это за слова такие – я и сам, признаться, не знаю. Ни разу не встречал таких слов за все годы использования английского языка.

Думаю, вы уже сами догадались, что ценности для обычного человека такой список едва ли представляет. Нет, 600+ неправильных глаголов учить точно не надо.

А сколько надо?

Пытаясь ответить на этот вопрос, а пошел тем путем, который знаком мне по другой работе – как аналитик. Я нашел список 5000 самых употребимых английских слов, отсортированные по популярности; 1000 из них оказались глаголами; кроме этого, я скачал список неправильных глаголов – и сравнил два списка между собой. Что же можно увидеть? Среди часто употребимых глаголов намного больше неправильных, чем среди редких. Если, например, в топ-100 английских глаголов каждый второй – неправильный, в следующей сотне – уже каждый пятый. А среди оставшихся 800 неправильный в среднем лишь один из десяти.

То есть получается, если ваш словарный запас состоит из 5000 слов (а это уверенный upper-intermediate, уровень если не "свободного", то уж точно "уверенного" владения языком), примерно 1000 из них будут глаголы, и около 140-150 из этих глаголов будут неправильными. Именно на это число и надо ориентироваться – если, конечно, вы находитесь на уровне Upper-Intermediate, так же известном, как B2. Именно столько (или может быть немного больше – до 200) слов вы найдете в большинстве списков неправильных глаголов, разбросанных по интернету.

Нужно ли учить неправильные глаголы

Даже если нацелиться лишь на самые популярные 140 глаголов, фронт работ открывается немаленький – ведь для каждого глагола нужно знать не только базовую форму, но и вторую, и третью форму – и вот уже в сумме набежало несколько сотен новых слов. Настолько ли важны эти неправильные глаголы, нельзя ли приложить свои усилия с большей пользой? Неужели без всех этих грамматических заморочек меня не поймут?

Все верно, поймут. Но едва ли вы произведете впечатления человека, с которым можно вести осмысленную беседу. Помните примеры неправильных глаголов из русского языка, которые я приводил в начале нашего разговора? Что бы вы подумали о человеке, говорящим "рисоваю", "даваю", вместе "рисую", "даю"? Да, можно похвалить за старание, но воспринять такого собеседника всерьез будет сложно. Точно также для англоязычного будет выглядеть ваша речь, если вы начнете игнорировать неправильные глаголы. Словом, если у вас хоть чуть-чуть серьезные планы на использование английского языка, без неправильных глаголов не обойтись никак.

Как учить неправильные глаголы

Есть ли какие-то способы выучить неправильные глаголы побыстрее и понадежнее? Не думаю, что существует один рецепт, гарантирующий успех, но я отобрал несколько советов, которые могут помочь. Некоторые из них, возможно, противоречащих друг другу, ведь, повторюсь, универсальной системы не существует - попробуйте каждый и пользуйтесь теми, которые вам подходят.

Учить по группам

Выше мы уже видели, что сразу целые группы неправильных глаголов изменяются по похожим шаблонам. Используйте это – учите сразу группу неправильных глаголов. Часто это помогает сэкономить силы – вместо того, чтобы помнить все формы, вы, например, вспомните, что этот не изменяются вообще, или что вторая и третья форма у него совпадает. И нужный ответ сам придет в голову.

Учить по частоте

Пожалуй, не стоит учить неправильные формы тех глаголов, которых вы не знаете. 140-150 неправильных глаголов – это уровень B2, но что делать, если вы только на B1 или A2? Не надо бежать впереди паровоза, в это случае достаточно знать только те глаголы, которые соответствуют вашему уровню. Впрочем, не забывайте регулярно возвращаться и подучивать новые глаголы по мере своего прогресса.

В интернете есть несколько списков, организованных с учетом частоты, но все они мне показались неудобными, поэтому я составил свой – ссылка в конце статьи.

Использовать программы / приложения / игры

Никто не отменял технический прогресс и те удобства, который он с собой приносит. Существует несметное количество приложений, сайтов, программ, игр помогающих учить неправильные глаголы. По моему скромному опыту, далеко не все из них могут принести реальную пользу, но это совсем не значит, что ими не надо пользоваться вообще. Ищите их в Гугле и Яндексе, устанавливайте приложения на телефоны и планшеты. Даже если приложение окажется полной ерундой, есть шанс, что пытаясь разобраться с тем, как оно работает, вы выучите пяток-другой глаголов – уже польза.

Учить все новые глаголы сразу с тремя формами

С этого момента, если вы встретили новый глагол на уроке, в книжке, в разговоре - и открываете словарь, чтобы узнать значение этого нового глагола (в том случае, когда в этом есть смысл, смотри "Когда надо смотреть значение слова в словаре") – посмотрите

заодно на то, правильный он или нет; если неправильный – как изменяется. Так у вас появится шанс выучить и новое слово - и те формы, которые оно принимает.

Строить предложения

Учить неправильный глаголы, как стишок – старый, проверенный, но не самый эффективный способ. Может быть вы, как и я, не особенно талантливы в заучивании стихов, нужная строчка выпадет из головы в самый неподходящий момент. Вместо этого относитесь к новым формам как к новым словам – стройте с предложения с вторыми и третьими формами глагола, придумывайте ассоциации и истории, рисуйте картинки – словом, делайте все то, о чем мы говорили в статье "Как учить слова".

Обращайте внимание на неправильный глаголы, когда читаете или слушаете

Теперь, когда вы знаете о существовании неправильных глаголов, обращайте внимание на них в текстах, которые вы читаете, в фильмах, которые смотрите, в речи, которую слышите. Первое время просто потратьте долю секунды, чтобы осознать: только что вы услышали одну из форм неправильного глагола, вы помните его значение и все остальные формы. Конечно, не надо тратить слишком много усилий на это – особенно если в результате вы забудете, о чем говорил собеседник. Но после того, как вы несколько раз встретите глагол в реальной ситуации и обратите на него внимание - вряд ли он забудется в обозримом будущем.

Как определить формы глагола по словарю

И последнее. Как правильные и неправильные глаголы выглядят в английских словарях? Что интересно, прямого указания, типа такой-то глагол правильный или неправильный в словаре не будет. Видимо, потому, что граница между правильным и неправильными глаголами не очень четкая. Есть, например, глаголы, которые ведут себя как неправильные в американском английском и как правильные – в британском.

Кроме того, каждый словарь имеет свои особенности – например, в Оксфордском онлайн словаре они никак не выглядят; подразумевается, что вы уже знаете, как изменяются неправильные и правильные глаголы. А вот другой пример - онлайн словарь learnersdictionary.com (который я всячески рекомендую, если вы еще им не пользуетесь). Если вы откроете определение какого-нибудь глагола – прямо перед определением будут перечислены все существующие его формы – начиная с -s формы, и заканчивая -ing формой. Между ними – одна или две, в зависимости от того, одинаковые они или разные – будет или -ed форма, или формы для прошедшего времени и для причастия прошедшего времени. Поэтому смело заглядывайте в этот словарь, если хотите наверняка узнать как правильно.

На этом рассказ о правильных и неправильных глаголах пора заканчивать – и переходить к тому, ради чего были все эти мучения – к временам глагола. Об этом мы и поговорим в будущих статьях.

Дополнительные материалы:

Правило удвоения согласных для правильных глаголов (англ.)
http://speakspeak.com/resources/english-grammar-rules/english-spelling-rules/double-consonant-ed-ing

Самый полный список неправильных глаголов (638 штуки)
https://pasttenses.com/irregular-verbs-list

Более жизненный список неправильных глаголов (139 штук)
https://www.gingersoftware.com/content/grammar-rules/verbs/list-of-irregular-verbs/

Список неправильных глаголов отсортированный по частоте и по уровню
https://english99.ru/wp_files/wp-content/uploads/2018/09/irregular-verbs-list-by-frequency-and-cefr-level.pdf

Past Simple: было и прошло и другие случаи

Говорить о прошлом на английском не просто – мало того, что здесь есть четыре формы прошедшего времени, так еще и одна из форм настоящего времени тоже используется для прошедших событий. На нашем сайте есть отдельная статья с обзором всех этих прошедших времен в английском языке, а сейчас давайте внимательно посмотрим на одно из них – Past Simple, простое прошедшее – базовая грамматическая конструкция, которая поможет вам говорить о событиях в прошлом.

Как образуется Past Simple

Прошедшее время – пожалуй, одно из самых простых, с точки зрения того, как оно образуется. Чтобы построить предложение в прошедшем времени, надо поставить глагол... барабанная дробь... в форму прошедшего времени. Все, больше никаких секретов – ни тебе -ing, ни have, ни been. С ними мы еще намучаемся, но не сегодня.

I saw her standing there. Я видел, как она там стояла (в переводе звучит не очень, но вообще это песня с первого альбома The Beatles)
I kissed a girl and I liked it. Я поцеловала девушку, мне понравилась (еще одна песня, на этот раз Кэти Пэрри).

Видите, как все просто. Кроме одного – вам нужна "форма прошедшего времени". И тут вас ждет небольшая засада, которая называется неправильные глаголы. Если в двух словах, вот в чем дело.

Часть глаголов в английском языке ставится в форму прошедшего время чрезвычайно просто – путем добавления *-ed* в конце: *listen-listened, walk – walked, look – looked.*

А у другой части глаголов с прошедшим временем сложные отношения – она образуется практически без всяких правил: *take – tool, eat – ate, do – did*. У глагола "быть" вообще целых две формы прошедшего времени – *was* и *were*, которые употребляются в зависимости от того, в каком лице и числе стоит подлежащее: *I was, he/she was; you were, we / they were*. Эти глаголы называются неправильными и всех их, и то, как они изменяются, придется выучить, как стишок.

И чтобы вам жизнь медом не казалась – таких "неправильных" глаголов (именно так они называются) – очень много: в первой сотне популярных глаголов минимум половина.

Среди глаголов пореже неправильных чуть меньше – но все равно: список из около 150-200 глаголов, включая их прошедшие времена, придется выучить.

Подробнее об особенностях неправильных глаголов в отдельной статье – "Все что вам нужно знать о неправильных глаголах", а пока продолжаем.

Когда используется Past Simple

Когда я хочу говорить о прошлом, конечно! Так, но не совсем так: "говорить о прошлом" – это как? Какую мысль вы хотите донести до собеседника – рассказать о том, что это было, предъявить результат, поговорить о продолжительности? Все это случаи могут вылиться в разные времена и разобраться в этом может оказаться непросто. Поэтому давайте есть слона по частям, и часть первая – случаи, когда надо использовать Past Simple.

Однократное событие в прошлом

Самый простой случай и самый распространенный случай. Что-то случилось в прошлом, случилось в конкретное время – и именно об этом событии вы и рассказываете. Обратите внимание, что однократное – это не значит, что событие уникально (например, вы встретили любовь всей жизни или получили Нобелевскую Премию Мира). Напротив, это может быть совершенно рядовое повторяющееся событие, но вы говорите об одном конкретном случае, одном "эпизоде" – например, о кофе, который вы выпили с утра, или о том что вчера встретили друга на улице. Кофе пьете и встречаете друзей вы регулярно, но в этом случае речь идет о конкретном утре и конкретном друге.

> *I met you when I was eighteen.* Я встретил Вас, когда мне было восемнадцать.
> *Last night I got home very late.* Прошлой ночью я вернулся домой очень поздно.
> *I played chess long time ago.* Давным давно я играл в шахматы.
> *I graduated in 2003.* Я окончил институт в 2003 году.

Обратите внимание – иногда время указывается каким-то другим событием (*when I was eighteen*), иногда – довольно расплывчато (*long time ago*). А иногда в предложение есть указание на конкретное время – вчера вечером, на прошлой неделе, в конкретном году. Наличие такого указания – очень сильная подсказка, что в предложении, скорее всего, нужно использовать Past Simple. Давайте посмотрим, какие еще слова подскажут вам, что здесь уместно простое прошедшее. Кстати, такие слова, которые идут рука об руку с определенными грамматическими конструкциями, называются "маркерами" – так что давайте посмотрим на маркеры простого прошедшего времени.

Маркеры времени Past Simple

Начнем с самого близкого к нам – *this morning* (этим утром), *this afternoon* (в середине дня). Естественно, эти фразы потребуют прошедшего времени, если сейчас уже не утро и не середина дня. В принципе, даже *today* (сегодня) может быть маркером прошедшего времени, но подходите к нему с осторожностью – событие обязательно должно быть в прошлом.

> *This morning I overslept and was 2 hour late for work.* Сегодня утром я проспал и опоздал на работу на два часа.

Yesterday, очевидно, тоже маркер прошедшего времени, а не только самая известная песня группы The Beatles. Сюда же *the day before yesterday*, позавчера, и прекрасное выражение *the other day*, что достаточно точно соответствует нашему "на днях", т.е. несколько дней назад.

> *Yesterday I went to the store.* Вчера я сходил в магазин.

С днями недели – *on Monday, on Tuesday* (в понедельник, во вторник) и так далее до воскресенья. Очевидно, вы говорите про тот день, который уже прошел. Также вы можете использовать простое прошедшее с маркером времени "на выходных", *on/at the weekend,* конечно же, если началась новая рабочая неделя и речь идет о прошедших выходных. Обратите внимание на важную деталь – единственное число дня недели. Если число множественное: *on Mondays, on Tuesdays*, то речь идет о регулярных и все еще продолжающихся событиях, для которых уместно будет использовать Present Simple.

> *On Tuesday I had a meeting with my boss.* Во вторник у меня была встреча с начальником.

Неделя, месяц, год – при добавлении к ним *last*, прошлый – отлично сочетаются с Past Simple: *last night, last week, last month, last April, last summer, last year* – будь это рассказ о похождениях прошлой ночью или о семейных каникулах прошлым летом.

> *Last summer we went to Paris.* Прошлым летом мы ездили в Париж.

Конкретный год в прошлом: *in 1917, in 2011, in 1380* и так далее.

> *In 1991, the Soviet Union disintegrated into fifteen separate countries.* В 1991 году Советский Союз распался на 15 независимых государств.

Период времени + *ago*, т.е. столько то времени назад. От нескольких минут *5 minutes ago*, до месяцев, лет, тысячелетий назад.

The dinosaurs died out 65 million years ago. Динозавры вымерли 65 миллионов лет назад.

Повторяющиеся события в прошлом

Следующий случай использования Past Simple – когда действие происходило в прошлом снова и снова. На это могут указывать такие слова как *always* (всегда), *every day* (каждый день), *often* (часто) и так далее. Хотя в этом случае это не маркеры – с ними могут использоваться самые разных времена – поэтому смотрите в первую очередь на содержание – ищите повторяющиеся события в прошлом. Обратите внимание, использование именно Past Simple подразумевает, что сейчас то, о чем вы рассказываете, не происходит – для процессов, которые начались в прошлом, но продолжаются до сих пор, в английском есть отдельные грамматические структуры.

I ate ice-cream every day we were on holiday. На праздниках я ел мороженое каждый день (но сейчас наступили суровые будни и не до лакомств).
When I was young I played the guitar everyday. Когда я был молодым, я каждый день играл на гитаре (а сейчас инструмент лежит в кладовке, пылится. Да и я, видимо, уже не молод).

Было в прошлом, но закончилось

И последний случай использования Past Simple – он чем-то похож на предыдущий, повторяющиеся события в прошлом, но в этом случае это одно продолжительное событие, которое (и это важно) закончилось к настоящему моменту.

I had a lot of spare time during my summer break. Во время летних каникул у меня было много свободного времени (но каникулы уже закончились).
I enjoyed working with you. Было приятно с вами работать (наша совместная работа закончилась, поэтому Past Simple).

Вот и все основные случаи использования Past Simple: однократное событие в прошлом, многократное или повторяющееся событие в прошлом – и что бы это ни было, это завершилось. На этом остановимся и мы. Но мы далеко не прощаемся с этим временем. Впереди – один из самых непростых, но и самых интересных моментов английского языка – когда использовать Past Simple, когда Present Perfect.

Будущее в английском: future simple, нужен ли shall и когда использовать going to

Будущее. Все что пока что не произошло, но произойдет в любой момент времени после сейчас. Что интересно, в некоторых языка, например в китайском, нет будущего времени – приходится говорить что-то типа "я идти завтра". В английском языке будущеее время, конечно же, есть и оно, к тому же, одно из самых простых. Будущее время образуется добавлением will к любому глаголу. Однако английский не был бы английским, если бы не и тут не подкинул бы исключений и нюансов – о них и пойдет разговор.

Как образуется Future Simple

Если вам нужно построить предложение в будущем, все что вам нужно – поставить частицу will перед глаголам. И все.

> *I will go. You will do it. John will come.* Я пойду. Ты сделаешь. Джон придет. Проще некуда, правда?

'll

Ну или почти некуда. И вот тут вас поджидает первая сложность. В случае, когда will стоит после местоимения оно часто сокращаться до 'll, то есть *I will* становится *I'll, you will – you'll, he will – he'll* и так далее. С этим не должно возникнуть проблем при чтении; но вот в разговорном языке, особенно если вы только начинаете учить английский, это то, на что стоит обратить внимание. *'ll* в разговорной речи носителя языка может быть совершенно незаметным, оно буквально проскакивает между местоимением и глаголом. В беглой речи слова будут как бы перетекать друг в друга по пути на мгновение затекая в 'll.

А как же shall?

Тут, особенно если в аудитории есть студенты, получавшие свое первое представление о будущем времени в английском языке еще в советской школе, возможно, удивятся. "Если в предложении подлежащие *I* или *we*, то для образования будущего времени используется глагол *shall*". Не знаю как вас, а меня именно так учили в 5-м классе.

Здесь советский учебник, мягко говоря, не совсем прав. Во всех случаях используется *will*, и не важно, какое лицо у подлежащего в предложении: *I will, you will, he will*. Вот и все.

Еще классик английской литературы Чосер в 14 веке использовал *will* для всех местоимений и не переживал о том, что про это думают советские учебники.

Когда все-таки использовать shall

При этом я совсем не хочу сказать, что англичане отправили *shall* на свалку истории. Если вы уже более или менее разобрались с *will*, давайте посмотрим на случаи, когда *shall* будет вполне уместен.

Shall как сила обстоятельств

Начнем с того, что *shall* и *will*, хотя оба обозначают "что-то случится в будущем", в свои значениях имеют более тонкий оттенок.

Will имеет оттеенок желания, намерения что-то сделать: "я хочу и сделаю", "он хочет и сделает". ***Shall***, с другой стороны, это, скорее, "обстоятельства непреодолимой силы", "что-то что должно случиться". Классический пример из английской грамматики:

> *I shall drown; no one will save me!* Я утону (и это обстоятельство сильнее меня) и никто не спасет меня (потому что никто не хочет или не может спасти меня)

Теперь развернем эту фразу в другую сторону.

> *I will drown; no one shall save me!* Я утону (и тут мы имеет оттенок самоубийства – я хочу утонуть!), и никто не спасет меня (не подходите и не пытайтесь меня спасать!).

Справедливости ради надо заметить, что этот нюанс – желание для *will* и обстоятельства для *shall* постепенно уходят из английского языка. Зато следующая особенность глагола shall, о которой мы сейчас поговорим, проявляется еще больше.

Shall как модальный глагол

Shall кроме будущего времени в английском языке также используется как модальный глагол. (О том, что такое модальные глаголы мы как-нибудь поговорим отдельно. В двух словах - это глаголы, которые модифицируют значения другиих глаголов: can – мочь, must – должен и т.д.). Пока же посмотрим на самые популярные примеры использования *shall* как модального глагола. Начнем с того, что *shall* – это "должен", но не такой сильный как *must* (категорически необходимо), а, скорее с оттенком "неплохо бы это сделать".

You shall watch this new movie. Тебе стоит посмотреть этот новый фильм.

Еще один вариант использования *shall* как модального глагола – для того, чтобы предложить что-то сделать.

Shall we dance? Потанцуем?

You shall not pass!

Вообще *shall*, как бы усиливает фразу, делает ее более эмоциональной. Хотя и немного пафосной и старомодной. Вот несколько примеров где *you shall*, в зависимости от ситуации, может означать:

You shall regret it. Ты об этом пожалеешь. (Угроза)
You shall see it, I promise. Ты обязательно увидишь это, обещаю. (Обещание)
You shall not pass! Ты не пройдешь! (команда) – помните Гендальфа, который остановил Барлога?

Подводя итог – *shall* ни в коем случае не устаревшая форма, все еще часто используемая в английском языке. Но используется она для всевозможных "специальных" случаев – непреодолимые обязательства, советы, угрозы и пафосные заявления. Если же вы говорите о будущем нейтрально – используйте *will*, не ошибетесь. Кроме этого, *shall* еще и полноценный модальный глагол, но это уже не связано с будущим временем.

Вопросы к будущему времени

Для того, чтобы задать к будущему времени вопрос мы, как обычно, будем менять местами подлежащее и вспомогательный глагол. Глагол этот, как вы уже догадались – will, и вопросы выглядят следующим образом.

Will he go to the school tomorrow? Он пойдет завтра в школу?
Will you marry me? Ты выйдешь за меня замуж? (та самая фраза, которую пологается произносить, стоя на одном колене и с кольцов в руке)

Отрицание: won't

Для того, чтобы получить отрицательное предложение в будущем времени, вам надо добавить *not* после *will*. Ваше *will* таким превратится в *will not*:

I will not go to the school tomorrow. Я не пойду завтра в школу.

И на этом бы разговор про отрицание можно было бы закончить, если бы не вторая засада, которая ждет вас в этом месте: *won't*. Если *do not* превращается в *don't*, *is not* превращается в *isn't*, то *will not* превращается... здесь будьте внимательны... в *won't*. (А не в willn't, как можно было бы предположить).

Само по себе *won't* не так уж и страшен – мало ли в английском исключений. Но вот проблема: *won't* звучит точно так же, как глагол *want*, хотеть – и это может доставить вам немало неприятностей. *I won't do it*. Я не буду этого делать. *I want to do it*. Я хочу это сделать. И, чтобы жизнь медом не казалась, в разговорном языке есть форма *I wanna do it*. Я хочу это сделать (wanna = want to). Для неподготовленного уха все эти фразы звучат почти одинаково, при этом имея почти противоположное значение.

Небольшая хитрость, которая может вам помочь: после *want* обязательно будет *to*, в то время как после *won't* сразу идет глагол. Но обратите внимание, что *want to* может превратиться в *wanna*, после которого тоже сразу следует глагол. В любом случае – слушайте внимательнее и не стесняйтесь переспросить, если сомневаетесь.

Going to

В отдельных случаях, когда вы говорите о будущем, можно вообще обойтись без будущего времени. В английском языке существует конструкция *to be going to*, которая тоже служит для того, чтобы рассказать о событиях в будущем. Эта конструкция едва ли не столь же популярна, как и обычное будущее время Future Simple. Вот как это работает:

> *I am going to do it.* Я сделаю.
> *You are going to do it.* Ты сделаешь.
> *He is going to do it.* Он сделает.
> и так далее.

Если внимательно присмотреться, грамматическое время в этих предложениях – это уже знакомый вам Present Continuous. Поэтому предложения с *to be going to* следуют всем правилам, по которым строятся предложения в Present Continuous. Так же образуются вопросы: *Are you going to do it*? Ты сделаешь? *What are you going to do?* Что ты будешь делать.

В качестве небольшой хитрости можно представить, что *to be going to* – это что-то вроде нашего "собираюсь", как например в следующих предложениях. Я собираюсь поехать (= я поеду) в Париж в следующем году. Ты собираешь взять (= ты возьмешь) меня с собой?

Здесь идет разговор о будущем, но грамматически это настоящее время глагола "собираться", который показывает, что речь идет о будущем. То же самое в английском – будущее, выраженное через грамматическое настоящее время, со специальным глаголом *to be going*, который в этом случае не означает буквально "идти", а показывает, что речь о будущем.

Эта хитрость, я надеюсь, поможет вам понять как образуется будущее с помощью to be going to, но не злоупотребляйте ей – в более сложных случаях аналогия рассыпается, и переводя "*to be going to* – собираться" вы получите очень странные, с точки зрения русского языка, предложения.

Использование Will и Going to

Итак, в вашем арсенале теперь есть два основных инструмента для того, чтобы говорить о будущем – Future Simple (для краткости давайте назовем этот вариант will) и конструкция to be going to (назовем ее просто going to).

Во многих случаях вы можете смело выбирать любую из них – и у вас получится грамматически правильное, хорошо звучащее английской предложение. В некоторых же случаях один из вариантов предпочтительнее.

Планы на будущее и решения в текущий момент

Going to используется, когда вы говорите о своих планах на будущее.

> *What are you going to do this weekend.* Что ты будешь делать на выходных (= что ты планируешь делать)
> *I am going to play my favorite computer game.* Я буду играть в свою любимую компьютерную игру (= планирую играть)

В противоположность планам, I will – это решение которое вы приняли прямо сейчас.

> *What will you drink.* Пить что будешь?
> *I'll have a glass of beer.* Выпью стакан пива.

При этом не надо думать, что эти правила использования *will* и *going to* отлиты в граните. Как это часто происходит в английском, с помощью выбора той или иной конструкции вы как бы показываете свое отношение к этому событию. Поэтому, если, например, в этих примерах вы поменяете *will* и *going to* местами, это совсем не будет ошибкой. Хотя оттенок чуть-чуть изменится.

I'll play my favorite computer game – вы не планировали это заранее, а скорее решили прямо сейчас, что будете играть в игры.
I am going to have a glass of beer – стакан пива – серьезное дело и да, вы потрудились подумать заранее, что вы будете пить сегодня вечером.

Предсказание будущего

Есть еще один оттенок, существующих между *will* и *going to*, и касается он предсказаний. Перед тем как перейти к сути дела замечу, что мы уже заходим на территорию таких тонкостей, которые вы может смело игнорировать пока не дойдете до достаточно высоких уровней.

Теперь к предсказаниям – и тут я не совсем о хрустальных шарах и "луна в третьем доме"... Предсказания будущего, с точки зрения языка – это то, что мы делаем регулярно, говоря, например: "завтра будет дождь", или "экономика в третьем квартале покажет заметный рост", или даже "босс будет недоволен продажами этого месяца".

Так вот в случае таких предсказаний *going to* имеет оттенок, предсказания основанного на каких-то фактах, на каких-то находящихся перед вами знаками и приметами. А вот *will* – это как раз скорее попытка угадать без всяких доказательств.

Look how dark it is, it is going to rain soon. Смотри как потемнело, сейчас дождь пойдет. (Темное небо служит тому наглядным доказательством).
I think it will be sunny tomorrow. Завтра, наверное, будет дождь. (Я не читал прогноза, не смотрю на приметы, просто предполагаю)

Итак, мы познакомились с тем, как можно поговорить о будущем в английском языке. Future Simple и глагол *will* – одно из самых простых времен в английском. Впрочем, если начать вдаваться в детали, все совсем не просто. Есть отрицание *won't*, которое может сбить с толку; есть глагол *shall*, который вроде как не нужен, но в каких-то случаях очень даже пригодится. Наконец, есть *to be going to* – целый отдельный способ говорить о будущем, который почти то же самое, что и Future Simple, но имеет свои смысловые оттенки.

P.S. И это мы еще не поговорили о 3 оставшихся будущих временах в английском, и загадочном глаголе *would*. Об них – как-нибудь в другой раз.

Артикли в английском языке

Артикль – загадочная вещь для тех, кто говорит на русском и на других славянских языках. Для чего он нужен? Если в двух словах – чтобы показать, известен этот объект собеседнику или нет. Все равно не очень понятно? Попробуем объяснить использование определенного и неопределенного артикля на простом примере.

Следующий шаг: прежде чем разбираться дальше, упростим себе жизнь и разберемся с ситуациями, когда артикль использовать точно НЕ надо.

Неопределенный артикль a/an используется только с счетными существительными в единственном числе. Используется в случае, когда мы говорим о любом из имеющихся предметов, когда упоминаем о нем в первый раз и т.д.

Определенный артикль the используется, если существительное, о котором мы рассказываем собеседнику, ему уже известно (или мы думаем, что известно). Разберем основные случаи, когда в английском языке используется определенный артикль.

Кроме этих двух, есть еще и третий из возможных вариантов – когда артикль не нужен вообще. В английском языке это также называется нулевым артиклем (zero article).

И последняя тема, которую мы разберем – нужны ли артикли, когда мы говорим о географических названиях?

Зачем вообще нужны артикли

Если вы начали изучать английский не вчера (а я уверен, что не вчера - даже у школьников английский в нынешнее время начинается со второго класса), то вы наверняка слышали, что в английском есть такая штука - артикли. Что в разговор надо, следуя хитрым правилам, вставлять "a", иногда "the". Возможно, вы не до конца понимаете, зачем это делать, но все равно делаете – потому что так надо. Что же, в серии статей про английские артикли мы попробуем разобраться в использовании артиклей – и начнем как раз с того, а для чего они, вообще, нужны в английском языке?

В русском языке нет артиклей. Нет их ни в украинском, ни в польском, чешском или финском языках. Если посмотреть на карту языков с артиклями и без (а есть и такая) – почти вся восточная Европа живет без артиклей. Именно поэтому говорящим на славянских языках трудно взять в толк, что это за артикли такие в романских и германских языках (а это итальянский, испанский, французский и конечно, английский – см. карту).

На самом деле артикль, если не залезать слишком глубоко в дебри грамматики, вещь простая и логичная – давайте разберемся, для чего он нужен.

С помощью артикля мы сообщаем слушателю дополнительную информацию о существительном – является ли это существительное пока еще ему неизвестным или уже известным. То есть, используя неопределенный артикль (a или an), мы как бы говорим слушателю «*этого объекта ты еще не знаешь, но сейчас я тебе о нем расскажу*». Определенный артикль (the), наоборот, как бы говорит «*этот объект уже должен быть знаком, вспоминай, мы об этом уже говорили*».

Казалось бы, какая разница – знаем мы про этот объект или нет? Но смотрите, какие интесные нюансы можно передать с помощью артиклей. Возьмем для примера вот такое предложение:

Я подошел к полке и увидел книгу.

В этом предложении у нас два существительных: полка и книга – ничего сложного, просто полка и книга. Теперь, как это может выглядеть на английском. Перед каждым из существительных может быть или неопределенный (*a/an*) или определенный (*the*) артикль. Получается:

> *I came up to **a/the** shelf and saw **a/the** book.*

Попробуем подставить разные варианты и посмотреть, как от этого поменяется смысл предложения.

*I came up to **a** shelf and saw **a** book.*
Я подошел к первой попавшейся полке (просто на пути стояла, полка как полка) и увидел книжку. Просто книжку, лежала себе там и лежала, первая попавшаяся книжка. И книжка и полка – просто случайные объекты, одни из многих.

*I came up to **the** shelf and saw **a** book.*
Я подошел не к какой-нибудь полке, а какой-то особенной. Возможно, это полка, где обычно стоят книжки по английскому языку и я всегда к ней первой подхожу, когда иду в магазин. Или, может быт, я спросил консультанта в магазине – где тут у вас тут книжки на иностранных языках – и подошел к полке, на которую он указал. Или просто об этой полке я уже упомянул в предыдущем предложении. В общем, полка чем-то выделяется из всех остальных. А вот книжка по-прежнему мне незнакома – просто какая-то книжка.

*I came up to **a** shelf and saw **the** book.*
Самый интригующий вариант. Я подошел к случайной, первой попавшейся полке. Но вот книжка, которую я там увидел – это какая-то особенная книжка. Может быть это книжка, которую я ищу уже пару недель. Или это книжка, о которой мне вчера рассказывал знакомый при встрече. Или я только что, в предыдущем предложении уже говорил о какой-то конкретной книжке. В общем – артиклем the я как бы говорю собеседнику: «ну, ты понимаешь, это та самая книжка, ты должен знать о какой книге я говорю».

*I came up to **the** shelf and saw **the** book.*
Это предложение для слушателя, который глубоко «в теме» он знает, и о какой полке, и о какой книге идет речь.

Обратите внимание – когда я говорю известен/неизвестен – я именно имею в виду *известен слушателю*, а не говорящему. То есть, если я скажу «I have a brother», это не значит, что нас с братом разлучили в детстве, мы не виделись уже 40 лет и я его совсем не знаю. Это значит, что собеседнику я о брате еще не рассказывал и для него «брат» – это что-то новое и неизвестное.

И напоследок – еще один пример, из фильма Спилберга «Челюсти» (Jaws). Океанолог комментирует поимку акулы, но, по его мнению, не той, которая терроризировала город:

> *They caught a shark, not the shark. Big difference.* Они поймали «какую-то» акулу, не «ту самую» акулу. Это большая разница.

Здесь весь смысл держится на разных артиклях перед каждым словом shark. Без них получилось бы какая-то бессмыслица.

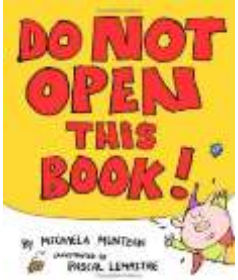
Итак: в самом простом случае артикль сообщает, знаком ли предмет слушателю или еще нет. Неопределенный артикль a или an – для «какой-то из многих, неизвестно какой именно» предметов. Определенный the – для «слушатель, ты же понимаешь, о каком именно предмете я говорю» предметов.

В реальном английском языке, правда, все немного сложнее и к этому простому принципу надо добавить еще целую кучу правил и исключений.

4 случая, когда артикли точно не нужны

Прежде чем начать перечислять разные случаи, в которых надо использовать определенный или неопределенный артикль, давайте упростим себе жизнь и разберемся с ситуациями, когда артикль использовать точно НЕ надо.

1. This and that



Если прямо перед существительным есть This or that – этот или тот (а также these and those – эти или те)

Логика простая – если вы сказали this chair или that window, то уже понятно, что речь идет о каком-то определенном предмете. Поэтому здесь артикль и не нужен.

> *Can you give me **this apple**, **that carrot** and **these lemons**. – **This shop** is not a fruit shop, madam.* Можете мне дать это яблоко, эту морковку и вот эти лимоны. Мадам, это не овощной магазин.

Но будьте внимательны. This или that должно относиться к существительному, только тогда это правило действует. Например, если между that и существительным есть глагол to be – это уже совсем другая грамматическая конструкция, и в ней артикль может быть нужен.

> ***This is a** grammar structure where you do need an article.* В этой грамматической конструкции артикль нужен.

Еще один случай: если that – это союз, соединяющий две части предложения (союз «что»), то это тоже совсем другая ситуация и артикль может потребоваться.

> *I know **that a** love like this won't last forever. Я* знаю, что такая любовь может длиться бесконечно.

2. My, your, John's

Есть указание на принадлежность объекта – мой, твой, его, Васин: my, your, his, Vasya's.
В этом случае логика такая же – если вы говорите, что объект чей-то, это уже достаточно определенный объект. Необходимость в артикле отпадает.

Кстати, больше всего проблем с этим правилом у итальянцев – в итальянском языке все именно наоборот, la mia pizza, il mio amore.

> *Is this **your wallet**? Yes, it is **my wallet**. Well, now it'll be **my wallet!***
> ***My friend**, it is **my pleasure** to tell you that **your dream** will come true.*

3. Множественное число (не нужен артикль a)

С существительными во множественном числе не используется артикль a/an.
Неопределенный артикль a/an произошел от слова one – один. Именно поэтому артикль a/an никогда не используется с множественным числом. Если в предложении есть существительное во множественном числе – с ним можно использовать или определенный артикль the, или не использовать артикль вообще (еще это называется нулевым артиклем, zero article).

> *It's like comparing **apples** and **oranges**.* Это как сравнивать яблоки и апельсины (так описывают некорректные сравнения).
> *Of all **the gin joints** in **all the towns** in all the world, she walks into mine.* Из всех кабаков во всех городах мира, она зашла именно в мой (черно-белая киноклассика, Casablanca)

4. С неисчисляемыми (не нужен артикль a)

С неисчисляемыми существительными не используется артикль a/an.
Похожая ситуация с так называемыми неисчисляемыми существительными. В двух словах – это те, которые нельзя посчитать. Например, milk – можно посчитать литры или бутылки, но не само молоко. То же самое можно сказать о воде, воздухе, дереве - все они неисчисляемые. Неисчисляемыми являются многие абстрактные понятия. Что касается артиклей – то с неисчисляемыми существительными, как и с существительными во множественном числе используются или определенный или нулевой артикль.

> *Don't cry over spilled **milk**.* Не надо плакать над пролитым молоком.
> ***Knowledge** is **power.*** Знание – сила.

Итак: Если перед существительным есть определение this/that, или указывающее на принадлежность – my, your и т.д. С существительными во множественном числе и с неисчисляемыми существительными – только определенный или нулевой артикль.

Когда использовать неопределенный артикль a/an

Продолжая разбираться с артиклями в английском языке, давайте теперь внимательнее посмотрим на неопределенных артикль "a".

Напомню, неопределенный артикль в английском языке используется только со исчисляемыми существительными в единственном числе – countable singular nouns. А теперь посмотрим, в каких случаях надо употреблять этот артикль.

Any, любой из тех, что есть

Представьте себе, что вы пришли в хлебный магазин и хотите купить булочку. *I would like to have a bun*. Почему *a bun*? – потому что вы не выбираете, какую именно булочку – эту или ту. Подойдет любая булочка, any bun, кушать очень хочется.

> *I need **a drink**, **a man**, or **a massage**. Or **a drunken massage** by **a man**.* Мне нужно выпить, мужика и массаж. Или пьяный массаж от мужика. (Grey's anatomy)

Первое упоминание

Если это первый раз, когда вы упоминаете некий объект в своей речи – используйте неопределенный артиклем a/an. Уже все последующие упоминания будут с the, но первый раз – a/an.

> *– There is **a message** for you.*
> *– What's **the message**?*
> *– Message as follows: "It is dangerous to remain here. You must leave within two days."*
> *– What?*
> *– Do you want me to repeat **the message**?*
> Тебе сообщение. – Какое? – Сообщение: "Здесь находиться опасно, тебе надо уйти в течение двух дней". – Что? – Ты хочешь, чтобы я повторил сообщение?

One, один

Неопределенный артикль (a/an) используется в значении «один». То есть вместо one orange можно просто сказать an orange.

> *Can you give me two apples and* ***an orange****.* Дайте, пожалуйста, два яблока и [один] апельсин.

С профессиями

Так сложилось, что с профессиями почти всегда используется неопределенный артикль. *A teacher, a student, a construction worker*. Логика в этом есть – *I am a teacher*, означает, что говорящий один из тех, кто учит других людей – не какой-то особенный, а самый обычный. А вот если использовать с профессией определенный артикль – то это уже звучит, как собственное имя, в значении – он один такой, чем-то особенный. В русском языке это обязательно передаваться большой буквой. Помните, например, Архитектора из второй части Матрицы – вот он как раз *The Architect from the Matrix*.

> *So you want to be* ***an actor****, huh? Well, I tell you, it's no picnic.* Ты хочешь стать актером, так? Ну я тебе скажу быть актером совсем не просто.

В значении «в единицу времени»

Это еще один популярный случай использования артикля – в значении «каждый» с единицей времени. 100 miles an hour – 10 миль в час, 100 movies a year – 100 фильмов в год.

> *I drink about a bottle of wine* ***a day****. Should I cut back? Я* выпиваю по бутылке вина в день. Пора сбавить темп?

Выбор между a и an

Самый простое правило – это: a – с гласными (AOUIE), an – с согласными.
Правило чуть посложнее – выбор зависит на самом деле не от буквы, а от звука, с которого начинается слово. Поэтому с буквами H, E, U надо быть внимательнее, например.

H: An hour and **a half** – hour [auə] – начинается с гласного звука a, half [ha:f] – с согласного h
E: a European country – European [juərəpiən] начинается с согласного звука j, **an empty** promise – empty [empti] – с гласного e.
U: a University – [junivɛsəti] – с согласного звука j, **an umbrella** – [ʌmbrelə] – с гласного ʌ.

Подводя итог: Объект еще неизвестен собеседнику; объект не «конкретный», а вообще, «любой» – используйте неопределенный артикль. При этом объект должен быть счетным и в единственном числе (для множественных и неисчисляемых – нулевой артикль). Не забывайте про особые случаи – например профессии, с которыми тоже используется неопределенный артикль a или an.

Когда использовать определенный артикль the

Продолжая говорить про артикли, мы, наконец, посмотрим на определенный артикль. Как понять, что перед существительным нужно поставить the?

Кстати, начну с хорошей новости о том, что в английском языке определенный артикль the один и не меняется, ни по числам, ни по родам, ни каким-либо другим грамматическим категориям. Это наверняка оценят изучавшие немецкий язык – после der/die/das (а заодно dem с den) – использовать только одну форму – the – одно удовольствие.

Теперь о том, когда его использовать. В самом общем виде правило выглядит так: если существительное, о котором мы рассказываем собеседнику, ему уже известно (или мы думаем, что известно) – перед этим существительным употребляется артикль the. Давайте посмотрим подробнее на основные случаи, когда происходит.

1. С существительным, которое уже было упомянуто раньше

Это базовое правило. После первого упоминания с неопределенным артиклем a, объект становится известным, становится «тем самым». И поэтому в любой последующий раз с ним надо использовать артикль the.

> *I have an apple and a banana.* ***The apple*** *is sour and* ***the banana*** *is rotten.* У меня есть яблоко и банан. Яблоко кислое, а банан испортился.

2. Собеседник знает, о каком именно объекте идет речь

Если существительное еще не всплывало в разговоре, но собеседник и без этого должен понять, о каком из множества объектов идет речь, используйте the. Например, если вы, будучи в гостях, спросите хозяина, где находится туалет – скорее всего, вы имеете в виду туалет в его квартире, а не туалет вообще: поэтому «Where is the bathroom?» будет совершенно правильным использованием определенного артикля.

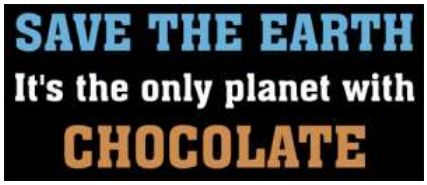
> *Dude, are you going to* ***the party****? – You mean tonight at John's? No. man, I can't.* Чувак, идешь сегодня на тусовку? Которая у Джона? Не, не могу.

3. Есть указание, о каком именно объекте идет речь

Если в предложении вы даете определение, что за объект имеете в виду, то нужен определенный артикль. При этом таким определением, в зависимости от ситуации, может быть и простое прилагательное, и целое подчиненное предложение.

> *You take **the red pill** – you stay in Wonderland and I show you how deep the rabbit-hole goes.* Выберешь красную таблетку – останешься в Волшебной стране, а я покажу, насколько глубока кроличья нора (The Matrix)
> *You're face to face with **the man** who sold the world.* Ты лицом к лицу с человеком, который продал мир (Песня Дэвида Боуи. Или кавер Нирваны)

4. С объектами, которые уникальны по своей природе



Некоторые объектов в природе есть ровно одна штука. Например, Солнце. Звезд много, а вот Солнце – одно, поэтому *the Sun*. То же самое можно сказать про Землю (*the Earth*), Луну (*the Moon*), Солнечную Систему (*the Solar System*), Млечный Путь (*the Milky Way*), мир – в смысле наш мир, *the World*. Но будьте осторожны, остальные планеты, видимо, считаются не столь уникальными и не требуют определенного артикля. Еще более сложная ситуация – с географическими названиями, о них мы поговорим отдельно.

> ***The Milky Way** is truly enormous – one hundred thousand light years in diameter.* Галактика Млечный Путь невероятно большая – сто тысяч световых лет в диаметре.

5. С превосходной степенью

Для тех, кто не помнит, что такое превосходная степень, то это все то, что «самое-самое» – самый умный, самый красивый. И так как двух самых-самых, по идее, быть не должно (иначе они перестают быть самыми-самими, и становятся «одними из»), то, значит, самый-самый объект уникален и заслуживает определенного артикля.

> *I'd climb **the highest mountain,** if I knew that when I climbed that mountain I'd find you.* Я забрался бы на самую высокую гору, если бы знал, что после этого я найду тебя (песня из 1920-х)
> ***The biggest dog** in the world is 2.1 meters long and weights about 114 kgs.*

Самая большая собака в мире имеет длину 2.1 метра и весит около 114 килограмм.

На этом общие правила употребления определенного артикля в английском можно было бы закончить. Но, как и во многих других случаях, к правилу прилагается длиннющий список исключений и отдельных случаев. Я ни в коем случае не пытаюсь охватить их всех, но давайте посмотрим на парочку, которые мне показались интересными.

6. С группой людей

С артиклем the мы говорим о собирательных существительных, указывающих на группу людей. Собраны они могут быть и по профессии – *the Police* (полиция), и по национальности – *the Irish* (ирландцы), и по социальному статусу – *the working class* (рабочий класс), или даже, могут не быть людьми в строгом смысле этого слова - *the Neanderthals* (неандертальцы).

> *Well,* ***the poor*** *keep getting hungry, and* ***the rich*** *keep getting fat. Politicians change, but they're never gonna change that.* Бедные становятся голоднее, богатые - толще. Политики меняются, но это никогда не изменится (песня протеста от Хью Лори)

7. С десятилетиями

С десятилетиями, будь они перестроечными 80-ми, лихими 90-ми, или просто нулевыми, используется определенный артикль.

> ***The Roaring Twenties*** *ended with a start of the Great Depression.* "Ревущие двадцатые" закончились с началом Великой Депрессии.
> *Synthpop, a genre of popular music which uses synthesizer a lot, became popular in* ***the 80s.*** Синти-поп, жанр поп-музыки в котором активно стал использоваться синтезатор, стал популярен в восьмидесятые.

Итак: если объект хоть чем-то выделяется из «серой массы» для вас и для вашего собеседника – используйте артикль the. А выделяться он может чем угодно – или быть действительно уникальным (единственный в мире или самый-самый), или просто быть уже упомянутым в предыдущем предложении.

Нулевой артикль (zero article)

Мы поговорили о том, когда использовать неопределенный артикль a/an, когда определенный the. Теперь третий из возможных вариантов – когда артикль не нужен вообще. В английском языке это также называется нулевым артиклем (zero article). Давайте посмотрим, в каких случаях это происходит.

Напомню, неопределенный артикль используется для того, чтобы указать, что объект еще неизвестен собеседнику; определенный – чтобы, наоборот, показать, что собеседник должен быть в курсе, о чем разговор. Нулевой артикль используется, если речь идет о каких-то абстрактных вещах или об чем-то «вообще», «в целом». Вот пара примеров, использования существительных с нулевым артиклем и, для контраста – с определенным артиклем.

> ***Guns*** *don't kill people, people do.* Убивает не оружие, а люди (слоган сторонников свободного ношения оружия). Имеется в виду оружие вообще, а не конкретные «стволы» - поэтому нулевой артикль.
> *You did take care of* ***the shotguns****, didn't you?* Ты же позаботился о стволах, верно? (Фильм Lock. Stock, Two smoking barrels). А здесь речь идет о совершенно конкретных двух ружьях, играющих не последнюю роль в фильме.

Кроме этого, есть целый ряд случаев, когда нулевой артикль используется просто потому, что «так сложилось». Вот популярные случаи:

Языки

С названиями языков артикль не употребляется. Будь это *English* (английский), *Russian* (русский) или *Thai* (тайский). При этом не забудьте написать название языка с большой буквы. Кстати, если употреблять English с артиклем, получится the English – англичане.

> ***English****, motherfucker! Do you speak it? (Pulp Fiction) – Английский, ***! Говоришь на таком?*

Имена

Несмотря, что все люди уникальны и неповторимы (вспомним Чака Паланика и снежинки), артикль с именами употреблять не надо. Исключение – the с фамилией означает всю семью: the Jones – Джонсы. The Weasleys – Уизли. Кроме этого, артикль иногда может употребляться с прозвищами – помните the Dude из «Большого Лебовского»?

> ***Mr. Gorbachev****, tear down this wall!* Мистер Горбачев, снесите эту стену! Фраза Рональда Рейгана у Берлинской стены, за пару лет до ее разрушения.

Приемы пищи

Breakfast (завтрак), lunch (обед), dinner (ужин) – все эти существительные используются без артикля.

> *May I invite you to **dinner** tomorrow?* Могу я Вас пригласить на ужин завтра?

Виды спорта, названия игр

От футбола и волейбола до керлинга и скелетона – с названиями видов спорта артикль не нужен. Такое правило и для менее подвижных игр – от Монополии до преферанса.

> *My boyfriend loves **football** more than me. What should I do?* Мой бойфренд любит футбол больше чем меня. Что мне делать?
> *If you're gonna play **poker** with me, don't expect me to be nice.* Если ты собралась играть со мной в покер, не думай, что я буду поддаваться.

Годы

Казалось бы, куда уж конкретнее – год, он один такой, конкретный и неповторимый. Но с годами артикли тоже не употребляется. (На всякий случай напомню, что с десятилетиями и веками артикль, наоборот, нужен.)

> *Global Financial Crisis in **2008** financial crisis is the worst financial crisis since the Great Depression.*
> *Jules Verne Predicts the Moon Landing in Ridiculous Detail ... in **1865**: launch in December from a base in Florida; the crew of three men, landing in the Pacific Ocean.*

Итак: если речь идет не о конкретном объекте, а о «вообще» - это случай, когда артикль не нужен (это еще называется нулевой артикль). Кроме этого, есть целый ряд случаев, когда в английском языке артикль не употребляется, просто потому, что так сложилось – имена, языки, виды спорта и т.д.

Это далеко не полный список случаев, когда артикль не нужен без артикля употребляются дни недели, месяца, науки, виды транспорта, названия большинства стран – и как раз об артиклях с географическими названиями мы и поговорим.

Артикли с географическими названиями

Красная площадь, река Волга или СССР – нужны ли в английском языке артикли, когда мы говорим о географических названиях? Для стран одни правила, для улиц и площадей – другие, для рек и морей – третьи. Причем для каждой из категорий существует и ряд исключений, когда правила не действуют. Артикли употребляются или не употребляются с географическими названиями просто потому, что «так сложилось». Давайте попробуем разобраться.

Страны

Артикль нужен только в двух случаях – во-первых, если в названии страны есть то, что называется «форма государственного устройства» – союз, королевство, штаты, республика и так далее. Поэтому есть определенный артикль в названиях таких государств, **как the United States of America, the United Kingdom** (артикль остается и в сокращениях – **the USA, the UK**). Для любителей экзотики и небоскребов – добавим сюда **the UAE – the United Arab Emirates**, а для тех, кто помнит Олимпиаду-80 и Берлинскую стену **– the USSR, the GDR**. Для современной России все просто – **Russia** (без артикля) или **the Russian Federation** (с артиклем, т.к. федерация – это форма государственного устройства).

> *I'm back in the USSR. You don't know how lucky you are, boys.* Я возвращаюсь в СССР. Ребята, вы сами не знаете, насколько вы тут счастливые (полная иронии песня The Beatles).

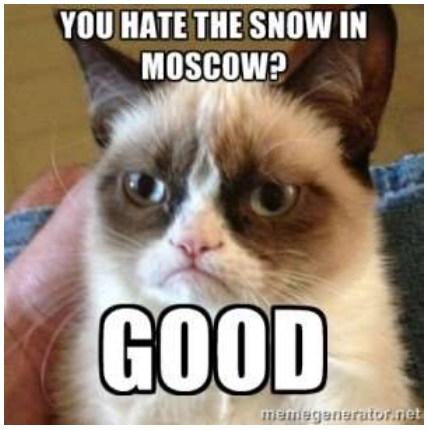
Второй случай, когда со странами нужен артикль – когда название страны – это существительное во множественном числе. Обычно это острова, затерянные среди океана – например, **the Philippines** (Филиппины) или **the Bahamas** (Багамы). Есть и не островное государство, в названии которого есть множественное число – **the Netherlands**, Нидерланды.

Исключение, которое вряд ли пригодится в жизни – небольшая африканская страна **The Gambia** (Гамбия), она, пожалуй, единственная, кто пишется с артиклем "просто так".

Интересная ситуация сложилась с Украиной – **Ukraine** или **The Ukraine**? До 1991 года Украина была частью СССР, а в этом случае действуют другие грамматические правила – и до 1991 года, действительно, была распространена форма **The Ukraine**. А начиная с

1991 Украина, став независимым государством, официально пишется без артикля – **Ukraine**.

Города



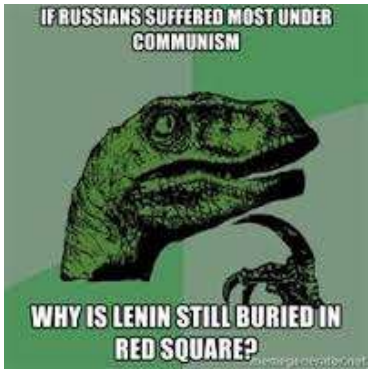
С городами все просто – артикль не нужен. Единственное исключение, которое нужно запомнить – это **the Hages**, Гаага. Или можно не запоминать, если не планируете упоминать в разговоре этот город международных симпозиумов и интернациональных конференций.

> *Moscow is the city of contrast: the reflection of $200,000 cars in the dirty windows of grey blocks stuffed with small apartments.* Москва - город контрастов: в серых окнах крошечных квартир отражаются машины за 200 тысяч долларов (Путеводитель по Москве для иностранцев).

Есть к этому правилу одно дополнение. В популярном обороте «the city of» артикль перед city нужен всегда – **the city of New York, the city of London**. Кстати сказать, это относится ко всем географическим объектам, в которых есть of – например, **the Statue of Liberty**, Статуя свободы.

> *The city of Bobruisk - one of the oldest cities in Belarus, large industrial and cultural center.* Город Бобруйск - один из старейших городов Беларуси, крупный промышленный и культурый центр.

Улицы, площади, переулки и тупики



Опять – никаких артиклей. Поэтому самая известная иностранцам площадь в России – **Red Square** – без артикля, несмотря на всю ее уникальность и известность. Такое же правило для улиц (**Wall street**), парков (**Central Park**) и всех остальных авеню и бульваров (**5th Avenue, Sunset boulevard**).

> *Penny Lane is in my ears and in my eyes.* Улица Пенни Лейн стоит перед глазами и звучит в моих ушах. (The Beatles)

Реки, моря и океаны

Так уж сложилось, что многим географическим названиями, связанными с водой, артикль нужен. Будь это океан, море или река – артикль в студию: **the Pacific Ocean, the Black Sea, the Nile**. Связаны с водой заливы и каналы, вот, пожалуйста: **the Persian gulf, the Suez canal**.

> *I follow the Moskva, down to Gorky Park, listening to the wind of change.* Я иду вдоль Москвы-реки, до парка Горького, слушая ветер перемен (песня Scorpions). Moskva – это именно река, во-первых, потому что с артиклем, а во вторых, потому что город Москва – это Moscow.

Но английский язык и здесь решил не слишком упрощать задачу: в озере вода есть, а артикля нет: **Lake Baikal**. В пустыне воды днем с огнем не сыщешь, а артикль нужен: **the Sahara**. В общем, «запомните это, а лучше запишите, потому что понять это невозможно».

Артикли с географическими названиями – одна из самых запутанных тем в английском языке. Почему-то так сложилось, что одиночным островам артикль не нужен, а архипелагам – нужен. Америка и Россия пишутся без артикля, а США и Российская Федерация – с ним. Говорим об океане или реке – подавай артикль, об озере или пруде – спасибо, не надо. Хорошо хоть с городами все просто, если только это не Гаага.

Один простой совет – если ваша профессия не связана с употреблением правильных артиклей с географическими названиями – не переживайте, если не запомните всех правил. А если возникнет необходимость узнать, требуется ли артикль у того или иного географического объекта – открывайте английскую Википедию (en.wikipedia.org), вводите название – и читайте статью: если артикль нужен, вы его увидите (или не увидите) в первом же предложении.

Существительные в английском языке

Существительные – основа любого языка, не исключение тут и английский. *A Noun is a Person, Place Or Thing,* "существительное – это человек, место или предмет" – определяют существительное в начальной школе в англоговорящих странах. Взрослым можно добавить сюда события, идеи, материалы, абстрактные понятия – впрочем, так как логика тут такая же как и в русском, проблем с определением существительных не возникнет.

Грамматика, связанная с существительными, тоже не доставляет особенных проблем (особенно в сравнении с глаголами). Но вот несколько тем, на которые можно обратить внимание.

Образование множественного числа существительных. Если базовые правила можно освоить за считанные минуты, но вот с исключениями придется сталкиваться до самых высоких уровней изучения английиского.

Исчисляемые и неисчисляемые существительные. Эта тема уже может заставить напрячь мозги – в грамматике русского языка мы как-то не придаем значения тому, можно ли посчитать предметы. В английском это немаловажная тема – причем даже если вы разберетесь с базовыми правилами, исключения запасли пару взрывов для вашего мозга: среди классических примеров – "куски советов" и волосы, которые меняют свою исчисляемость в зависимости от того, где они находятся.

Собирательные существительные. В принципе эта тема не должна доставить трудностей – и в русском языке есть "стая ворон" и "стадо коров", хотя английский подошел к группам предметов еще более креативно. А вот в каком грамматическом числе использовать собирательные существительное – вопрос действительно не такой простой.

Множественное число существительных. Правила

Давайте поговорим о том, как образуется множественное число в английском языке. Если вы скажете "о чем тут говорить – прибавляй -s в конце и готово", то в большинстве случаев будете правы. Но давайте посмотрим, где такая прямолинейность может дать сбой.

Кстати, лирическое отступление: в отличие от английского языка, множественное число в русском языке образуется достаточно сложно. Кроме собственно множественного числа существительных, у нас для этого есть целых три (!) разных формы множественного числа, когда указано конкретное количество. Давайте посмотрим «на кошках», вернее, на котах: без числа – коты, с числами – 100 котов, 101 кот, 102 кота – три или даже четыре разные формы для обозначения разного количества пушистых питомцев. (Кстати, упражнение для тех, кто думает, что преподаватель-носитель всегда лучше русскоговорящего – сможете объяснить, когда какая форма используется?)

По сравнению с этой путаницей в английском языке все невероятно просто: 2, 10, 100, 101, 102, любое количество – *cats*. Просто добавляем **-s** в конце – и готово.

> «***Friends***» *is my favorite TV show.* Мой любимый сериал – «Друзья».

Если вы только начинаете изучать английский язык, то прибавление **-s** – это ВСЕ, что вам нужно знать. Если просто с этим вы уже освоились, давайте посмотрим на специальные случаи, когда просто **-s** может быть недостаточно.

Шипящий звук в конце слова

Если в конце слова уже есть какой-то шипяще-свистящий звук (а он там будет, если слово заканчивается на **-s, -z, -sh, -ch, -x**), то для образования множественного числа нужно добавить **-es**. Что вполне логично – говорить *buses, foxes* и *churches* намного проще и приятнее, чем buss, foxs, churchs.

> *I'll have to take tree* ***buses****, carrying those huge* ***boxes****! Oh, no.* Надо будет на трех автобусах ехать, с тремя огромными коробками! О, нет.

О в конце слова

Если существительное заканчивается на гласную **-o**, то часть из них образуется просто с помощью **-s**, а часть с помощью **-es**. К сожалению, специальных правил тут нет. Вернее, есть, но такие, что лучше бы их не было – например, если слово пришло в английский язык недавно, то используем **-s**, (*tacos*), если давно – то **-es** (*echoes*). Если перед **-o** стоит согласная, то множественно число образуется с помощью **-s** (*zoos*). Или, например, если это сокращение более длинного слова, то используем **-s** (*logos, photos, kilos*). Кроме этого, есть еще целый ряд слов, которые можно писать и так, и так (*volcanos* и *volcanoes, mosquitos* и *mosquitoes*).

Давайте поступим проще. Вот самые распространенные слова, в которых множественное число образуется добавлением –**es**: *tomatoes, potatoe*s и *heroes* (помидоры, картошка и герои). Если все остальные вы будете писать, добавляя **-s**, то в 99% случаев это будет правильным вариантом.

> *There are three things in life I like most of all – mashed **potatoes**, fresh **tomatoes** and TV show «**Heroes**».* Три вещи я люблю больше всего – мятую картошку, свежие помидоры и сериал «Герои».
> *Baby, let's make a run for the border, I've got a hunger only **tacos** can stop.* Детка, давай сбежим за границу, мой голод утолят только тако (South Park) .

Y в конце слова

Со словами, заканчивающимися на **-y** все более-менее просто. Если перед **-y** идет гласная, множественное число образуется, как обычно – с помощью **-s** (*days, toys*). Если перед **-y** согласная, то множественное число образуется заменой **-y** на **-ies**. Например, *party – parties, city – cities*.

> *I like to read* **stories** *about* **spies**. *Я люблю читать рассказы про шпионов.*

F и FE в конце слова

В словах, заканчивающихся на **-f** и **-fe** множественное число образуется, заменой этого окончания на **-ves**. Например, *wife – wives, leaf – leaves*.

> ***Knives*** *are good, because they don't make any noise, and the less noise they make, the more likely we are to use them. Makes it look like we're serious. Guns for show,* ***knives*** *for a pro.* Ножи хороши тем, что не делают шума. И чем меньше шума от них, тем скорее мы их пустим в дело. Будет выглядеть, как будто у нас серьезные намерения. Пушки для показухи, ножи для профи.(Lock, Stock and Two Smoking Barrels)

К этому правилу есть несколько исключений – *roofs, cliffs* и т.д.

Итак, множественное число в английском языке образуется добавлением -s в конце слова. Правила усложняются, если слово заканчивается на шипящий звук, O, Y и F/FE.

Кроме этого, существуют слова-исключения, множественное число которых образуется поперек всех правил. О них мы поговорим в следующий раз.

А на закуску – занимательное образование множественного числа от персонажа «Властелина колец» Голлума. После тяжелой психологической травмы, нанесенной Кольцом Всевластья, и жизни в пещере, грамматика его речи заметно изменилась. Например, множественное число у него образуется добавлением сразу и **-s** и **-es**.

> *Our precious. They stole it from us. Sneaky little* ***hobbitses****.* Наша Прелесть. Они украли ее. Подлые маленькие хоббитсы.

Множественное число существительных. Исключения

Множественное число существительных в английском образуется добавлением -*s* (кроме особых случаев – если слово заканчивается на O, Y, свистящий или шипящий звук – правила мы рассмотрели в предыдущем материале). Но есть в английском языке слова, форма множественного числа которых образуется не по правилам – их просто надо запомнить.

Man – men (мужчина – мужчины)

Эта пара принесет больше всего сложностей русскоязычному студенту. Разницу между звуками е и æ нам отличить на слух достаточно сложно – в русском языке нет звука æ. Но пусть это не кажется вам странным: в английском языке, например, нет звука ы. Для англоговорящего человека слова «муж» и «мышь» звучат одинаково. Удивительно? Так же и вы удивляете своих англоговорящих друзей, когда не различаете где *man*, а где *men*. Итак, попробуем разобраться. Звук е (тот, который в словах *men, bed, pen* – мужчины, кровать и ручка) ближе всего к нашему Э, например, в слове «этот». Звук æ (слова *man, bad, pan* – мужчина, плохой и сковородка) – это среднее между нашим Э и А – приглядитесь: даже значок, которым обозначена транскрипция состоит из соединенных а и е.

> *«Twelve angry **men**» – is a brilliant movie about a **man** who was brave enough to doubt.* "Двенадцать разгневанных мужчин" – блестящий фильм о человеке, которых осмелился сомневаться.

Woman – women (женщина – женщины)

Здесь все просто – два этих слова произносятся совершенно по-разному, осталось только выучить их произношение.

> ***Women** can see breasts anytime they want. You just look down, and there they are. How you get any work done is beyond me. (Friends)*

Child – children (ребенок – дети)

Еще одно исключение, которое надо просто запомнить. Хотя, это слово столько раз встречалась в самых разных местах, что не запомнить его просто невозможно.

*I like music – from «**Child** In Time» by Deep Purple to «**Children**» by Robert Miles.*

Person – people (человек – люди)

Обычно слово *person* начинающие обходят стороной – а в тех, случаях, когда нужно использовать слово «человек», используют просто «*man*», например «*every man knows that*…». Не то, чтобы вас не поймут, но так не принято. Или еще веселее, «*You are a good man, Sarah*». *Man* – это именно мужчина, и женщины могут на такое замечание обидеться – от «а мы, мол, что не люди что ли» до «это кто это тут *man*». Именно для таких случаев существует нейтральное слово *person*. Которое в множественном числе становится таким близким и родным словом «пипл», в смысле *people*.

Tooth – teeth (зуб – зубы)

Следующие два исключения связаны с частями тела. Начнем с зубов. Один зуб – *tooth*, несколько – *teeth*.

Foot – feet (ступня – ступни)

Не забывайте, что *foot* – это не только часть тела, но и мера длины. И хоть для нас она звучит, как единица измерения из приключенческих романов и вестернов, в Америке ее используют постоянно. Равна она, как несложно догадаться, длине среднестатистической ступни, т.е. около 30 см.

Mouse – mice (мышь – мыши)

Еще несколько исключений – названия животных. Многие помнят Микки Мауса. Маус – это не фамилия, это то, кто он есть – мышь, *mouse*. А вот множественное число этого существительно вы могли слышать, если неравнодушны к американской прозе – по названию романа Стейнбека «*Of mice and men*» (О мышах и людях).

Подозреваю каверзный вопрос: а что с компьютерными мышками? *Computer mice* или *computer mouses*? К общему мнению даже носители тут еще не пришли – словари допускают обе формы.

Sheep – sheep (овца – овцы)

А также баран – бараны – в английском языке так называются животные обоих полов.
Мало в английском языке путаницы между *sheep – ship* (овца и корабль), с этими длинными и короткими гласными, так еще и с множественным числом непростая история. Так что будете считать овец перед сном – будьте внимательны: *one sheep, two sheep, three sheep*.

*How many **sheep** does it take to knit a sweater? Don't be silly – **sheep** can't knit!*

Fish – fish, и иногда fishes (рыба – рыбы)

Еще одно исключения – в этот раз из водной стихии. Одна рыба – *one fish*, пять рыб – *five fish*. Что же касается формы выбора между *fish* и *fishes*, то *fish* – для рыб одного вида, *fishes* – для рыб разных видов. Учтите, что этот факт известен не всем носителям, будьте готовы, что вас поправят, если вы скажете «*While scuba diving I saw several fishes*» (Когда я нырял с аквалангом я видел рыб разных видов).

*Don’t be upset, that your girlfriend dumped you, there **are** plenty of **fish** in the sea.* Не огорчайся, что девушка тебя бросила, таких в базарный день пучок на пятачок. А буквально – в море еще много рыбы. Так утешают тех, кто переживает, не замечая, что предмет утраты далеко не уникален.

*Summertime and the livin' is easy, **Fish are** jumpin', and the cotton is high.* - Так начинается классическая джазовая композиция Summertime, которая по количеству перепевок превзошла даже битловскую Yesterday.

*It’s an old Sicilian Message. He sleeps with the **fishes**.* Это старый сицилийский знак. Он нашел покой на дне морском. (Godfather) Буквально, спит с рыбами. Неизвестно, связано это с тем, что в море действительно есть рыбы разных видов или с тем, что английский для итальянских мафиози все-таки не родной язык, но зловещее выражение, означающее "утоплен мафией" звучит именно так – *to sleep with the fishes*.

Среди остальных животных с неправильным образованием множественного числа: **goose – geese** (гусь, гуси), **louse – lice** (вошь – вши), **deer – deer** (олень – олени). На этом список обителей лесов и вод с неправильной формой множественно числа не заканчивается – но признайтесь, вряд ли вы регулярно ведете беседы с иностранцами об оленях и гусях – поэтому давайте оставим остальную фауну для словарей.

Слова латинского и греческого происхождения

Хочу сразу предупредить: в то время как говорить *mouses* вместо *mice* или *womans* вместо *woman* – это действительно *bad English*, но едва ли от вас, как не от носителя, ожидает правильную форму множественного числа слов пришедших из греческого языка и латыни. Даже носители (кроме, возможно, профессоров в колледже), не знают и трети всех таких слов-исключений. Просто не удивляйтесь, если такие слова встретите (особенно в научных трудах) – это тоже существительные множественного числа, пусть и очень непривычные. Вот пара примеров.

Fungus – fungi (гриб – грибы, читается 'фан-гАй'). Не тот, которых на ножке в лесу (такой называется mushroom), а общее название для всего «царства грибов» - от лишайников и дрожжей до мухоморов и трюфелей.

> *Why did the mushroom go to the party? Because he was a fungi.* Почему гриб ходил на вечеринку? Потому что он прикольный парень. Плохо переводимая шутка, основанная на том, что fungi звучит так же, как и fun guy.

Cactus – cacti. В этом, как и во многих других случаях, вместе с «правильным» вариантом множественного числа, есть и более «простая» - *cactus – cactuses* и т.д.

Formula – formulae (формула – формулы). В «Помощи» к программе excel, скорее всего вы встретите слово *formulas*, а вот в научной работе по математике – *formulae*. То же самое можно сказать и про пару **matrix – matrices** (матрица – матрицы).

Полного списка всех греко-латинских исключений приводить не буду – мало того, что их много, так к ним еще есть куча исключений. Если интересно, гуглите «*plural of latin and greek nouns*», а если сомневаетесь – смотрите в словаре.

Итак, в английском языке, есть несколько слов, образование множественного числа которых происходит совсем не по правилам. Среди тех, которые обязательно надо запомнить: мужчины, женщины и дети – man-men, woman-women, child-children. Это две части тела tooth-teeth, foot-feet. Это животные и рыбы: mouse-mice, sheep, fish.

Кроме этого, огромное количество исключений – это заумные слова латинского и греческого происхождений. К счастью, в повседневной речи употребляются они нечасто, а если необходимость возникнет, правильную форму множественного числа всегда можно посмотреть в словаре.

Исчисляемые и неисчисляемые существительные в английском языке

Все ли можно посчитать? Можно ли посчитать звезды во Вселенной или воду в морях и океанах? А если звезды отеля и воду в стакане – можно ли посчитать эти объекты? К чему это я – мы ведь говорим об английском языке. Дело в том, что в английском языке возможность или невозможность посчитать какие-то объекты, как оказывается, влияет на грамматику. Существительное в английском языке может быть либо исчисляемым, либо неисчисляемым (countable and uncountable).

Как определить исчисляемость? Посчитать!

Чтобы определить счетное существительное или нет, надо сделать простую вещь – попробовать посчитать. В большинстве случаев это решит проблемы сразу: две бутылки, трое друзей, четыре огурца. А если получается какая-то ерунда – значит существительное неисчисляемое.

Казалось бы, вопрос можно закрывать. Не совсем. Первая проблема, с которой здесь можно столкнуться – внимательно смотрите, что именно вы считаете, не попадайте в логическую ловушку.

Например: исчисляема ли водка? Ха, скажете вы, а как же: водки может быть 0.5, может быть 150 – чем не вычисления. А вот нет, в этом случае мы считаем литры и миллилитры (или граммы – кто как привык), а «одна водка, две водки» – звучит странно. Получается, водка – неисчисляемое существительное, (а литр – исчисляемое).

Хорошо, а как насчет денег? Ведь есть же выражение «считать деньги» (to count money) – значит можно? Опять же, приглядитесь внимательно – счет идет не на «одни деньги, двое денег», а на рубли (доллары, песо, тугрики). Вывод – доллары и рубли – существительные исчисляемые, деньги – нет.

Что обычно бывает неисчисляемым

Как и водка, неисчисляемы другие **жидкости**: *blood, milk, oil, water*. И, действительно, стоит нам начать их считать, как выяснится, что в действительности мы считаем литры (*liters*), бутылки (*bottles*), чашки (*cups*), глотки (*mouthfuls*)…

Кстати, я не хотел вставлять в этот список чай и кофе: вообще говоря, они, конечно, неисчисляемые, но с ними связано одно из исключений, о котором мы поговорим отдельно.

Продукты, которые можно посчитать – т.е. можно выложить на тарелку по одному – яблоки, яйца или бананы – конечно же, исчисляемые. А вот масло, мясо, рис, лед (*butter, meat, rice, ice)* и другие **«бесформенные» продукты** – неисчисляемы. Если все-таки вам надо будет их посчитать, то считать придется, например, кусками (*pieces*).

Если мы не смогли посчитать жидкости, то что уж говорить о **газообразных объектах**: воздух, кислород, дым (*air, oxygen, smoke)* – все они неисчисляемы.

Неисчисляемы также: **болезни** (*cancer, flu* – рак и простуда), игры (*football, chess* – футбол и шахматы), **явления природы** (*weather, heat, wind* - погода, жара, ветер). Неисчисляемы **абстрактные понятия** (*music, knowledge, health, progress* - музыка, знание, здоровье, прогресс) и т.д.

Для чего все это нужно

Во-первых, очевидно, если вы собираетесь о чем-то говорить во множественном числе, то делать это можно только с исчисляемыми существительными. Неисчисляемые можно использовать только в единственном числе.

В русской грамматике такой концепции нет вообще, поэтому «два счастья, три воды и четыре погоды» – хотя и бессмысленные, но грамматически правильные словосочетания. В английском же сказать *two happinesses* – это ошибка.

Второе: по этой же причине с неисчисляемыми существительными никогда не используется неопределенный артикль. Что логично, ведь неопределенный артикль (a/an) образовался как раз от слова one – один. Следующее правило: грамматические

конструкции для неисчисляемых существительных употребляются с глаголами в форме единственно числа: *is, was, has, does* и т.д.

Ну и еще одно грамматическое различие: «много» и «мало» звучит по-разному для исчисляемых и неисчисляемых существительных. *Many/Few* для исчисляемых, *Much/Little* – для неисчисляемых. Но это уже тема для отдельного разговора.

Итак, существительные в английском языке делятся на исчисляемые и неисчисляемые. От исчисляемости зависят несколько грамматических моментов – например, использование слов «много» и «мало» с существительными.
Самый простой способ определить исчисляемое ли существительное или нет – посчитать. Но будьте внимательны, не считаете ли вы вместо самих объектов «куски», «метры» или «литры».

Следующе – пара сложных моментов:
существительные, которые исчисляемы в русском языке, но не исчисляемы в английском;
существительные, которые могут быть и исчисляемыми и неисчисляемыми, в зависимости от их значения.

Исчисляемые и неисчисляемые существительные: сложности

Мы разобрались с тем, что существительные бывают исчисляемыми и неисчисляемыми – и как определить, исчисляемо или нет то или иное существительное. Раз мы можем посчитать яблоки и звезды – они исчисляемы. Воду и радость посчитать не получается – неисчисляемы.
Осталось два сложных момента, о которых нужно упомянуть. Во-первых, многие существительные могут быть и исчисляемыми и неисчисляемыми – в зависимости от значения. Во-вторых, есть два существительных, от которых мы никак не ожидаем неисчисляемости. С них и начнем.

Исчисляемые в русском, неисчисляемые в английском

Эти два слова, доставляют наибольшие проблемы студентам вплоть до самых высоких уровней. Речь идет о советах и о новостях. В русском языке мы привыкли к «пяти советам» и «трем новостям», а вот для говорящих на английском языке новости и советы – это то, что посчитать нельзя.

Advice

Казалось бы «застегнись, надень шапку» - вот уже два совета, легко поддающиеся исчислению. Но если вы вдруг скажете «*two advices*», это будет сильно резать американское или британское ухо. Надо просто запомнить: *advice* – неисчисляемое. Если уж так принципиально разделить его на счетные куски, то, вы удивитесь, но советы считаются именно "кусками", т.е. *pieces of advice*. Или "словами", *word of advice*.

> *Wise men don't need advice. Fools won't take it.* Мудрым людям не нужны советы, а глупые их все равно не примут.
> *Let me give you a piece of advice.* Позволь дать тебе один совет.

News

Понятно, почему это слово так хочется употребить во множественном числе – на конце –s, да и в русском языке «новости» - это «они». В очередной раз придется просто себя

переломать и запомнить, что news – это всегда it, и никогда не «a news». Если надо их пересчитать, то считаем опять *pieces of news* или *bits of news*.

> *What's the news (what is the news)?* Какие новости?
> *Good news or bad news first?* Какую новость сначала – плохую или хорошую?

Исчисляемые или нет в зависимости от значения

Некоторые из существительных могут быть как исчисляемыми, так и неисчисляемыми. Сразу оговорюсь, что таких слов много. Вот для примера три из них: *chocolate, wine, sand*. Все три неисчисляемы в значении «вещество», но исчисляемы, если:

- это действительно объекты, которые можно посчитать. *I ate a box of **chocolates**. Now I'm happy. Я съела коробку шоколадных конфет и теперь счастлива.*
- речь идет о разных видах: *There are **many** delicious **wines** in France. Во Франции есть множество вкуснейших вин.* Обратите внимание, что «*There is **much wine***» будет означать, не множество сортов, а что его там просто много.
- в каких-то особенных выражениях: ***Sands** of Sahara **are** one of the hottest places on Earth*. *Пески Сахары – одно из самых горячих мест на планете.* В этом случае sands, «пески» – это литературное слово, которым можно назвать пустыню или пляж.

А вот несколько самых частых, и самых интересных слов, которые могут быть и исчисляемыми и неисчисляемыми, в зависимости от значения.

Tea, Coffee and other drinks

Как и остальные жидкости, чай и кофе неисчисляемы. Но если заказываете чай или кофе в кафе, упоминать что вы имеете в виду «чашку» необязательно. «Можно два чая» – can we have two teas, please – напитки, как и в русском языке, становятся countable. То же самое относится ко всем напиткам, заказываемым в баре, кроме, разве что, воды – она по-прежнему будет some water.

> ***Two coffees** for me and **two tequilas** for that pretty lady at the bar*. Два кофе мне и две текилы той симпатичной девушке за барной стойкой.

Hair

Теоретически волосы можно посчитать – их около 150 тысяч на среднестатистической голове. Но в английском языке волосы, hair – существительное неисчисляемое. Т.е. желая сказать «мои волосы темные», воздержитесь и от hairs и от are – правильный вариант *my hair is dark* или *I have dark hair*.

А вот если волос немного и их действительно можно посчитать – например, они плавают в чае, который вы только что заказали – они становятся countable. В этом значении hair соответствуют нашему слово «волосок».

> *There's **a hair** in my coffee!* В моем кофе волос!
> *There are **two hairs** growing in the middle of my nose. That's disgusting.* У меня на носу растут два волоса, мерзость какая.

Time

Время измеряется в часах, минутах, веках – поэтому часы, минуты и века – счетные существительные, а само время – нет.
В случае, когда слово time означает «раз», «один раз», «три раза» и т.д. Это уже совсем другое значение – и в этом случае, time – существительное счетное.
И еще один пример – «*to have a great time*», прекрасно проводить время. Или «*A long time ago*». Неопределенный артикль с time говорит о том, что time в этом случае – счетное. Просто потому, что это устойчивое выражение.

> ***Time is** money.* Время – деньги.
> В значении «время» - неисчисляемо.
>
> *It's okay to make mistakes. It's not okay to repeat each mistake **several times**.*
> Ошибаться – это нормально. Совершать ошибки по нескольку раз – нет. В значении «разы» - исчисляемо.
>
> *It's **a long time** since we had **a good time**.* Давненько мы не оттягивались по полной.
> Два устойчивых выражения, в которых time, хотя и означает «время», но употребляется с неопределенным артиклем.

Paper

Со словом paper все так же, как в русском языке: бумага как материал – неисчисляемое существительное, посчитать можно только куски (pieces) или листы (sheets). Но если речь

идет о документах: договорах, научных статьях, эссе и т.д.– все это можно назвать paper, газетах, в конце концов – тоже paper – их уже вполне можно посчитать.

I want to draw a picture. Have you got ***some paper****?* Хочу картинку нарисовать. Есть бумага?
Have you got ***a paper*** *to read?* Есть газетка почитать?
Sometimes I laugh when I read students' ***papers****.* Иногда я смеюсь, когда читаю студенческие сочинения.

Room

Room – комната по-английски, очевидно, счетное слово – с этим не поспорят все живущие в двух-, трех- и более комнатных квартирах. Пригодится это слово и туристам – при бронировании комнаты в гостинице. Но кроме этого, у слова room есть еще одно значение – «свободное место, пространство», и в этом значении оно становится неисчисляемым.

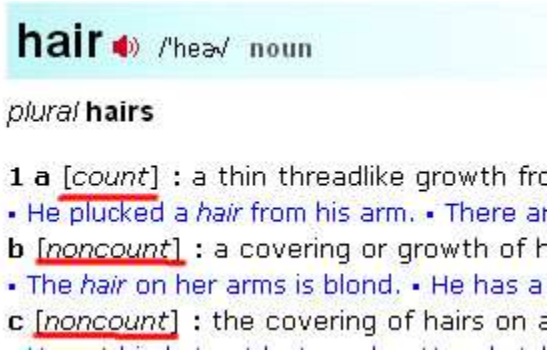
Buckingham Palace ***has 775 rooms****.These include 240 bedrooms and 78 bathrooms.* В Букингемском дворце 775 комнат, в том числе 240 спален и 78 туалетов.
There's ***no room*** *for personal life in my schedule.* В моем расписании нет места личной жизни.
Come sit on the sofa with us, we can make ***some room*** *for you.* Садись на диван с нами, мы подвинемся.

Work

Если вы работаете на двух работах, то «you have two jobs» (вообще разница между job и work – это тема отдельного разговора). А работа сама по себе – это существительное неисчисляемое. Исчисляемым оно становится лишь в мире живописи, литературы и других видах искусства – в значении «работы, произведения».

I seems like I'm not leaving office anytime soon, I have ***some work*** *to finish.* Похоже, я из офиса не скоро уйду, надо кое-какую работу доделать.
Знакомая ситуация, не так ли? Надеюсь нет. Но работа, будь она на 5 минут или до позднего вечера – остается неисчисляемой.

*There are **130 thousand works** of art in Tretyakov Gallery in Moscow.* В Третьяковской галерее находятся 130 тысяч произведений искусства.
В этом контексте work – исчисляемое существительное – исчисляется в картинках, от «Утра в сосновом лесу» до «Черного квадрата».



В случае, если вы все еще затрудняетесь, счетное или нет то или иное существительное – решением будет посмотреть в словарь. Исчисляемые существительные помечены в нем как [count], неисчисляемые – [noncount]. Причем если это зависит от значения, указано, для каких из них существительное является исчисляемым, для каких нет.

Family is or are? Собирательные существительные (collective nouns)

Собирательные существительные – это не то, что можно собирать, не грибы и не ягоды. Собирательные существительные – это слова, которые обозначают группу объектов: предметов, людей или животных. **Куча** (вещей), **группа** (людей), **стая** (птиц) – это и есть собирательные существительные. Сюда же относятся и такие слова, как армия, правительство, коллектив – я думаю, вы поняли идею. В отличие от русского языка, в использовании собирательных существительных в английском есть несколько особенностей.

Какие есть собирательные существительные

Универсальные

Начнем с того, что посмотрим на эти собирательные числительные, на то, какие они бывают. Начнем с универсальных слов, которые можно использовать практически со всеми существительными – и с вещами, и с людьми.

Group – группа (*group of stars, group of engineers*)
Number – «некоторое число» (*number of countries, number of students*)
Bunch – забавное слово, буквально означает что-то типа «пучок» (*bunch of flowers*). А в разговорном языке может использоваться почти с чем угодно от *bunch of atoms*, если вы преподаете молекулярную физику до *bunch of zombies*, если вы играете в компьютерную стрелялку. Даже «спасибо» можно связать в такой пучок, поблагодарив фразой «*thanks a bunch*».

Для группы предметов

Вот несколько самых распространенных собирательных существительных в английском для группы предметов:

pile – куча (*pile of money*)
pack – пачка (*pack of cigarettes*)
set – набор (*set of rules*)
series – серия (*series of events*)

Для группы людей

А вот, какими словами можно назвать разные группы людей:

crowd – толпа (*crowd of protesters*)
team или **crew** – команда (*team of professionals*)
gang – банда (*gang of robbers*)
troop – отряд (*troop of soldiers*)

Сюда же можно включить такие слова как **family** (семья), **government** (правительство), **army** (армия), **audience** (аудитория, зрители), **staff** (штат, сотрудники).

Вообще говоря, английский язык весьма изобретателен с собирательными существительными. Такими, как *panel of experts, board of directors* или *flock of tourists*. Вообще, существуют десятки названия для групп людей разных профессий. Хотя в реальной жизни их не то что мало кто использует – и вообще мало кто знает. Поэтому для реальной жизни всегда хватит слов *group, number* или *bunch*.

Для животных

Не менее изобретателен английский язык и в названиях для групп разных видов животных. Вот самые распространенные:

herd – стадо (*herd of goats*)
swarm – рой (*swarm of bees*)
flock – стая (о птицах, *flock of seagulls*)
pack – стая (о зверях, *pack of wolves*)

Среди редких собирательных существительных есть весьма занимательные:
murder of crows (стая ворон), *float of crocodiles* (группа крокодилов), *school of fish* (стая рыб), *pride of lions* (это слово, кажется, есть и в русском языке – прайд львов).

Говорят, что всего в английском языке можно насчитать до 200 разных слов для обозначения разных групп объектов, людей или животных. Честно скажу – не пересчитывал, но не удивлюсь, если их намного больше двухсот.

Множественное или единственное число? Is or are?

В русском языке нет проблемы с числом собирательных числительных: коллектив решил, дума приняла, стая учуяла – везде единственное число.
В английском языке все не так однозначно. Причем ответ зависит от того, британскую или американскую версию английского вы используете.

Британский вариант

Начнем с британского варианта – выбор между единственной формой *family is* и множественной *family are* зависит от того, описываете ли вы *family* как одно целое или как несколько индивидуальных участников.

My friend's family are teachers. Моя семья – учителя. Имея в виду, что «каждый из семьи – учитель».
Team have achieved amazing results. Команда достигла удивительных результатов. (а не *has achieved*) – имеется в виду «каждый из членов команды достиг удивительных результатов». Здесь речь идет об индивидуальных членах – поэтому – множественное число.

My family is not rich. Моя семья небогата. Очевидно, речь идет о семье в целом.
The government has decided to raise taxes. Правительство решило повысить налоги. Даже если внутри правительства были те, кто был против поднятия налогов, правительство в целом, как один управляющий орган, все-таки решило их поднять – поэтому единственное число.

Американский вариант

В американском варианте все намного проще – почти всегда собирательные – в единственном числе.

This is a tough crowd – «трудная толпа», так говорят артисты про зрителей, которых ничем не рассмешить.
Congress has passed a new law – конгресс принял новый закон.

Форма множественного числа тоже допустима, но употребляется она намного реже, чем в британском варианте – только лишь когда абсолютно необходимо подчеркнуть, что речь идет о группе именно отдельных участников.

Исключения

Есть в этой гармонии пара исключений важных, которые нужно запомнить.

People – всегда во множественном числе: *people are*.
Что логично, ведь people – это множественное число от слова person. А чтобы запомнить это раз и навсегда вспоминайте песню Doors «*People are strange*».

Второе исключение – слово **police**, совсем не такое очевидное для русскоговорящих: ведь в русском «полиция задержала», «полиция применила силу» - все в единственном числе. В английском же – всегда только множественное. *Police are, police were, police have done*.

Итак, собирательные существительные – это те, которые означают группу предметов/людей/животных.
В отличие от русского языка, собирательные существительные могут быть во множественном числе. Если вы предпочитаете изъясняться на британском английском – подумайте, имеете ли вы в виду каждого из группы – family are, или всю группу как одно целое – family is. Намного проще в американском английском – здесь единственное число, family is, употребляется почти всегда.
И не забывайте про два исключения: people are, police are.

PS. Для фанатов собирательных существительных: http://www.collectivenouns.biz/ сайт с десятками и сотнями экзотических примеров – от *maze of canyons* до *coven of witches*.

Практические советы изучающим английский

Учить иностранный язык непросто. Мало того, что это сложный комплексный процесс, так еще большинство из нас это делает впервые (изучение родного языка не в счет – так работают совсем другие принципы). Мы плохо представляем, какие действия действительно принесут результат, а какие дадут лишь незначительную отдачу. Даже когда часть пути уже пройдена, мы чувствуем себя потерянными – я уже «знаю английский» или все еще нет, и когда уже наступит финишная линия?

В этом разделе – рекомендации, которые я собрал за вот уже третий десяток лет изучения английского языка.

Как учить английские слова? Какие есть здесь мифы, и какие методики действительно работают?
Как оценить свой уровень английского языка? Что такое уровни CEFR (A1, A2, B1 и т.д)?
Как померить свой словарный запас. И сколько, вообще надо знать слов, чтобы, например, читать Гарри Поттера в оригинале?
Как выбрать подходящую книгу для чтения, чтобы было не очень сложно, но эффективно?
Как читать, книгу на английском, например как часто надо пользоваться словарем при чтении? Как можно попытаться угадать значение незнакомого слова?

Обо всем этом – на следующих станицах.

Как оценить свой уровень английского? Что такое международные языковые экзамены?

Знание английского языка – это прекрасно, и это знают все. И чем выше уровень, тем лучше. Однако, когда дело доходит до практического вопроса – например, при приеме на работу – «Знаете ли вы английский?», начинаются сложности. «Знаю английский» – это знание на каком уровне?

Начнем с того, что для измерения уровня знания языка есть специальная универсальная система уровней знания иностранного языка CEFR (читается "си-эф-ар"). Тема эта настолько обширная, что о шкале CEFR читайте отдельную статью.

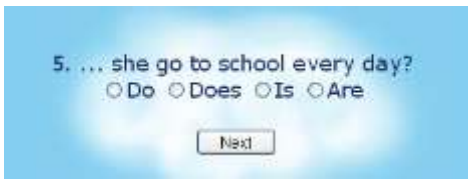
Хорошо, допустим, мы знаем про уровни CEFR, но как измерить свой уровень? Задавать вопросы, типа «вы сможете свободно общаться на знакомые темы, если собеседник не использует сложные конструкции и говорит в небыстром темпе?» – несерьезно. Знания надо как-то протестировать. Но как? Вот несколько вариантов:

(Маркетинговые) онлайн тесты

Если набрать в поиске Яндекса или Гугла «тест английского языка», в результатах появится целая гора развлекательных и маркетинговых тестов – большинство из которых работает по схеме «узнайте свой уровень английского прямо сейчас (а потом ждите звонка от нашего колл-центра)». Это очень популярный инструмент онлайн маркетинга, но можно ли им реально померить свой уровень?

Скажем так, если к написанию такого теста приложили руку только сотрудники отдела маркетинга – вряд ли. Если иногда в отдел маркетинга заходили и сотрудники академического отдела (учителя и методисты) – то, может быть, что-то очень приблизительное такой тест и покажет. С двумя очень серьезными оговорками.

Первая проблема. В лучшем случае, с помощью теста с 10-15 вопросами можно лишь приблизительно оценить уровень знания языка. То есть, если тест показал результат B1, то реально это значит, что «ваш уровень английского скорее всего где-то между сильным A2 и слабым B2, но почти точно не A1 и не C1». Чем больше вопросов в таком тесте, тем больше точность, но… тут возникает проблема номер два.



Второе. Если вы уже пробовали пройти один или два таких онлайн-тестов – вспомните, как выглядели

вопросы? Фраза с пропущенным словом, в которую надо вставить какой-нибудь глагол в нужной форме.… Или подходящий предлог… В лучшем случае – выбрать нужное слово из ряда синонимов. В итоге почти всегда в таких тестах проверяется ваше знание грамматических правил, и, может быть чуть-чуть словарный запас. А вот узнать поймете ли вы прочитанную в иностранной газете статью или сможете ли донести свою точку зрения в беседе с иностранцем – здесь подобный тест дать ответ не сможет.

Сертификаты школ английского

Школы английского языка по окончанию определенного этапа обучения выдают студентам сертификаты об успешном прохождении курса. Как правило, для получения сертификата надо все-таки не просто заплатить за обучение, а еще и отходить нужное число часов и, возможно, сдать какую-нибудь контрольную работу.

Этот вариант уже намного лучше игрушечных онлайн-тестов. Хотя бы потому, что школа, скорее всего, не запишет вас в группу advanced, если вы не можете связать двух слов. А то, что для получения сертификата нужно отходить определенное количество занятий означает, что вы какое-то время провели в группе изучающих английский этого уровня.

С другой стороны, это не гарантирует, что все это время вы не проиграли в angry birds на мобильном, а контрольную не списали у товарища по парте. Сотрудники школы рассчитывают иметь дело со взрослыми людьми и даже если и сделают замечание «не списывайте, пожалуйста», то исключительно для приличия. Не последнее место здесь занимает и человеческий фактор. Клиент принес деньги и не давать ему сертификат, если он не добрал пару баллов, школа скорее всего не станет, особенно если клиент любитель поскандалить.

В итоге – сертификат об окончании курсов может подойти для подтверждения уровня знания английского языка, если вы, например, идете устраиваться в компанию, где английский «нужен, но не очень сильно». Но такой сертификат вряд ли подойдет, если вы будете доказывать свой уровень знаний там, где нужна объективная оценка, например, при поступлении в иностранный вуз.

Международные языковые сертификаты

И тут появляются они – обозначенные в заголовке статьи международные экзамены по английскому языку. Это платное, всестороннее и, главное, объективное тестирование ваших знаний. Давайте посмотрим подробнее, что это такое.

Стоимость

Проведение экзаменов – это бизнес. Устроители экзамена обеспечивают помещение, экзаменаторов, наблюдающих – и, самое главное, методологию – разработку заданий и проверку работ. Все это стоит денег, и поэтому подобные экзамены не бесплатны. Стоимость их – от 150 до 250 долларов, в зависимости от экзамена.

Всесторонность

Подобный тест состоит, как правило, из 4-5 частей, каждая из которых рассчитана на проверку определенного навыка – чтения, письма, восприятие на слух, речи. Кстати, грамматика, именно в виде «вставьте нужную форму глагола» может вообще отсутствовать. Задача теста – не просто оценить знание правил, а оценить вашу способность использовать эти знания.

Объективность

В отличие от школы, бумажку за красивые глаза здесь выдавать никто не будет. Списывание у соседа или помощь в виде смартфона повлечет немедленное удаление с экзамена – для этого за проведением следят специально обученные сотрудники. Заполненные материалы не проверяются экзаменаторами, а отправляются в головную организацию и проверяются уже там. Результат приходит лишь через некоторое время, от десяти дней до пары месяцев. И если нужные баллы не набраны, сертификат выдан не будет. Деньги, естественно, при этом не возвращаются – они были заплачены не за сертификат, а за объективную оценку …

Ну и напоследок, список популярных международных экзаменов по английскому языку:

TOEFL – один из самых известных языковых экзаменов, проводится американской кампанией Educational Testing Service. Нужный балл в TOEFL является необходимым условием зачисления практически во все вузы в Америке и в несколько тысяч вузов в других странах мира.

IELTS – еще один известный экзамен, результаты которого потребуются при зачислении в вузы Австралии, Канады, Великобритании, Новой Зеландии – т.е. практически во все англоязычные страны, кроме США.

Линейка экзаменов **KET, PET, FCE, CAE, CPE**. Проводит их Cambridge English Language Assessment, один из подразделений Кембриджского университета. Это универсальный сертификат, который можно использовать как на собеседовании в иностранную компанию, так и при поступлении в англоязычные вузы.

Список экзаменов этим не ограничивается – есть еще минимум с десяток других экзаменов и тестов английского языка. Часть из них популярна в определенных странах, часть оценивает какие-то специальные навыки, например, знание юридического или делового английского языка.

Итак, если вашим знаниям английского нужна объективная оценка (это, обычно поступление в иностранный вуз или прием на работу в иностранную компанию), вам придется сдать один из международных экзаменов на владение английским. Это всесторонняя (несколько частей) объективная (списать не получится) и платная оценка ваших знаний. Экзаменов таких много, как правило, вуз или потенциальный работодатель сообщает, результаты каких экзаменов он принимает.

Уровни знания английского языка CEFR: принципы, описание, примеры

Как вы определяете свой уровень владения английским? Говорите «Пожалуй, хороший», или «Ну так… средненько»? Используете названия ступеней на английском: «Intermediate, пожалуй, будет»? Или вспоминаете классическую формулу «читаю и перевожу со словарем»? Сегодня давайте познакомимся с самой известной шкалой оценки языковых навыков.

Если вы сталкивались с ситуацией, где нужна оценка уровня английского или, например, если вы подбирали себе языковые курсы, то вы, наверняка, встречали загадочные обозначения A1, B2, C1. Что это? Морской бой на очень маленьком поле? Не совсем. Это уровни CEFR – шкалы, используемой в Европе для определения уровня владения языком.

История CEFR

Знание языка на определенном уровне может быть совсем разным для разных языков. Неудивительно, ведь все языки разные – в одном есть развитая система грамматических времен, но зато слова не изменяются. В другом – всего три времени, но вот над падежами и склонениями придется попотеть. В третьем – грамматика примитивна, но каждое слово – это не набор букв, а уникальная картинка (иероглиф). Для каждого из них «я знаю этот язык на среднем уровне» будет означать совсем разный набор умений и навыков.

Что было до того, как появилась шкала CEFR? В каждой стране определением уровней знания местного языка, как правило, занималась отдельная организация (обычно, самая уважаемая в деле изучения языков) – это институт Сервантеса в Испании, институт Гете в Германии, Кембридж в Великобритании. Учебники и курсы, тесты и экзаменов, соответственно, разрабатывались под эти уровни, индивидуальные для каждой страны и каждого языка. При этом сравнить знание английского на уровне intermediate, немецкого на уровне Mittelstufe и китайского на уровне «джонгдэнг» (中等) было практически невозможно.

И вот, в 1991 году в Швейцарии (что не случайно – это страна с 4 государственными языками) на научном симпозиуме было принято решение разработать универсальную шкалу, которую можно будет использовать для оценки уровней знания любого языка. Долго ли, коротко (наука – дело небыстрое), к 2003 году был запущен пилотный проект такой шкалы, а в 2007 году финальная версия шкалы CEFR была официально представлена на конференции в Кембридже. В последующие годы практически все курсы

и экзамены всех европейских языков (и некоторых неевропейских) были приведены в соответствие с новой шкалой.

Как устроена CEFR

Шкала CEFR состоит из 3 больших уровней знания языка: A, B и C – они называются, соответственно:

- **Basic user** ("базовый пользователь языка", вы можете понимать и использовать какие-то простые элементы языка)
- **Independent user** ("независимый пользователь языка", на этом уровне вы можете общаться "без словаря"; хорошо ли плохо ли, но можете донести практически любую мысль)
- **Proficient user** ("свободный пользователь", на этом уровне вы уже приближаетесь к носителям языка; вы не только можете говорить о чем угодно, но и делать это "красиво", вас становится приятно слушать).

Каждый из этих уровней разбивается еще на два, которые уже обозначаются буквами – получаются **A1, A2, B1, B2, C1, C2** – всего 6 уровней. Такое количество уровней выбрано не случайно: чтобы, с одной стороны быть достаточно детальной и показывать разные градации в знании языка, с другой – уровни должны быть не слишком близкими, чтобы возможно было отличить их друг от друга.

В ситуациях, когда более мелкое дробление все таки необходимо, вы можете увидеть что-то типа A2.1, A2.2 или B1+. Официально в CEFR таких уровней нет, но вы можете увидеть их в названиях уровней разных школ и курсов, когда надо разбить один уровень на несколько.

Как в CEFR оценивается уровень знания языка

CEFR использует так называемый action-oriented approach, т.е. «подход, ориентированный на действие». Для определения уровня используются не знание каких-то специальных грамматических структур или слов, а «что может сделать». Не «выучил present perfect и 100 слов из темы ‘мой город’», а «может понять основную мысль при общении на знакомые темы – работа, школа, досуг».

Вот как, например, выглядит такое «могу сделать» для уровня A2:

Понимаю отдельные предложения и часто встречающиеся выражения, связанные с основными сферами жизни (например, основные сведения о себе и членах своей семьи, покупках, устройстве на работу и т. п.). Могу выполнить задачи, связанные с простым обменом информацией на знакомые или бытовые темы. В простых выражениях могу рассказать о себе, своих родных и близких, описать основные аспекты повседневной жизни.

Видите, «могу рассказать о себе и близких» – и не так уж важно, какое грамматическое время вы будете использовать, главное, чтобы собеседник вас понял – ведь в этом и есть конечная цель владения иностранным языком – обмениваться информацией, а не учить правила.

Аспекты владения языком (чтение, письмо и т.д.)

Шкала CEFR дает не только общую картину того, что студент может делать на каждом из уровней, но и может отдельно оценить 5 составляющих языка (их еще называют аспектами, навыками или компетенциями): чтение, понимание на слух, умение говорить на языке, умение использовать язык для разговора, письмо.

Внимательный читатель возможно, заметил, что так называемое "говорение" (я знаю, что такого слова нет в русском языке, но для навыка "speaking" это самый близкий перевод, не придирайтесь) в этом списке фактически упомянуто два раза. Один навык – это именно умение говорить (когда вы, допустим, рассказываете что-то со сцены или на камеру), а другой – умение вести беседу: взять слово, попросить уточнить, ответить, пошутить в конце концов.

Однако вернемся к описанию аспектов. Вот как выглядит, например, понимание письменной речи (т.е. чтение) для того же уровня A2:

Я понимаю очень короткие простые тексты. Я могу найти конкретную, легко предсказуемую информацию в простых текстах повседневного общения: в рекламах, проспектах, меню, расписаниях. Я понимаю простые письма личного характера.

Как видите, такое описание подходит для любого языка, совершенно не обязательно английского. И действительно: CEFR применяется для оценки уровня уже более 30 языков – и среди них не только европейские: среди языков, для которых применяется CEFR есть и японский, и корейский, и китайский; в списке можно даже найти такую экзотику, как галисийский (язык одной из областей Испании) и эсперанто (самый популярный в мире искусственный язык).

Уровни знания английского CEFR

Теперь, собственно, давайте посмотрим на сами эти уровни. Официальные описания вы найдете по ссылке в конце материала, а здесь я попробую пересказать описание этих уровней на основе своего опыта. Можете использовать эти описания для примерной самооценки своего уровня, хотя не забывайте, что качественную объективную оценку могут дать только такие вещи, как международные экзамены.

О примерах речи для разных уровней: я попытался в 2-3 предложениях показать, на какие темы и какими словамии может говорить студент того или иного уровня. В сети есть более детальные описание грамматики и лексики по уровням (смотри ссылку в конце).

Пара слов о названиях уровней. Здесь я привожу оригинальные названия уровней, с которым CEFR был изначально создан. В последствие названия уровней поменялось на более привычные нам beginner, elementary и т.д. – об этом чуть позже.

A1 (Breakthrough)

Понимание на слух
Вы понимаете лишь знакомые короткие фразы, сказанные медленно и четко – про вас, про родственников, про то что находится вокруг. Разговор возможен, но собеседнику нужно быть готовым не только говорить медленно и очень четко, но и повторять сказанное, перефразировать, используя все более простые конструкции.

Если же вы присутствуете при разговоре двух носителей языка, то едва ли поймете больше, чем 2-3 случайных слов. Фильмы и сериалы в оригинале... скажем так: с таким же успехом их можно было бы смотреть с выключенным звуком.

Коммуникация
Относительно уверенно вы можете оперировать такими вещами, как цифры, цены, время, цвета – и, может быть, несколько других базовых тем. Для заполнения дыр в словарном запасе обеим сторонам диалога приходится прибегать к помощи жестов, мимики и тыканья пальцем в окружающие предметы.

Чтение
Чтение ограничивается знакомыми словами, именами, иногда короткими предложениями – в случае, если что-то похожее уже встречались раньше. Даже словарь не сильно помогает: знание отдельных слов часто недостаточно, чтобы понять даже о чем в принципе идет речь, любая чуть-чуть продвинутая грамматическая конструкция безнадежно поставит в тупик. Если уж что-то и можно почитать на этом уровне – это

будут детские книжки с картинками, причем от картинок будет получено не меньше информации, чем от слов.

Речь
Не составляют проблем базовые "социальные фразы" – приветствия, прощания, благодарность, извинения. Вы можете сообщить базовую информацию о себе, о родственниках, о чем-то что запомнилось из учебника, простейшие описания и повествования. Это, скорее, всего даже не законченные предложения, а просто набор слов, которые удалось вспомнить и как-то слепить вместе. Если в предложении нет ошибок – это, скорее всего, везение. Даже между такими обрывочными предложениями будут заметные паузы, во время которых вы с усилием скребете по сусекам собственной памяти. Произношение на этом этапе, как правило, тоже оставляет желать лучшего, так что вам тоже иногда приходится повторять сказанное, чтобы быть понятым.

Пример речи: *My name is Dima. I live in Moscow. I want to buy this.*

Письмо
Простейшие вещи, например, заполнить анкетные поля "имя", "национальность", "адрес", "дата рождения" и т.п. Любые незнакомые данные будут представлять сложность. Вы может переписать несложный текст, написанный кем-то другим.

A1 – самый первый уровень шкалы CEFR, на котором говорящему особенно и нечем похвастаться. Глядя на описание, можно подумать, что речь идет о трехлетнем ребенке, а не о взрослом человеке – и, кстати, это чувство неловкости и беспомощности и является самым главным тормозом для студентов.

Впрочем, есть две хорошие новости. Во-первых, обратите внимание на официальное название этой ступени – Breakthrough, то есть прорыв. И это не спроста. Да, разница между A1 и свободно говорящим огромна. Но между тем, кому понимает хоть что-то, и тем, кто не понимает вообще – разница еще больше!

Вторая хорошая новость в том, что A1 – это ступень, которая останется позади быстрее всего. Наслаждайтесь тем, как ваш английский заметно улучшается буквально каждую неделю – через некоторое время о таких темпах прогресса вы будете только мечтать.

A2 (Waystage)

Понимание на слух
Понимание на слух по-прежнему остается в рамках нескольких тем, но таких тем становится уже больше – покупки, транспорт, работа, образование. Если речь идет о

знакомой теме, вы вполне можете понять основную идею короткого и простого предложения.

Фильмы по-прежнему недоступны. Знакомые слова уже встречаются почти в каждой фразе, но знаний и опыта пока не хватает, чтобы соединить их в цельную мысль.

Коммуникация
Разговор начинает быть похожим на разговор – с длинными паузами для поиска нужного слова, с показыванием пальцем и жестами вместо слов, которые вы еще не знаете. Слушая носителя, есть шанс понять основную идею – о чем идет речь, случилось ли что-то хорошее или плохое и т.п. Практически все подробности все еще недоступны. Самому активно вести и поддерживать беседу тоже пока не получается.

Чтение
Вы можете прочитать и понять, хотя и с усилием, короткие простые тексты – особенно в там, где помогает контекст или "международные" слова. На этом уровне вы уже можете находить нужную информацию из реальных ежедневных материалов: объявлений, меню, расписаний. Простые детские книжки (те, в которых по одному предложению на страницу) уже волне доступны, но те, где на странице по абзацу, еще сложноваты.

Речь
Информацию о себе вы можете дополнить деталями о профессии, образовании, родном городе; можете рассказать о прошлых событиях, планах, рассказать простую историю. Фразы начинают соединяться в логические структуры с использованием but, because, and, or. Речь становится связной, хотя предложения все еще сравнительно короткие. Кроме заученных грамматических конструкций и фраз, вы начинаете экспериментировать, сами группируя слова в словосочетания и фразы. И хоть редко такой эксперимент обходится без ошибок, но собеседник, скорее всего, поймет, что имелось в виду. Слушать такую речь, уже вполне возможно, но пока что тяжело – чтобы уловить смысл требуется дополнительная концентрация внимания.

Пример речи: *On Friday I will go to watch a movie. I work on a marketing company in Moscow.*

Письмо
Вы можете написать несколько фраз на английском, но пока это лишь самые простые вещи – короткое письмо, сообщение в чате, простой комментарий в социальных сетях и т.д. Большинство анкет уже не представляют трудностей.

A2, уровень, где вы можете связать несколько слов, но в очень простые, примитивные фразы. За исключением нескольких знакомых тем, все остальное дается с трудом. Вашего

английского хватит, чтобы справиться с некоторыми жизненными ситуациями, но далеко не со всеми.
Название этой ступени Waystage (стадия пути?) – честно признаюсь, не понимаю, а авторы толком не объясняют. Предположу, что оно как-то связано с тем, что вы уже достигли определенного прогресса, уже покинули точку отправления, но какого-то существенного уровня, где английский начинает приносить практическую пользу, еще не достигли - хотя это лишь мои домыслы.

B1 (Threshold)

Понимание на слух
Когда вы слушаете четко произнесенную с естественной скоростью речь (например, ведущий, читающий новости или закадровый голос документального фильма) вы успешно понимаете основную мысль сказанного, хотя незнакомых слов еще много. Живая речь с дополнительными сложностями в виде нечеткого произношения, сильного акцента, тембра, посторонних шумов – пока что дается с трудом.
Драматические фильмы, фильмы на сложные темы по-прежнему непонятны. А вот, например, комедийные сериалы становятся доступны, особенно, если есть возможность перемотать и послушать еще раз непонятные фрагменты.

Коммуникация
B1 – уровень английского, достаточный для того, чтобы не испытывать сложностей при путешествиях. Список тем, в которых вам в той или иной степени знаком, расширился уже до путешествий, увлечений, текущих событий. Если тема вам знакома, вы можете принять участие во вполне себе содержательном разговоре. Коммуникация становится относительно надежной. В важных и сложных ситуациях вы можете повторить сказанное собеседником, чтобы убедиться, что правильно его поняли. В свою очередь у собеседника в основном нет проблем вас понять, несмотря на ошибки и акцент.
На этом уровне уже возможно сделать несложную презентацию или доклад перед аудиторией. Впрочем, речь должна быть написана заранее и отрепетирована, а вопросы из зала могут остаться непонятыми.

Чтение
"Взрослая" неадаптированная литература пока недоступна, но вот книги, рассчитанные на подростков, книги с большим количеством диалогов и небольшим количеством "умных" слов уже по зубам. У вас появляется важный навык – вы начинаете видеть структуру предложения, понимать, какую роль в нем играет незнакомое слово – вам становится доступна "лингвистическая догадка".

На этом уровне инструкция или компьютерная программа на английском не вызовет проблем (хотя некоторые слова придется посмотреть в словаре).

Речь
Вы соединяете предложения в осмысленную структуру, в связное повествование. Вы можете описать события, дать объяснения, высказать предположение, можете пересказать содержание фильма или книги, выразить свое мнение. Жесты и мимика для объяснения незнакомых слов уступают место объяснению словами. Вы уверено обращаетесь со знакомыми грамматическими конструкциями, но когда знаний грамматики не хватает, вы скорее всего используете копию структуры родного языка, и скорее всего это будет ошибкой. Впрочем, вы уже сами чувствуете, когда запутались и пытаетесь найти альтернативный способ построить фразу.

Пример речи: *I've been studying English for a year. If you want to go there, you need to take a bus. We need to get to the airport at least two hours before the departure.*

Письмо
Вы можете написать недлинный связный текст из нескольких предложений (электронное письмо, развернутый комментарий в социальной сети). Впрочем, такие вещи, как стиль письма, интересные языковые обороты все еще недоступны.

B1 уровень – это уровень, достаточный для "выживания" в англоязычной среде. Вы можете справиться с любой ситуацией путешествуя или живя за границей. Вы можете поговорить практически на любую ежедневную тему, а вот лексика для чего-то более специального будет, скорее всего, незнакома. Впрочем, вы начинаете преодолевать это, объясняя одни слова другими, уже не используя жесты.

Самое главное, что происходит на этом уровне – ваше знание набирает достаточно "критической массы", чтобы двигаться дальше практически самостоятельно. Конечно, курсы и учебники лишними не будут, но теоретически вы можете продолжать изучение английского, просто смотря несложные фильмы и сериалы, "впитывая" в себя иностранный язык. Официальное название уровня Threshold, пороговый, как раз описывает этот качественный переход.

B2 (Vantage)

Понимание на слух
На уровне B2 становятся понятны на слух практически любые материалы – обычный разговор, лекции, публичные выступления, фильмы и сериалы – за исключением тех случаев, когда диктор использует темп быстрее обычного или какую-то изысканную лексику или специальные термины. Впрочем, в этом случае вы уже или неплохо можете догадаться о значении слова, или догадаться о его написании, чтобы посмотреть в словаре.
B2 – это уровень, когда фильмы и сериалы на английском смотришь "для удовольствия",

просто чтобы посмотреть интересное кино, а не для того, чтобы потренировать английский. Если что-то и остается непонятым, это редко мешает просмотру.

Коммуникация
На этом уровне становится возможен нормальный разговор с носителем – вы можете понять его точку зрения, высказать и отстоять свою. Все еще медленнее, чем на родном языке, но без таких очевидных пауз, как на предыдущих уровнях: даже если вы не можете найти нужное слово, вы умеете обойти эту проблему, почти не привлекая к этому внимания. Вы можете принимать участие в массовых дискуссиях, самостоятельно инициировать разговор, говорить продолжительное время с почти постоянным темпом. В то же время, совсем гладкой речь назвать пока нельзя – да, предложения выходят от вас почти без задержек, но в их содержании есть некоторая "дерганность".

Чтение
Большинство современных книг и прочих материалов (статьи, сайты) вам почти полностью понятны. Да, незнакомые слова встречаются то там, то тут, но едва ли они становятся серьезным препятствием.

Речь
Вы можете говорить на самые разные темы – от бытовых до профессиональных (там где вы имеете профессиональный опыт на английском). Можете в деталях рассказать о чем-то, представить аргументы за или против определенной точки зрения или подхода. Набор грамматических конструкций уже достаточно обширен. Вы уже не делаете ошибок, которые препятствуют пониманию, а остальные вы сами можете поправить, если имеете на это достаточно времени.

Пример речи: *It shouldn't be a problem for him, he has done similar tasks before. I haven’t been told about these new requirements, it can be a problem finishing the project in time. Her boyfriend dumped her, so let's go out and try to cheer her up.*

Письмо
Вы можете написать связный текст среднего размера – небольшое эссе, отчет, развернутое электронное письмо.

B2 – уровень, необходимый для работы на английском – здесь вы уже можете свободно общаться с коллегами и излагать свои мысли – как в устной, так и в письменной форме. Название уровня – Vantage (точка обзора) символизирует момент, когда студент может уже оглянуться на изученный им английский язык свысока, увидеть достигнутый результат в новом свете.

C1 (Effective Operational Proficiency)

Понимание на слух
Вы можете еще свободнее понимать речь на слух, в том числе если фрагменты ее отсутствуют или трудно различимы (из-за акцента, тембра, громкости). C1 узнает многие идиомы, фразеологические обороты и сленг (по крайней мере тот, что иностранцы знают в этом возрасте и социальном статусе), понимаете ссылки из популярной культуры, чувствуете различия в стиле.

Просмотр фильмов и сериалов на английском требует столько же усилий, сколько и фильм или сериал на родном языке.

Коммуникация
К свободе в общении, которая появилась еще на предыдущем уровне, добавляется легкость, с которой вы теперь это делаете. Практически все, что вы можете сказать на родном языке, вы можете выразить и на английском. Темп речи, связность, естественность интонации почти не отличаются от речи носителя языка.

Чтение
Вы можете читать уже достаточно сложные тексты – как художественные, так и публицистические. Даже специализированные материалы не вызывают большой трудности (в случае, конечно, если используемые термины знакомы среднему носителю языка). В прочитанном художественном английском тексте вы начинаете видеть и ценить стиль, которым он написан.

Речь
Английский – больше не препятствие на пути к выражению своих мыслей. Вы можете выступать с достаточно объемной речью, структурированные по темам и подтемам, заостряя внимания на отдельных пунктах и подводя к нужному заключению; вы можете свободно общаться на английском на бытовые темы; вы можете говорить практически о чем угодно, используя для этого подходящие слова, грамматические конструкции, стиль. Все это вы можете делать без подготовки, прямо в момент разговора.

Впрочем, вы еще не на уровне носителя языка – изредка, но в вашей речи могут встречаться обороты, неестественные для носителя, оговорки, неточности. Они совершенно не влияют на общение, просто выдают в вас не носителя языка.

Пример речи: *Brexit is quite a challenge for the country, but it may end up being beneficial in the long run. When it comes to the environmental issues, I think it's the international efforts that have the biggest impact. What you are suggesting maybe a right thing to do in certain cases, but in our situation I prefer being risk averse.*

Письмо
Вы не только способны написать связный текст, среднего размера, вы можете пользоваться разными стилями, в зависимости от необходимости – от формального для официальной деловой переписки до неформального для разговора со знакомыми и друзьями.

Если посмотреть на разницу между C1 и B2 – может показаться, что рост сильно замедлился. Действительно, у C1 показатели лишь немного лучше, чем у предыдущей ступени, да и новых навыков у C1 практически не появилось. Самое главное, что отличает эту ступень – это "легкость": может быть C1 делает не намного больше предыдущего уровня – но от студента на этом уровне английский язык не требует усилий (или, вернее, столько же усилий, сколько потребовал бы родной язык).

Название этого уровня – Effective Operational Proficiency, эффективное операционное владение показывает, с одной стороны именно это – английский язык для вас стал инструментом, которым вы можете эффективно пользоваться, с другой стороны – насколько мало усилий создатели CEFR вложили в придумывание названия для этого уровня.

C2 (Mastery)

Понимание на слух
Нельзя сказать, что понимание на слух сильно улучшается на уровне C2: как и на предыдущем уровне вы спокойно можете слушать разговор носителей языка, понимать англоязычные фильмы и сериалы. Фактически, ваше восприятие на слух соответствует восприятию на слух носителя языка.

Коммуникация
Как и на уровне C1, вы можете свободно принимать участие в разговоре на английском на равных с носителем, различие между вашей речью и речью носителя стало еще меньше. То же самое с фильмами и сериалами – если и раньше сложности возникали редко, сейчас они возникают еще реже.

Чтение
Вы можете прочитать любой текст, доступный носителю языка – с той же скоростью, с тем же уровнем понимания. Конечно, Шекспир в оригинале по-прежнему непонятен, но так и он непонятен и тем, у кого английский – родной.

Речь
Если в пассивных навыках (там, где надо понимать английский – чтение и понимание на слух) между C1 и C2 практически нет различий, то в активных навыках (там, где

английский надо производить самому – то есть речь и письмо) есть заметная разница. Если на предыдущем уровне вы приобрели легкость – разговор на английском дается вам так же легко, как на родном языке, то C2 – это уровень, где к легкости прибавляется точность и грация. Вы "играете" своим английским, выбирая эффектные обороты, используя интересные идиомы, предложения точны и красивы; "хорошо сказал" – думают собеседники. Лишь едва уловимый акцент может выдать в вас человека с неродным английским языком.

Не привожу здесь пример речи – грамматические конструкции и лексика практически не отличаются от того, что уже было на C1.

Письмо
Как и в случае с речью, C2 – это уровень, где ваш английский приобретает "блеск", а вы – мастерство, отсюда и название этого уровня, Mastery. В письменной речи вы используете интересные обороты, играете стилями. Читать то, что вы написали – не только легко и понятно, но еще и приятно.

C2 – уровень на которым к легкости в использовании английского добавляется мастерство. Вы не просто с легкостью выражаете свои мысли – вы делаете это в запоминающейся и интересной форме. Фактически, ваш английский становится неотличим от английского языка хорошо образованного, владеющего словом носителя языка.

На C2 еще больше всего видна главная проблема высоких уровней – разница с предыдущими уровнями особенно и не заметна, а вот усилий, чтобы перевалить с C1 на C2 нужно едва ли не столько же, сколько было нужно для достижения C1.

CEFR и традиционные названия уровней английского

После появления шкалы CEFR, к ней были приведены предыдущие стандарты владения многими иностранными языками. В том числе уровни английского языка. Были поставлены в соответствие с CEFR и старые, привычные названия уровней – beginner, начинающий, upper-advanced выше среднего и так далее. Впрочем, многие уровни, например "разговорный" или "свободный" – это скорее субъективная оценка, чем реальное название уровня. В следующей таблице я попытался расположить все "альтернативные" названия уровней английского относительно ступеней шкалы CEFR.

CEFR	Другие названия (EN)	Другие названия (RU)
–	Starter, True Beginner	Нулевой, "в школе учил немецкий/французский"
A1	Beginner, False Beginner	Начальный, "уровень выживания", "учил в школе, но все забыл"
A2	Elementary	Элементарный, базовый, "читаю и перевожу со словарем"
–	Pre-intermediate	Ниже среднего, начальный средний, слабый средний
B1	Intermediate	Средний, "разговорный", "пороговый"
B2	Upper-intermediate	Выше среднего, "могу пройти собеседование"
C1	Advanced	Продвинутый, "свободное владение"
C2	Upper-Advanced, Proficiency	Профессиональный, "уровень носителя", "в совершенстве"

Глядя на эту таблицу, действительно понимаешь, что создание CEFR было хорошей идеей – на замену этому буйству открытых к интерпретации названий. Хотя в реальности такие описания, как "свободный" или даже "читаю и перевожу со словарем" могут быть намного понятнее, чем академически строгие C1 или A2 – не забывайте об этом, когда указываете свой уровень в резюме.

Время, необходимое, чтобы выучить английский до определенного уровня

Сама по себе шкала CEFR не дает ответа, сколько нужно времени, чтобы достигнуть того или иного уровня. Очевидно, это зависит от кучи факторов – от студента, от преподавателя, от мотивации, выполнения домашних заданий и много чего еще. Однако какую-то оценку сделать все-таки возможно. Университет Кембриджа (тот, который проводит кембриджские экзамены – FCE, CAE и так далее), например, утверждает, что расстояние между двумя соседними ступенями CEFR можно преодолеть за 200 часов guided learning (что-то типа "обучения по структурированной программе"). Первая ступень при этом занимает чуть меньше времени, последняя – чуть больше. Вот сколько, согласно этим данным, потребуется для достижения каждого из уровней:

Уровень	Часы "guided learning"
A2	180-200
B1	350-400
B2	500-600
C1	700-800
C2	1000-1200

Уровня A1 здесь нет – если я правильно понимаю, потому, что Кембридж не принимает экзамены на уровне A1. Так что и не спрашивайте.

При всей моей любви к Кембриджу и кембриджским экзаменам, позволю себе предложить альтернативную точку зрения. Вот из каких соображений я исхожу:

- Расстояние между ступенями не одинаково. Каждая следующая ступень вдвое выше предыдущей. Другими словами, чем дальше вы учитесь – тем сложнее будет даваться переход на следующий уровень. Для достижения его нужно будет потратить вдвое больше усилий, чем для достижения предыдущего. Технари назвали бы такую шкалу "логарифмической".
- Для каждой ступени поставим широкие границы. Нижняя – это когда вы еле-еле, со скрипом, но дотянули до заветного уровня. Верхняя – когда уже освоились и готовы двигаться дальше.
- "Обучение по программе" – это, конечно здорово. Но далеко не всегда обучение проходит исключительно в классе. В случае с иностранным языком очень большое значение имеют такие вещи, как разговорная практика и экспонирование (то есть время, когда вы находитесь в языковой среде): чтение, фильмы и сериалы. Но и книжки с грамматикой здесь должны быть – как же без них. Поэтому я предлагаю считать временем изучения языка не то время, когда вы вот "учитесь", сидя в классе или открыв учебник, а вообще любую деятельность, во время которой вы фокусируетесь на английском языке – книги, сериалы, переписка, интернет-сайты на английском.
- Для определения самой верхней границы возьмем известный "принцип 10.000 часов", который говорит, что практически в каждом деле, чтобы достичь мастерства, необходимо 10.000 часов практики.

Вот что у меня получилось:

Уровень	Часы практики
A1	150-300
A2	300-600
B1	600-1200
B2	1200-2500
C1	2500-5000
C2	5000-10000

Вы знаете, мой скромный опыт изучения иностранных языков говорит мне, что это очень даже похоже на правду.

Одно интересное наблюдение, которое можно сделать, глядя на эту таблицу. Если вы действительно хотите достичь мастерства – будьте готовы потратить на это кучу времени и сил. 10000 часов, чтобы вы понимали – это час в день в течение 27 лет. Еще один

забавный расчет: за то, время, которое нужно, чтобы вырасти с C1 до C2 (будем считать это около 5000 часов), вы можете освоить с десяток других иностранных языков, правда только до уровня A2.

Итак, уровни от A1 до C2, о которых вы могли слышать от знакомых преподавателей или представителей языковых школ – это уровни знания языка по так называемой шкале CEFR, или, как ее еще называются «Общеевропейской шкалой языковых компетенций».
Эта шкала основана не на знаниях каких-то наборов слов или грамматических конструкций, а на том, что может сделать изучающий язык на том или ином уровне. Именно поэтому шкала CEFR универсальна – ее можно применить к любому языку.

5 советов, как улучшить произношение в английском

В предыдущей статье "Почему нужно и почему не нужно работать над произношением" я поделился своим отношением к работе над произношением при изучении английского языка. Да работать надо, но не в ущерб остальным навыкам. Итак, продолжая разговор: что именно можно сделать, если вы хотиите улучшить свое произношение.

1. Слушать, слушать, слушать

Чтобы говорить правильно, надо знать, как говорить правильно. И не из анатомически корректного разреза головы носителя языка, а, то что называется "спинным мозгом". Чтобы, произнося очередное слово, вы не вспоминали правила чтения или транскрипцию – а просто говорили, и говорили правильно. Самый надежный способ этого добиться – слушать, слушать, слушать. Честно говоря, даже не важно что – главное, чтобы много. Видео на ютубе, дурацкие сериалы, аудиокниги, знакомых иностранцев (если есть). Если слушать английскую речь достаточно долго – все частоупотребимые слова встретятся в достаточном количестве, чтобы остаться в вашей голове.

Сделаю небольшую оговорку про песни. Я знаю, есть целое направление в изучении английского, целое течение, с упором на "английский по песням". Я к этому отношусь с осторожностью. И не потому, что я не люблю музыку – а как раз потому, что музыка – это про другое. Музыка – это настолько специфическое сочетание нот, тембров, ритмов, что слова в ней часто могут уходить на второй план (особенно когда это слова иностранного языка). Очень легко перестать слушать слова и относится к музыке, как к... музыке – и просто слушать ее в удовольствие. Как результат – эффективность "английского по песням" может быть очень сильно разная для каждого конкретного случая.

Достаточно долго – это сколько

Итак, надо много слушать. А это ваше "много" – это "сколько вешать в граммах"? Понятно, что все люди разные, и потребляют информацию они тоже по-разному. Кто-то вслушивается в каждое слово, кто-то параллельно играет в игры на телефоне. Эффект, очевидно, будет разный. Несмотря на это я равно рискну назвать конкретную цифру. Итак, барабанная дробь... 1000 часов.

Чтобы понять много это или мало... Это как если бы вы этому посвящали полноценное рабочее время – на это ушло бы чуть больше года. Если мерить в сериалах "Друзья" – то

около 12-13 таких сериалов (напомню, в "Друзьях" около 240 серий). В "Санта-Барбарах" – всего лишь половина сериала... Если по 10 минут через день – то около 30 лет. Вот и считайте сами.

По прошествию этих 1000 часов за иностранца вас, принимать, конечно не будут. И не заговорите, к удивлению окружающих, на идеальном английском. Но уж знать как правильно практически все нужные в жизни слова, вы точно будете.

Естественно, было бы жутко неэффективно потратить такое гигантское время только на то, чтобы "знать как правильно произносится". Хорошая новость в том, что 1000 часов аудирования дадут вам намного больше, чем просто произношение: практически весь нужный словарный запас, идиомы, популярны грамматические конструкции, дадут "чувство языка". И может быть даже научат чему-то полезному – вы ведь не только комедии собираетесь смотреть?

Итак, допустим, вы знаете, как надо. Но знать и делать самому – это как обещать и жениться. Что же делать, чтобы улучшить собственно, произношение.

2. Говорите медленнее

Носители говорят быстро, и выходит у них все складно и красиво. Не пытайтесь делать то же самое. Хорошее произношение – это как сложный танец. Если с самого начала пытаться угнаться за музыкой – получится лишь сумбурное дрыганье. Уменьшите скорость. Вдвое. Втрое, если надо. Почувствуйте, как это – говорить правильно. Получите от этого удовольствие. Не соревнуйтесь в скорости с теми, для кого этот язык родной, кто с детства говорит только на этом языке. Скорость придет позже, но пусть она придет вместе с правильными звуками.

Знаю, на практике следовать этому совету чрезвычайно сложно. Вы будете ускоряться, подстраиваясь под собеседника, от волнения, да и просто с непривычки. Нестрашно, просто замедляйтесь каждый раз, когда ловите себя на этом.

3. Уделите внимание мелодии языка

Очень часто (вот прям почти всегда) наши соотечественники добиваются неплохих результатов в произношении правильных звуков. Но знаете, что их выдает больше всего? Интонация, динамика, мелодия языка. Обратите внимание на носителей: их речь обладает намного бОльшим динамическим диапазоном. Особенно богатая интонация у носителей с британским вариантом английского. Они выделяют слова, произнося их то высоким голосом, то низким голосом, то тише, то громче, порой могут на одном слоге проехаться,

как на американских горках. Мы же так не делаем. В русском языке интонацией выделяется действительно что-то важное: вопросы, выделение определенных смысловых частей. Мы не используем интонацию просто для того, чтобы раскрасить обычные фразы. Результат – когда мы начинаем говорить по-английски, мы делаем это с русской интонацией. В результате английские фразу звучат сухо, монотонно.

Чтобы приблизить свою речь к речи носителя, сделать ее приятной на слух – вслушивайтесь в интонацию, в мелодию фраз. Это одна из тех вещей, которым сложно научиться, сложно повторить естественно. Если вы просто начнете заставлять себя "играть голосом", пытаясь то пищать, то басить – выйдет в лучшем случае неестественно, в худшем случае Все, что остается делать – слушать иностранную речь, обращать внимание на интонацию, очень аккуратно пытаться добавлять ее в свою речь.

4. Говорите вслух

Итак, вы уже слышали, как произносятся слова, которые вы хотите сказать, вы знаете, что не надо тараторить, не надо бубнить, надо говорить осознанно и размерено, уделяя внимание и звукам и интонации в предложении. Дело за малым – начать говорить. Не секрет, что чтобы развить что-то – надо это что-то делать, и делать как можно больше. Поэтому... говорите. Говорите с друзьями, говорите со знакомыми, говорите с телевизором, говорите сами с собой. Чем больше, тем лучше. Несмотря на всю очевидность этого совета, недостаток практики – это именно то, что находится между вами и неплохим произношением.

Хорошо тем, у кого много друзей иностранцев, или англоязычные коллеги... А что делать, если вы видите больше иностранцев в телевизоре, чем в реальной жизни? Что же, тогда придется взять инициативу в свои руки – находите разговорные клубы, завязывайте знакомства в интернете, да в конце концов, начните записывать свой подкаст или вести ютуб канал.

5. Записывайте свой голос

Идея с ютуб каналом и подкастом прекрасна не только потому, что даст вам возможность говорить. Прекрасна она потому, что хорошо подходит к последнему совету – записывайте и слушайте свою речь. Сравнивайте свою речь с тем, как говорят носители, как говорят соотечественники, произношение который вам кажется хорошим, с тем, как вы сами себе представляете хорошее произношение. Делайте выводы, принимайте меры.

Знаю, многие люди не любят слышать свой голос в записи. Едва ли есть голос, который звучал бы более странно и неестественно. Но это действительно ваш голос, другого у вас нет, это действительно то, как вас слышат другие люди.

Что записывать? Про что говорить? Да про что угодно. Выберите тему, которая вам интересна – рецепты блюд, компьютерные игры, просмотренные сериалы. Просто расскажите, как прошел ваш день. Главное – найдите то, о чем вы готовы говорить много и с удовольствием.

Периодически слушайте свои записи месячной, полугодовой, годовой давности. Не сомневаюсь, та разница, которую вы услышите, приятно удивит вас. Отлично, вы не только улучшили свое произношение, но приобрели мотивацию двигаться дальше.

Итак, подводя итог. Вряд ли мои советы покажутся вам революционными – больше слушать, больше говорить, задумываясь о том, что вы слышите и как вы говорите... Все то же самое, что я бы посоветовал для развития практически любого другого навыка, связанного с английским языком. Но с другой стороны, вы же не ожидали волшебную пилюлю, проглотив которую вы заговорите как Морган Фримен или Хью Грант. Придется идти длинным путем. И если ваши 1000 часов еще не начались, начните их прямо сегодня. Успехов!

Сколько английских слов надо знать? Как померить свой словарный запас?

Именно такой вопрос задают студенты, особенно те, кто только начинает учить английский. Еще чаще его можно услышать от тех, кто только собирается взяться за это неподъемное дело – чтобы рассчитать силы, видимо. С загадочным числом "слов, которые нужно знать" много чего связано – как шарлатанства, так и вполне разумных мыслей. Попытаемся разобраться, что этим всем стоит и чему же это волшебное число равно. А заодно поговорим о сложностях, связанных с оценкой словарного запаса, о тестах, которые есть в сети, о списках слов и о процентах знакомых слов.

Но прежде всего давайте развеем сам миф о необходимости знать X слов, для того, чтобы "знать английский" (чувствовать себя уверено, читать книжки в оригинале, смотреть фильмы без перевода, свободно выражаться – нужное подчеркнуть). Язык – это вовсе не набор слов, которые надо зазубрить. И это относится не только к словам: язык это не набор грамматических правил, которые надо выучиить, это не набор звуков, которые надо научиться произносить. "Быть музыкантом" не сводится к знанию нот и аккордов, а "Быть здоровым" не сводится к возможности толкнуть определенное количество килограммов от груди. Хотя определенная связь между этими вещами, конечно, есть.

Однако вернемся к словам – просто знание X слов не даст вам ни уверенности в общении, ни удовольствия от прочтения английских книг в оригинале. Связь между уровнем знания языка и словарным запасом и есть, но работает она в другую сторону. Когда вы знаете язык на определенном уровне , ваш словарный запас, скорее всего, состоит из примерно X слов. Если вы просто возьмете и выучите все эти слова – это не поднимет ваш уровень знания языка на соответствующий уровень.

Итак, понимая, что количество слов – это не самоцель, а полезный индикатор вашего прогресса, давайте посмотрим, как этот индикатор работает.

Пассивный и активный словарный запас и другие проблемы с подсчетом

В первую очередь, давайте разберемся, какие именно слова мы считаем. Слова, которые вы понимаете – во время чтения или в речи другого человека – составляют ваш

пассивный словарный запас. Слова которые вы сами используете в речи – устной или письменной – это ваш **активный** словарный запас. Когда кто-то говорит о том, сколько слов надо знать – имеется в виду пассивный словарный запас. Именно его можно, с той или иной точностью, измерить (как именно – поговорим ниже).

А вот измерить активный словарный запас намного сложнее, если вообще возможно. И действительно – как узнать, какие слова вы "могли бы" использовать? Конечно, теоретически можно, наверное, просканировать все когда-либо написанные вами тексты и пересчитать слова в них, но это тоже не идеальный метод. Может быть вы, как мальчик из анекдота, который не говорил, что суп несоленый, потому, что до сих пор суп был посолен нормально...

Для многих языков, в том числе и английского, нет особенной необходимости разделять письменный и устный словарный запас. За редкими исключениями, если вы можете прочитать слово, вы сможете его и понять на слух (вынесем за скобки акценты, эмоции, скорость или дефекты речи – все то, что делает восприятие на слух не таким уж простым). И наоборот, если вы "слышите" иностранное слово, вы практически наверняка узнаете его и в написанном тексте. Очевидный пример, где это не работает – китайский язык. Вы можете знать иероглиф и его значения, но не знать, как он звучит. Возможно и обратное – можно шустро общаться, но не знать ни одного иероглифа, за исключением самых базовых.

Возвращаясь к пассивному словарному запасу, еще одно отступление. С ним тоже все не так просто. Во-первых, как считать слова. *Walk* (гулять) – слово. *Walked* (гулял) прошедшая форма, образованная по элементарному правилу – пожалуй, не стоит его считать за отдельное слово. А если глагол неправильный? Чтобы выучить *eat-ate-eaten* нужно явно больше усилий, чем на какой-нибудь правильный глагол. А если это вообще другая часть речи – *walk* (гулять) и *walk* (прогулка), то наверное, стоит каждое посчитать за отдельное слово. Похожий вопрос с суффиксами и приставками – считать ли образованные с ними слова за отдельные слова. Дальше – сочетания слов: если вы знаете слово *last* (последний) и *name* (имя), то надо ли считать отдельным словом *last name* (фамилия)? А что с именами собственными, например *Moscow* (Москва)? Пожалуй, не стоит их считать. Но что тогда с *January* – строго говоря названия месяцев в английском языке – имена собственные. Ну и последнее: редко когда слово имеет ровно одно значение. Часто это целый "букет", который раскрывается перед студентом по мере освоения языка. Если для начинающего *fire* – это "огонь", то для продолжающего – это "уволить" или даже "стрелять" – должны ли все эти значения все равно считаться за одно слово?

У меня нет ответа на все эти вопросы. Да и вряд ли у кого-то есть, за исключением разве что профессиональных составителей словарей. Что я хочу этим всем показать. Само число

слов, цифра, которую вы получили – едва ли имеет какую-то ценность. Есть смысл лишь сравнивать объемы словарного запаса, посчитанные примерно одинаковыми методами.

Так сколько слов надо знать?

Хорошо, скажет читатель. Я осознал всю эфемерную природу объема словарного запаса. И то, что гнаться за цифрами не имеет смысла – тоже, допустим, осознал. Но все-таки, давайте увидим хоть какие-то цифры – сколько слов знают ученики разных уровней, сколько знают носители языка, сколько знают дети носителей языка? И сколько надо знать, чтобы "знать английский".

Начнем с объема словарного запаса для разных уровней изучения английского языка. Надеюсь, вы помните шкалу уровней знания языка CEFR – она как раз и была создана для того, чтобы унифицировать оценку языковых знаний и большинство курсов, учебников, экзаменов, так или иначе, ориентируются на шкалу CEFR. Несмотря на то, что CEFR – не про знание слов, а про то, что вы можете сделать, примерно оценить объем словарного запаса на каждом уровне всее-таки можно.

Вот такую таблицу я встретил на одном из сайтов – полностью согласен с этими оценками. Все здесь прекрасно – и как каждая следующая ступень вдвое выше предыдущей, и как волшебное число 3000 (о нем поговорим чуть позже) попадает прямо между B1 и B2. На всякий случай повторюсь: количество слов здесь – это лишь примерная оценка того словарного запаса, которым обладает студент каждого из уровней. К каждой цифре можете смело приписать "плюс-минус 25%". В случае, если вы слишком увлеклись заучиванием списков слов – ваш словарный запас будет больше, чем в среднем для вашего уровня. Если же, наоборот, вы освоили искусство пантомимы, телепатии, лингвистической догадки и объяснения сложных слов через простые – вы можете быть на сравнительно высоком уровне, несмотря на не такой большой словарный запас.

Уровень CEFR	Количество слов
A1	500
A2	1000
B1	2000
B2	4000
C1	8000
C2	16000

Что же касатся носителей языка, их словарный запас, как правило, составляет от 20 до 35 тысяч слов – это зависит и от возраста, и от образования, и от привычек читать книги в ранние годы жизни. Средний ребенок в четыре года будет знать 5000 слов, в восемь лет – 10.000 слов.

Предвижу следующий вопрос: раз есть цифра, то должен быть и список слов. Где он?

Где взять списки слов? И надо ли?

Список слов по уровням вам, скорее всего, не нужен. Дело в том, что слова, нужные на ранних уровнях, встречаются в языке чаще, на более высоких – реже. То, что встречается вам в процессе изучения английского – то вам и нужно; что запоминается – то и нужно было запомнить. Без всяких списков.

Нет – говорит настойчивый читатель, так не пойдет. Может очень нужное слово возьмет, и не встретится. Или, еще хуже – встретится, да не запомнится. Лучше иметь такой список под рукой, чтобы всегда иметь возможнность проверить, не пропустил ли я чего-нибудь важного.

Хорошо, согласен. В определенных ситуациях список может пригодиться. В первую очередь – если вы control freak, то есть одержимы чувством контроля над ситуацией, и спать не будете, зная, что популярное, но неизвестное вам слово может повстречаться вам на пути. Проверьте все по списку, и спите спокойно. Еще один вариант – если вам надо "запихнуть" в голову какой-то определенный объем знаний за короткое время – при этом вас не смущает ни то, что такие знания в голове не задержатся, ни то, что удовольствия в этом никакого нет. Ну или вы автор учебников и пишете уроки для определенного уровня. Если один из этих случаев – ваш, тогда вот, пожалуйста, списки:

wordfrequency.info

Список из 5000 английских слов, отсортированных по частоте их использования в современном американском английском. Используя этот список, вы сможете вырезать из него любой набор – самые популярные 100, 500, 1000 и т.д. слов – в соответствии с вашими потребностями. Кстати, в списке указана и речи – так что вы можете собрать себе список самых популярных глаголов, местоимений или междометий, если в этом есть необходимость.
https://www.wordfrequency.info/free.asp?s=y

"Специальный английский" голоса Америки

"Голос Америки", один из самых известных "вражеских голосов", который через все глушилки слушали жители Советского Союза. В своей английской версии легендарная станция использует "специальную" версию английского языка – дикторы говорят медленнее, избегают использования идиом и используют словарь в 1500 слов. Слова, которые выходят за рамки этого списка, но без которых нельзя обойтись, отдельно объясняются. Существует и словарь тех самых 1500 слов. Именно англо-английский

словарь, а не список – так что если вы пытаетесь начать пользоваться англо-английским словарем, но "взрослая" версия пока тяжеловата – попробуйте словарь "голоса Америки". https://docs.voanews.eu/en-US-LEARN/2014/02/15/7f8de955-596b-437c-ba40-a68ed754c348.pdf

Список слов "Проекта Гутенберг"

"Проект Гутенберг" – самая старая цифровая библиотека в мире, огромное собрание самых разных электронных изданий, находящихся в свободном доступе. На текущий момент (2018) в библиотеке более 57.000 книг. Список 40.000 слов из книг проекта можно найти в википедии. Вот первые 10.000 из них: https://en.wiktionary.org/wiki/Wiktionary:Frequency_lists/PG/2006/04/1-10000

Список слов из фильмов и сериалов

Список слов, основанный на книгах, многие из которых написаны в прошлом и позапрошлом веке – возможно, не самый полезный список для изучения современного английского языка. Следующий список – противоположная крайность. Это список, составленный на основе текстов из фильмов и сериалов (всего в исходном материале было 30 миллионов слов – по моим подсчетам, это около 4000 часов видео, то есть около 50 сериалов "Друзья"). Вот первая тысяча слов: https://en.wiktionary.org/wiki/Wiktionary:Frequency_lists/TV/2006/1-1000

Список слов из сериала "Симпсоны"

Завершая этот обзор списков слов – самый забавный экземпляр. 5000 слов из всех серий сериала "Симпсоны", отсортированные по частоте: https://pastebin.com/anKcMdvk. Очевидно, в списке на высоких местах вы найдете "*Homer*" и "*Bart*", а чего вы ожидали?

На этом закончим говорить про списки слов. Их много – каждый со своими достоинствами и недостатками. Проблема не в том, чтобы найти такой список: ищите "список самых нужных английских слов" в Яндексе или "list of vocabulary words for english learners" в Гугле – и вы найдете десятки таких списков. Проблема в том, что делать дальше. Об этом мы уже немного говорили в статье "Как учить английские слова", а пока давайте вернемся к разговору о размере словарного запаса.

Как померить свой словарный запас

Следующий вопрос, который неизбежно у вас возникнет. А сколько слов я уже знаю? Теоретически, можно взять какой-либо из списков, отметить галочками знакомые слова и

посчитать, сколько получилось галочек. Практически такой способ едва ли подходит, если вы знаете больше нескольких десятков слов (т.е. почти всегда). Что же делать?

В интернете есть десятки сайтов, предлагающих самые разные тесты, чтобы оценить словарный запас. К сожалению, б**о**льшая часть из них – развлекательные тесты, в которых надо угадать значение тех или иных очень редких слов. Что, наверное интересно для носителей (и может быть студентов очень высокого уровня), но никакой практической пользы не несет. Если вы начали тест, и с самого начала пять-шесть раз нажали "не знаю" – похоже, вы встретили один из таких тестов. К счастью, не все тесты одинаково бесполезны: вот список ресурсов, на которые стоит обратить внимание:

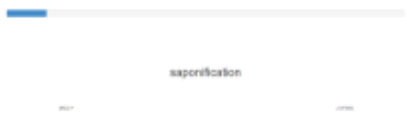
Тест Лингва Лео

Среди огромного количества контента сервиса изучения английского Линва Лео есть и тест на объем словарного запаса. Вам будет показано 20-40 английских слов, глядя на которые надо ответить "знаю" или "не знаю". Тест будет адаптироваться под ваши знания, показывая более сложные или более простые слова в зависимости от ваших ответов. В результате вы получите объем своего словарного запаса, посчитанный с точностью до одного слова (!).
Этот тест все же маркетинговая игрушка, но сделанная со знанием дела и основанная на правильных принципах.
https://lingualeo.com/ru/lexictest

vocabularysize.com

Следующий тест, вместо того, чтобы полагаться на вашу честность, показывает вам слова и предлагает выбрать определение. Определения будут на русском, так что такой подход подойдет и для начинающих. Тест сам по себе достаточно длинный (140 вопросов), но зато вы получаете объективную, подкрепленную состоятельной методологией, оценку своего словарного запаса. Из недостатков могу отметить лишь немного корявый перевод на русский, но на результат это никак не влияет.
https://my.vocabularysize.com

Тест Гентского университета (Бельгия)



Как так получилось, что один из тестов разработан в Бельгии – не спрашивайте, не знаю. Но тест у них получился интересный и вот почему. Как и в тесте Лингва Лео, вам будут показаны слова, на которые надо отвечать "знаю" и "не знаю". А теперь подвох: если вы решили смухлевать, тест будет вас ловить. Часть из слов – ненастоящиее. Если вы укажете, что такое слово вам знакомо – минус к вашему финальному результату. Очень интересная идея. Впрочем, результат разочаровал – вместо объема словарного запаса тест сообщит вам процент слов, который вы знаете. Процент от чего?
http://vocabulary.ugent.be/wordtest/start

Test your vocab

Последний, и, на мой взгляд, самый лучший тест – Test your vocab. Он тоже рассчитывает на вашу честность – вы просто ставите галочки напротив тех слов, которые знаете. А вот что отличает его от других: в тесте две части. Сначала вы указываете знакомые слова из общего списка из 40 слов, а затем уже из более длинного списка (около 100 слов), но специально сгенерированных так, чтобы слова оказались ровно на границе вашего словарного запаса.
http://testyourvocab.com

Сколько слов нужно для "свободного" английского

Итак, вы узнали объем своего словарного запаса. Дальше что? К какому значения нужно стремиться? На каком уровне наступит та самая "свобода"? Давайте разбираться.

Одна из самых низких оценок, которые я встречал – это **850** слов. Я согласен, что, обладая таким словарным запасом, плюс находчивость и стремление к достижению цели, можно решить любую проблему. Но комфортным назвать такое общение вряд ли возможно.

Следующая популярная оценка – **3000** слов, которые, согласно ее авторам, покроют 95% того, что может встретиться в английском языке. Вот это уже на что-то похоже. С таким словарным запасом вы действительно не будете испытывать затруднений в повседневных ситуациях. Но полностью с такой оценкой я согласиться не могу.

Дело в том, что в раных случаях "комфортный" словарный запас тоже разный. Если вы общаетесь с иностранцем один на один, если он, понимая, что английский для вас не родной, говорит медленно и разборчиво, фильтруя сложные слова – с запасом в 3000 слов вы действительно будете себя чувствовть увереннно. Если английский для вашего

собеседника не родной – это еще больше снижает требования к словарному запасу. А вот если вы пытаетесь вклиниться в разговор носителей языка, вставить умное замечание, рассказать что-то интересное, посмеяться их шуткам, рассказать свою и, вообще, оказаться лингвистически "своим" – это уже совсем другое.

Интересная ситуация с фильмами и сериалами. С одной стороны, герои в них постоянно то шепчут, то орут, то вещают загробным голосом – и это совсем не помогает понимать их речь на слух. С другой стороны, в фильмах, как правило, достаточно контекста, чтобы догадаться об содержании разговоров. В случае, если это какой-нибудь боевичок, да еще если вы смотрите фильм в домашней обстановке, то перематывая и переслушивая ключевые непонятные места, можно успешно посмотреть фильм и с 3000 словами. А если с таким словарным запасом вы попытаетесь посмотреть разговорную драму в кинотеатре, то скорее всего выйдете с сеанса разочарованным.

Последнее, чтение. Сколько слов надо знать, чтобы без проблем читать художественную литературу? По интернету ходит "волшебный" список из тех самых 3000 слов, которые покроют 95% английской речи. Выучив его, говорят его создатели, вы сможете читать большинство английских текстов. Давайте попробуем разобраться, что здесь так, а что не совсем. В следующей табличке показано, сколько в среднем слов будет для вас непонятно в известных произведениях, если ваш словарный запас составляет одну, три или пять тысяч слов.

Книга	Всего слов	Уникальных слов	% знакомых слов, если ваш словарь		
			1000	**3000**	**5000**
The Wonderful Wizard of Oz, L. Frank Baum	39582	2390	95%	100%	100%
Harry Potter and the Philosopher's Stone, J. K. Rowling	77880	4744	88%	98%	100%
Harry Potter and the Order of the Phoenix, J. K. Rowling	264546	9248	86%	95%	98%
A Game of Thrones, George R. R. Martin	300622	8877	86%	96%	98%
The Martian, Andy Weir	104285	6091	87%	97%	99%
A Tale of Two Cities, Charles Dickens	137611	7950	85%	95%	98%
Ulysses, James Joyce	254415	11416	77%	89%	94%

Для тех, кто хочет поспорить с цифрами, вот как они получены: 1. Попытался объединить все словоформы, убрав окончания -ed, -ing, -s и так далее. 2. Прогнал тексты через анализатор текстов https://www.online-utility.org/text/analyzer.jsp. 3. Суммировал вхождения всех самых верхних 1, 3, 5 тысяч слов и поделил их на общее количество слов

в произведении. Такой метод оценки совсем не идеален. Слова в произведении совершенно не обязательно будут встречаться в книге с той же частотой, что и во всем остальном языке. Но для приблизительной оценки должно хватить.

Оказывается, авторы списков top-3000 не обманули. 3000 самых популярных слов действительно покрывают 95% слов большинства литературных произведений. Но не спешите радоваться, подвох все-таки есть, хотя он немного в другом.

Есть такой лингвист Пол Нейшн, который как раз занимается вопросами объемов словарей при изучении иностранных языков. Он выяснил, что если в тексте есть 95% знакомых слов (т.е. в среднем незнакомо одно из 20 слов), лишь незначительное меньшинство способно достаточно хорошо понять его содержание. А когда знакомых слов становится 98% (то есть одно из 50) достаточное понимание текста происходит уже практически у всех.

Вот вв этом и подвох: 3000 слов – это уровень, на котором читать в оригинале книжки уже можно, но "комфортным" или "свободным" такое чтение назвать нельзя. Словарь по-прежнему придется все время держать под рукой, а некоторые фразы и даже предложения будут непонятны, даже когда вы посмотрели значение всех слов. С другой стороны, есть надежда, что вы понимаете достаточно для того, чтобы дочитать до конца. Особенно если книжка интересная. В большинстве же случаев заветные 98% достигаются, когда ваш словарь вырастет до 5000 слов. Хотя и тут не забывайте, что 98% – это не 100%. Одно слово из пятидесяти – а это пара слов на среднего размера абзац – будут по-прежнему незнакомы. Конечно, есть "лингвистическая догадка", есть словари, есть специальные программы, выдающие перевод по одному клику, но все же усилий потребуется заметно больше, чем если бы вы читали текст на родном языке.

Зависит ваш уровень комфорта и от книги, которую вы выберете. Давайте посмотрим на примеры:

Wizard of Oz, классический пример детской литературы. Вы, возможно знакомы с книгой "Волшебник изумрудного города", написаной "по мотивам" американской классики. Эта и подобные детские книжки не должны вызвать проблем при словаре в 3000 слов. Можно попробовать ее в качестве материала для чтения, даже если ваш словарь в районе 1000 слов. Да, будет не просто – но знакомый сюжет добавит шансов добраться до конца.

Harry Potter. Для многих книги о Гарри Поттере являются неким эталоном нужного уровня английского. Родители покупают детям книги о приключениях юного волшебника в оригинале, чтобы хоть как-то заставить их читать на английском; дети сами берутся за них, чтобы прикоснуться к волшебной вселенной самим, не через переводчика. На самом деле серия очень неоднородна – первые книги о Гарри Поттере – самые детские, со

словарем в 4-5 тысяч слов. Это как раз комфортный уровень, если ваш словарный запас около 3000 слов. А вот к середине серии, когда события начинают принимать совсем мрачный оборот, усложняется и язык книги – здесь уже с таким словарем придется непросто.

Последние книги о Гарри Поттере по уровню сложности совсем не уступают следующим "взрослым" книгам, которые я выбрал для примера – **Game of Thrones** и **The Martian**. Обратите внимание, в каждой книги вас ждут дополнительные сложности: "Игра Престолов" содержит много средневековых реалий и стилизаций под средневековую речь, а в "Марсианине" вас ждет немало научных и технических терминов. Но справившись с ними, и ту, и другую книгу будет относительно комфортно читать со словарем от 5000 слов.

Последние два примера – из классической английской литературы. Как типичный пример я выбрал **A Tale of Two Cities**, "Повесть о двух городах" Диккенса. И здесь 5000 слов – достаточный запас, чтобы замахнуться на хрестоматийное произведение. Последняя же книга – **Ulysses**, "Улис" Джойса, это, уж простите мне такую оценку, курьез. Эта зубодробительное классика будет не очень-то по силам не только тому, кто знает 5000 английских слов: с этим монументом англоязычной литературы испытывают сложности и многие образованные носители.

Вот пожалуй и все. Подводя итог: не нужно учить списки слов, пытаясь нарастить себе словарный запас – само по себе знание слов не достаточно для прогресса. Впрочем, это работает в обратную сторону – достигув определенного уровня, по дороге вы набираете словарь определенного размера. Специальные программы в интернете позволяют померить его сравнить с носителями – которые, как правило, знают от 20 до 35 тысяч слов. В повседневной жизни, как правило, достаточно намного меньшего словарного запаса. Здесь вы можете ориентироваться на объем в 3000 слов, хотя их будет недостаточно, чтобы с комфортом читать то, что вы обычно читаете в переводе.

Как учить английские слова?

В сети можно встретить кучу вебинаров, курсов и методик, которые обещают открыть волшебный секрет, позволяющий вам учить по 1000 английских слов за неделю. Или, в других вариантах: 100, 500 или даже 1200 (!) слов в день. Оставляя подобные обещания на совести их авторов, давайте поговорим о том, как, вообще, происходит запоминание слов, и как, зная эти особенности, помочь себе запоминать более эффективно, какими средствами можно для этого пользоваться.

А начнем вот с чего: нужно ли вообще учить (в смысле заучивать списками) английские (и вообще, иностранные) слова.

Нужно ли заучивать списки английских слов?

Первый мой опыт изучения английских слов списками состоялся в возрасте лет восьми. Решив выучить английский язык, я достал с книжной полки толстый словарь, открыл первую страницу, и вдумчиво и сознательно прочитал первую словарную статью. Словом, которому так повезло, было наречие aback (помню до сих пор!). Однако, после такого бодрого начала затея с треском провалилась – на изучения следующего слова запала уже не хватило…

Идея «выучить все английские слова» действительно лежит на поверхности. «С английским у меня хорошо, только слов знаю маловато, подучить бы» – так часто описывают свой уровень начинающие студенты. Многие методики действительно используют эту идею – от заучивания слов к пройденному юниту в технических вузах до электронных словарных карточек в онлайн-курсах.

Противоположный (естественный) подход к изучению языка утверждает, что заучивать списки – бесполезное занятие; единственный способ выучить слово всерьез и надолго – это несколько раз встретить его в читаемом тексте, в результате слово совершенно естественным образом навсегда засядет в памяти.

Итак, кто же прав, нужно ли учить слова списками? Мне кажется, истина, как обычно, посередине.

С одной стороны, язык – это не только набор слов (и уж тем более – не только набор грамматических правил). Если бы знание иностранного языка заключалось бы в знании перевода слов, достаточно было бы научиться быстро искать слово в словаре – и вот вы знаете язык не хуже любого переводчика. Но это ведь так не работает, правда?

Именно поэтому идея, что слово должно встретиться естественно в текстах, которые вы читаете и в фильмах, которые вы смотрите – и запомниться естественно – очень правильная. Вы не только встречаете и невольно запоминаете новые слова, вы еще и привыкаете к грамматическим конструкциям, и, самое главное – развиваете в себе «чувство языка» – когда вы «подсознательно» чувствуете, как надо сказать, какие слова использовать.

С другой стороны, у такого «естественного» подхода есть пара серьезных недостатков. Прежде, чем все популярные слова встретятся в текстах и осядут в голове, потребуется немало времени. А что делать, если вы ограничены во времени и вам нужна максимальная скорость изучения языка? Или вам нужно выучить именно список слов: для поездки на лыжный курорт (лыжи, спуск, подъемник); шопинг тура (размер, фасон, скидка); участия в конференции нефтегазовой тематики (возгонка, трубопровод, нелегальная врезка).

Тут способ «долго читать тексты и ждать пока все само запомнится» не подходит – нужно учить списки слов.

Кроме этого, вы можете дополнять изучение языка изучением списков когда, например, вы уже разобрались с основной грамматикой. То есть если, глядя на предложение, вы часто понимаете, что здесь «кто-то делает что-то каким-то образом», но вот значения конкретных слов не знаете – возможно, пришло время просто поучить слова.

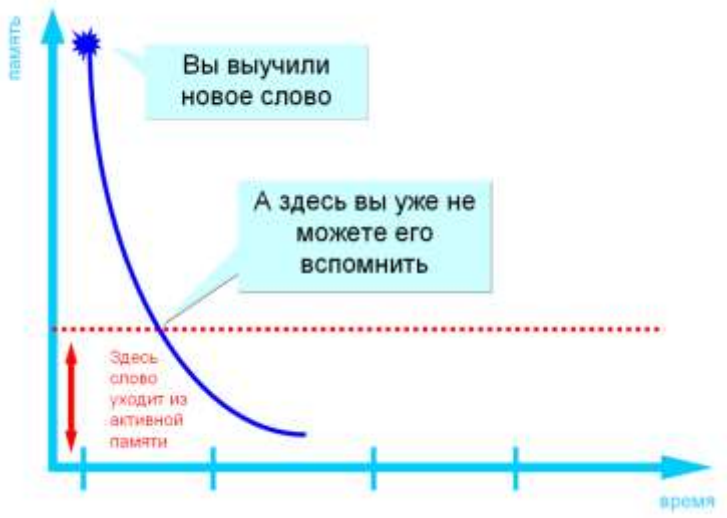
Подводя итог: разучивание списков – неплохое дополнение во время изучения английского. Самое главное, не переусердствуйте – не забывайте, что это лишь дополнение к тому, что вы уже делаете. Оно не заменит ни изучение грамматики, ни чтение книг и просмотр фильмов, ни общение с людьми.

Как происходит запоминание слов

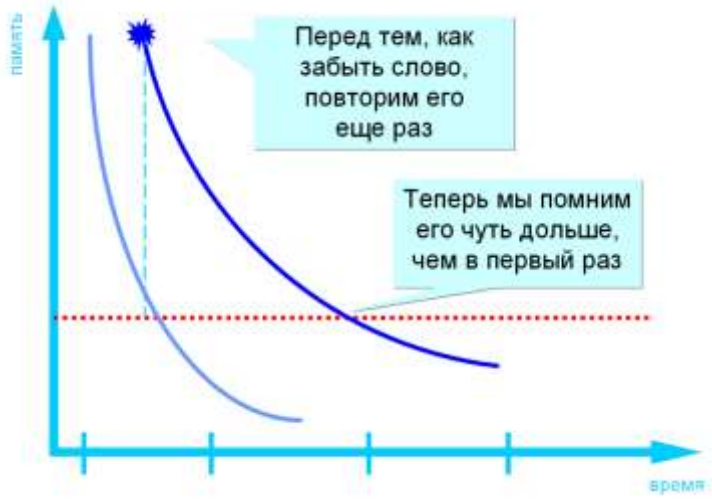
Итак, вы встретили (в тексте или в списке – неважно) иностранное слово. Подумали, что оно пригодится в дальнейшей жизни и решили его выучить. Повторили несколько раз слово и перевод, и вот, кажется, дело сделано – словарь пополнен еще одной единицей. Но стоит попробовать вспомнить это слово через неделю – пустота… Почему так происходит?

Дело в том, что связи, которые образовались в нашей голове после однократной встречи с новым словом, весьма непрочные. Через голову проходит огромное количество информации и вечно хранить слово, которое вы встретили лишь один раз, не получается. Мозг просто не будет тратить усилий на такое, с его точки зрения бесполезное занятие. Если изобразить это на графике – вот так вот выглядит то, что вы помните о новом слове

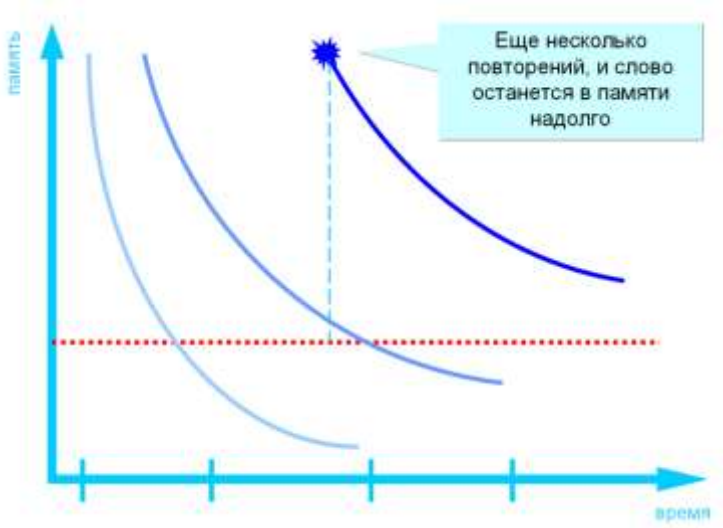
по истечению некоторого времени. По-научному такая кривая так и называется – «кривая забывания»



Как только память о слове опускается ниже определенного уровня – все, вспомнить его невозможно. Что делать? Повторить это слово как раз перед тем моментом, когда оно забудется. Связи, которые образовались в голове со второго раза, уже намного прочнее. Мозг видит, что встреча с этим словом не случайность и хранит его уже с бОльшим усердием. Результат – выученное слово будет забываться уже немного медленнее.



Точно так же нужно повторить слово еще несколько раз – все время увеличивая интервал между повторениями. Через несколько повторений связи будут настолько прочными, что для забывания потребуются месяцы и годы (а за это время вы наверняка встретите это слово еще где-нибудь).



Конкретные сроки, когда именно надо повторять выученные слова зависят от индивидуальных особенностей студента. В среднем же рекомендуется последовательность: через несколько часов, на следующий день, через 3 дня, через неделю, через месяц, через полгода.

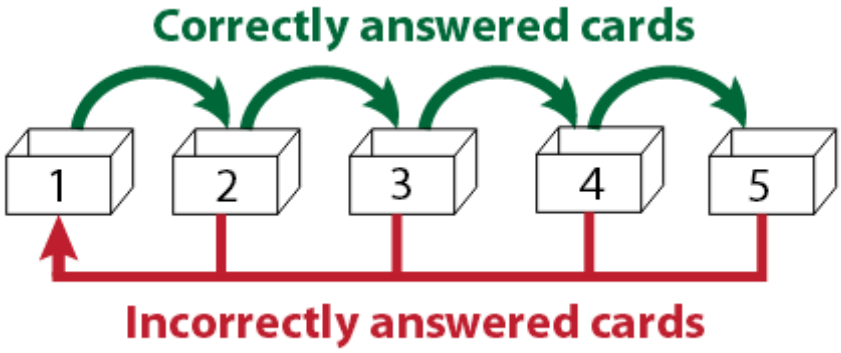
Именно на этом принципе – повторение с увеличивающимися интервалами (по-английски такой прием называется «spaced repetition»), и основаны все системы запоминания иностранных слов. Сама идея не нова – психологи предложили идею повторения с увеличивающимися интервалами еще в 30-х годах XX века.

Инструменты, которые можно использовать для поддержания этого ритма могут быть разными. Вот, например, два из тех, которые я встречал:

- Выучив слова определенной темы, вы составляете график их будущих повторений в специальной таблице. Потом, заглядывая в нее каждый день, вы понимаете: ага, сегодня у меня второе повторение темы «животные», а завтра – третье повторение темы «моя семья». Такую табличку я видел в одной из московских сетевых школ английского, причем сам метод преподносился, как какое-то невероятное ноу-хау.
  Такой метод будет работать, хотя потребует заметной самодисциплины: вам надо аккуратно заносить информацию в график повторений и четко ему следовать, повторяя списки снова и снова.

- Коробки. В смысле, буквально, коробки (например, из-под обуви), в которые надо складывать карточки с изучаемыми словами. Сами коробки помечены – «повторять каждый день», неделю, месяц, полгода. Выучивая слова, вы перекладываете карточки из одной коробку в другие. Выучил – в следующую коробку, ошибся – возвращаем карточку в

первую коробку. Я услышал о такой системе в одном из «уникальных вебинаров» по «запоминанию 200 слов за один час». Впрочем, потом оказалось, что система эта называется «системой Лейтнера» и была разработана еще в 70-е годы прошлого века. Плюс, по сравнению с предыдущим методом – не приходится лишний раз повторять те слова, которые уже выучили, вы можете уделять больше времени тем словам, с которыми возникают трудности.



Кроме этих двух, конечно же существует множество программ и сайтов которые помогают в выучивании списков. О том инструменте, который понравился мне – в конце материала. А пока посмотрим на вторую составляющую успешного запоминания иностранных слов.

Мнемотехника

Связи, которые появляются в голове во время запоминания новых слов, будут тем прочнее, чем больше уже существующей информации вы задействуете для запоминания. Поэтому центральный инструмент в любой тренировке памяти – запоминание с помощью ассоциаций, то есть привязывание новой информации к тому, что вы уже знаете. По-научному такой способ называется «мнемоника» (от имени греческой богини памяти Мнемосины), и именно он позволяет запоминать новые слова намного успешнее, чем просто механическое повторение.

Новое английское слово может быть похоже на русское слово; на английское слово, которое вы уже знаете; на слово из другого, знакомого вам языка. Название города, персонажа книжки, технического термина, имя сотрудника из соседнего отдела – все подойдет для создания ассоциации. Свяжите их в своей голове. Придумайте пару фраз, в которых знакомое и незнакомое слово используются вместе.

Еще один секрет создания успешной ассоциации – эмоции. Придумывая ассоциации к новому слову, придумайте что-то, что вам действительно нравится, что вызовет волну приятных воспоминаний. Задержитесь на секунду, соединяя в голове слово и представляя этот приятный образ – такая ассоциация будет работать намного лучше.

Не надо бояться абсурдных или, может быть, даже неприятных ассоциаций. Вы же знаете, как сложно бывает выкинуть из головы какую-нибудь странную ерунду, которая в ней застряла? Так устроена наша память, и теперь эту особенность вы можете использовать для изучения иностранных языков. Придумывая ассоциацию к новому слову, подумайте о чем-то странном, абсурдном, может быть даже раздражающим или неприличном. Чем эмоциональнее вы относитесь к придуманной ассоциации, тем прочнее слово останется в памяти. Не стесняйтесь и не ограничивайте себя в выборе ассоциаций: их выбор – ваше личное дело и никого не касается.

Программы и приложения для заучивания слов

Теперь вернемся к повторению слов. Очевидная идея – почему бы не поручить следить за соблюдением интервалов между повторениями компьютерной программе. И действительно, существуют десятки программ и сайтов, позволяющих автоматизировать запоминание карточек и перекладывание их по виртуальным коробкам: погуглите «flash cards online», чтобы найти популярные сервисы.

А вот, что понравилось лично мне (и поэтому с удовольствием порекомендую этот сервис и вам): memrise.com. Занимаюсь уже несколько месяцев (учу итальянские слова), пока вроде не надоело. Вот что в нем есть прекрасного:

- Spaced repetition. Повторение с увеличением интервала, здесь полностью автоматизировано и выполнено в форме игры. Слова – это цветы, которые вы сажаете в своем саду, а повторения, это поливы, которые необходимы для успешного роста. Программа постоянно напоминает, что выученные слова нуждаются в «поливе». Впрочем, эта «игровая» часть минимальная и не совсем напрягает.
- Crowdsourcing. Контент, т.е. наборы слов для изучения создают сами пользователи. Таких курсов создано уже более 150 тысяч. Среди них не только курсы для изучения иностранных слов (для изучения доступны 500 языков), но и экзотические вещи – азбука Морзе, столицы государств, авторы классических музыкальных произведений или имена покемонов.
  К сожалению, большинство курсов предназначены для англоязычных пользователей, а для русскоязычных, кто

изучает английский – есть лишь несколько сотен. Не все они одинаково полезны, но даже если ни один не подойдет – можно создать свой.

- Готовые ассоциации. Это одна из главных фишек memrise – готовые ассоциации, которые пользователи добавляют к изучаемым словам. Если у вас нет сил придумывать свои ассоциации – попробуйте те, что уже придумали другие пользователи – среди них встречаются очень интересные.
- Если ни один из существующих курсов вам не подошел – в несколько кликов можно создать свой персональный курс с теми словами, которые вы хотите выучить. Вообще, memrise можно использовать как инструмент для запоминания любых данных – от списка исторических дат, которые надо выучить к контрольной до дня рождения тещи и дня годовщины свадьбы.
- И последнее, что было важно для меня, как для человека, который проводит несколько часов в день в электричке по дороге с работы и на работу – приложение для iPad, которое почти полностью повторяет функции, доступные на сайте.

И, забыл сказать, все это полностью бесплатно. То есть даром. Пожалуй хватит о memrise, пока не перехвалил.

Update: Прошло 5 лет, и я по-прежнему считаю memrise лучшей программой для запоминания слов. Итальянский я, так уж получилось, забросил, но memrise оказался бесценным инструментом для изучения китайского – уровень в 2500 иероглифов почти что достигнут.

Итак, надеюсь, с тем, как происходит запоминание слов, стало чуть понятнее. Вряд ли вам стало доступно запоминание 100 слов в час, но зато теперь вы знаете, что делать, чтобы слова в голове задерживались чуть дольше. Это, во-первых, повторение с увеличивающимися интервалами (spaced repetitions) и, во-вторых, ассоциации. Ну а если вы подберете программу, которая сможет этот процесс автоматизировать – результаты не заставят себя долго ждать.

Как догадаться о значении незнакомого английского слова?

Вы посвящаете изучению английскому только пару вечеров в неделю на курсах и еще минут пятнадцать на домашку в последний вечер? Если да – к сожалению, эффект будет от каких занятий будет, скажем так, ограничен. Для того, чтобы учить язык максимально эффективно, вам необходимо заниматься буквально каждый день. Но заниматься каждый день по учебникам – едва ли у многих из нас найдется такая сила воли. Лучший выход – попробовать получать от этого удовольствие, каждый день погружать себя в языковую атмосферу, хотя бы на полчаса-час – читая книги на английском, слушая аудиокниги или посвящая вечера просмотрам фильмов в оригинале. О том, как правильно читать книги на английском, мы и поговорим.

Зачем все это нужно?

Что мы делаем регулярно – такой навык и тренируем. Чтобы пробежать марафон – надо регулярно бегать, увеличивая дистанцию. Чтобы научиться программировать – надо программировать; чтобы нужчиться жонглировать – надо жонглировать. Читать, заглядывая каждую минуту в словарь – отличный способ отточить навык «чтения со словарем». А что же нужно делать, чтобы относиться к английскому тексту, как к источнику информации, а не как к шифрограмме? Все просто: читать, не заглядывая в словарь. Секрет в том, что способность читать без словаря зависит намного больше от привычки, чем от реального уровня знания английского. И, как и с зарядкой по утрам, и выработать эту привычку вполне возможно. И если в начале пути будет сложновато – вот вам способ, который поможет эту стадию пройти.

Итак, что же делать, если встретилось незнакомое слово?

Есть такая штука – «лингвистическая догадка». Лингвистическая догадка – термин, означающий способность к угадыванию значения слова из контекста, из окружающих его слов. Именно лингвистическая догадка поможет вам читать тексты, не спотыкаясь о каждое незнакомое слово.

Пример лингвистической догадки в русском языке

Чтобы понять, как это работает, попробуем использовать лингвистическую догадку в русском языке. Вот устаревшее слово, о значении которого несложно догадаться из контекста.

Какая баская девица – так глядел бы на нее и глядел.

Баская? Это может быть что угодно – стройная, симпатичная, нарядная. Но из предложения ясно одно – «баская» значит что-то хорошее, приятное. И для понимания смысла предложения этого вполне может хватить. (Для любопытных: баса - «красота» в на диалектах северной части России, баская – красивая.).

Или вот еще пример:

Крестьянин не сказал ни слова, достал калюку, повертел ее в руках, и, приложив к губам, заиграл. Странные звуки разлились по заснувшей округе.

Простите, что-что он достал? Калюку? Прежде чем лезть в словарь, давайте подумаем, что мы уже знаем о калюке. Во-первых, ее можно повертеть в руках – значит это предмет, а не абстрактное понятие. На ней можно играть – значит, это какой-то музыкальный инструмент. Играют на ней, приложив к губам – инструмент этот, похоже, духовой. Ну, и судя по тому, что в стандартный состав симфонического оркестра калюка не входит, инструмент это народный. Итак: калюка – это народный духовой музыкальный инструмент. И всю это информация можно найти в тексте, ни разу не открывая словарь.

Как работает «лингвистическая догадка»?

Точно же можно и нужно поступать и при чтении английских текстов. Итак, вот план действий, если вы встретили незнакомое слово в тексте:

1. К какой части речи принадлежит слово?

Вернее, какую информацию должно это слово передать: это тот, кто совершает действие? Это само действие? Это описание внешнего вида чего-то или кого-то? Или это то, как происходит действие?

The man was wearing an unusual turquoise suit. Turquoise – стоит перед suit: похоже, это прилагательное, описывающее костюм. Видимо, материал или цвет. Итак, человек был в костюме какого-то необычного цвета или сделанного из какого-то необычного материала.

2. Это что-то хорошее или что-то плохое?

Глядя на это, люди умиленно улыбаются или вскакивают с отвращением? Вот и ответ. Часто знание того, что это синоним слова «хороший/плохо», «большой/маленький» - будет достаточно, чтобы понять смысл предложения.

I am so angry right now. What she said was absolutely obnoxious! Obnoxious - судя по тому, что чьи-то obnoxious слова разозлили героя, obnoxious – это что-то «очень плохое».

3. Используйте контекст

Попробуйте узнать что-нибудь о незнакомом слове из остального содержания предложения. Что еще говорится в тексте об этом слове?

A butler let me in and then went upstairs to call his master. – Butler? Тот, кто впускает и потом идет на второй этаж позвать хозяина… Слуга? Дворецкий?

Итак: читая английскую книгу, не спешите лезть за каждым незнакомым словом в словарь – определите, какую роль в предложении оно играет. Посмотрите на контекст: может быть это просто сложное слово, означающее что-то плохое/хорошее, большое/маленькое, горячее/холодное и т.д. Что еще можно узнать об этом слове из контекста.

Но даже если ничего из этого не помогло – не спешите набирать адрес любимого переводчика. Ведь и без этого слова понятно, о чем предложение? Если нет – и без этого предложения понятно, о чем абзац? Если нет – и без этого абзаца понятно, о чем весь текст?

А если все-таки общим смысл текста по-прежнему непонятен:
- действительно есть случаи, когда все-таки есть смысл заглянуть в словарь;
- видимо, надо выбрать текст другого уровня сложности;
и именно об этих двух случаях мы и поговорим.

Когда и как пользоваться словарем при чтении книг на английском?

Книга в руках, первые страницы уже прочитаны. Самый лучший способ это читать, стараясь не пользоваться словарем – для того, чтобы развивать привычку читать, а не навык быстрого поиска слова в словаре. Главное, к чему нужно стремиться – читать много, и ещеминутные обращения к словарю этому совсем не помогают. Когда же незнакомое слово втречаетсся – о его значении можно (даже если лишь приблизительно) догадаться с помощью лингвистической догадки.

Когда пользоваться словарем

Но лингвистическая догадка не всесильна – всегда будут встречаться слова, догадаться о значениях которых не получится. И чем интереснее «слог» автора, чем качественнее литература, тем таких слов будет больше. Есть три случая, когда незнакомое английское слово есть смысл посмотреть в словаре.

Слово действительно является ключевым для понимания текста

Это слово появляется во многих диалогах. Уже несколько действующих лиц, обратили на этот объект внимание, собрались вокруг него, кто-то понимающее покачал головой, а кто-то удивленно вздрогнул. Это «что-то» явно играет центральную роль в повествовании… А вы все не возьмете в толк, о чем все эти люди так оживленно говорят уже значительное время. Пора посмотреть в словарь – и продолжить чтение с полным пониманием, что же произошло.

Сюда же могут относится разные технические термины, характерные именно для книги, которую вы читаете. Например, названия разных видов оружия или деталей доспехов, если вы читаете средневековое фэнтези; части ракетного двигателя и термины, связанные с космосом – если вы выбрали произведение в жанре научной фантастики.

Слово встречается в тексте очень часто

Вы встречали это слово уже раз шесть, из них только сегодня – уже три. Вы встречаете его как родного; закрыв книгу, можете вспомнить, как оно пишется. В этом случае посмотрите его значение в словаре – во-первых удовлетворите свое любопытство. А во-вторых, раз оно встречалось так часто до этого, то весьма вероятно, оно будет часто

встречаться и дальше – и, увидев и вспомнив его еще несколько раз, забудете вы его не скоро.

С этим словом у вас какие-то свои личные симпатии

Возможно, встретившееся слово, вы уже видели в названии любимой шоколадки. Или его любил повторять ваш знакомый иностранец (а вы так и постеснялись спросить, что оно означает). Или просто вам нравится, как это слово звучит или выглядит. Вот нравится и все тут. Посмотрите его в словаре. Раз у вас уже есть набор эмоций и ассоциаций, связанных с этим словом – оно и запомнится намного легче.

Самое главное: помните, зачем вы это делаете. А именно, чтобы читать и читать много. Если заглянув в словарь, вы увеличите количество прочитанных сегодня страниц – прекрасно, не останавливайте себя. Если, напротив, вы значительную часть времени потратите на словарь, пожертвовав чтением – вы делаете что-то не то.

Итак: читайте на английском много, читайте с удовольствием, старайтесь не смотреть в словарь. Три случая, когда это действительно имеет смысл, это: слово действительно важно для понимания, слово встретилось уже 100500 раз, слово просто вам искренне нравится.

Как пользоваться словарем

Кстати, раз уж мы полезли в словарь,давайте поговорим, как максимально эффективно это сделать.

В каком словаре вы обычно смотрите незнакомое слово? ABBYY, translate.ru или старый добрый бумажный словарь? Очень полезно, особенно с уровня lower intermediate, пользоваться англо-английским словарем (по-английски это еще называется monolingual dictionary). Один из самых удачных – учебный словарь Мерриам Вебстер (Merriam Webster Learner’s Dictionary).

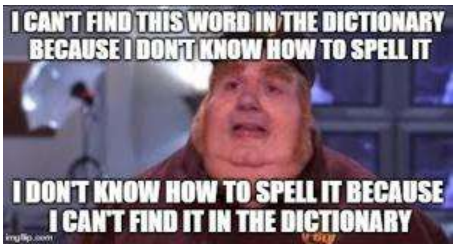
Часть речи

Если вы следовали совету о лингвистической догадке, вы наверняка уже попытались определить часть речи незнакомого слова. Если вы еще не совсем ориентируетесь в частях речи в английском языке – не беда. Просто попытайтесь понять, какую роль незнакомое

слово играет в предложении: это главное действующее лицо? Это действие? Это описание (тогда что оно описывает)? Это что-то для соединения частей в предложении.

Слова в английском языке часто переходят из одной части речи в другую, поэтому это поможет вам найти нужную статью. Кроме этого части речи не просто придуманы учителями английского, чтобы мучить учеников, они дают вам возможность понимать структуру предложения, не понимая отдельных слов. Не игнорируйте эту ценную информацию.

Произношение



Произношение незнакомых английских слов – это то, в чем вы не будете уверены даже после десятка лет изучения языка. Даже если вы думаете, что знаете, как произносить незнакомое слово – проверьте себя, правильно ли было ваше предположение. Не игнорируйте ударение. И если во времена бумажных словарей "услышать" произношение требовало от студента знания так называемого "фонетического алфавита" – специальных символов описывающих звуки, то в эпоху онлайн словарей и мобильных приложений между вами и произношением того или иного слова – лишь одно нажатие кнопки.

Омонимы

Несколько слов о том, как построены словари. У слова могут быть несколько омонимов – слова, которые по случайному совпадению, пишутся одинаково, но не имеют ничего общего между собой. Пример из русского языка – слово замок (один – тот, который открывается ключом, другой – в котором живут рыцари). Английский язык полон омонимами. Bear (медведь) – bear (нести), arm (рука) – arm (оружие), flat (плоский)- flat (квартира). В словаре они обозначены цифрами рядом с самим словом. Ориентируясь на часть речи и контекст, найдите слово, нужное вам.

Исходная форма

Слово, значение которого вы ищете – это производная от какого-то слова? Если это слово, образованное приставкой, суффиксом, одна из форм глагола – перейдите к исходному слову и узнайте его значение. Нет большого смысла отдельно смотреть слова, например unhappy или happiness, если вам не знакомо слово happy. И если в вашей голове и должно что-то осесть – пусть это будет исходная форма, производные формы, вы со временем научитесь строить сами.

Значения

Что делать, если незнакомое слово имеет множество значений? Они, как правило, пронумерованы, в некоторых случаях с комментариями и примерами. Просмотрите их все, чтобы получить представление об "облаке" значений, но точно не нужно пытаться их всех запомнить. Найдите то, которое больше всего подходит к вашему случаю.

Дополнительная информация

В отдельных случаях словарь может дать кучу дополнительной информацию. Это и указания, на то что слово устаревшее, технический термин, сленг, относится ли оно к британскому или американскому английскому. Фразовые глаголы (если это глагол, который образует фразовые глаголы). Идиомы и устойчивые выражения. Синонимы, антонимы, формы множественного числа, формы неправильных глаголов, исчисляемое слово или нет – словарь содержит кучу полезной информации.

И что с этим всем делать?

Тут есть две крайности. С одной стороны, вы, узнав значение слова, можете смело закрыть словарь и продолжить чтение. Что, я считаю, вполне допустимый вариант. Другая крайность – это аккуратно переписать слово (а заодно его транскрипцию, все значения и примеры использования) в отдельную тетрадку, написать на тетрадке "мой словарик", положить ее в кучку таких же тетрадок и никогда больше не открывать. Не могу сказать, что это совсем уж бестолковая затея – информация, которую вы переписали из словаря в тетрадь имеет больший шанс задержаться в вашей голове – но, на мой взгляд это весьма неэффективное использование времени и сил.

Самый эффективный вариант – где-то посередине. Посмотрите на омонимы (те, которые имеют совсем другое значение проигнорируйте, а те, которые просто представляют собой другую часть речи – нет). Посмотрите на исходную форму слова, на слова который могут образоваться разными суффиксами и приставками. Просмотрите список значений, попытайтесь по ним понять "логику" этого слова – в каких ситуациях его будет уместно использовать, какими значениями оно будет обладать. Обратите внимание на дополнительную информацию. Почитайте примеры.

Проведите за этим занятием минуту-другую (или "пока не надоест"). Примите к сведению, закройте словарь, и продолжите чтение. Даже если кажется, что 99% этой информации вылетит у вас из головы через 5 минут, это время вы потратили совсем не зря. Вы узнали значение слова и можете продолжить чтение. Читая значение слов и примеры, вы все равно читали что-то на английском (вы же пользуетесь англо-английским словарем,

правда?). А что касается забывания... Вот интересный совет, который я слышал еще в эпоху бумажных словарей.

Каждый раз смотря в словаре какое-нибудь слово, ставьте рядом с ним карандашом маленькую точку. В следующий раз – еще одну, потом – еще одну. Во время своего изучения английского вы, возможно, сотни и тысячи раз загляните в словарь, но практически никогда не увидите там слово с шестью точками. К пятому разу оно, волей-неволей останется в вашей голове.

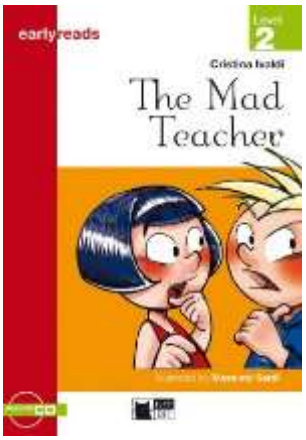
На этом все. Успешного вам чтения английских книг.

Как выбрать книгу для чтения на английском?

Сколько всего книг существует в мире? По мнению создателей сервиса Google.Books – около 129 миллионов. Это очень много – даже если вы просто захотите подержать каждую в руках в течение одной секунды, на все книги уйдет около 4 лет без сна и отдыха.

Значительная часть из них написана на английском языке. Как же выбрать ту самую, которая развлечет по дороге на работу и с работы, научит чему-то новому, поможет стать лучше и заодно поднимет уровень английского? Давайте попробуем выбрать:

Адаптированные книги



Мы уже говорили о том, что при чтении вам надо «угадывать» новые слова, ориентируясь на контекст – именно так вы приобретете привычку читать на английском, минимально заглядывая в словарь. Чтобы это работало, незнакомыми должны быть лишь около 3-5% слов в тексте.

Когда вы начинаете изучать английский и находитесь на уровнях beginner или elementary – (A1-A2 по шкале CEFR), это может стать проблемой. К сожалению, оригинал «Властелина Колец» или «Краткой историю времени» пока придется оставить на полке.

Но есть и хорошая новость – есть огромное количество адаптированной литературы – произведений, специально написанных (или переписанных), с использованием слов и оборотов, которые вы уже знаете. Именно такие книги станут вашим «трамплином» в мир книг на английском. На английском языке такие книги называются Graded readers, найти их можно и в обычных книжных магазинах, и в интернете (гуглите free graded readers). Обычно на адаптированной книге есть указание уровня для которого она предназначена (A1, A2, B1, и т.д.) Это поможет вам сориентироваться, если книга оказалась «сложновата» или «простовата». Не забывайте, если вы в среднем не знаете одно слово в каждом втором предложении – это именно тот уровень, который принесет максимальную пользу.

Еще одно преимущество адаптированных ридеров – многие из них сопровождаются аудиоверсией. Это окажет вам неоценимую помощь, особенно если вы в начале пути изучения языка – ведь это именно в английском «пишется Ливерпуль, а читается

Манчестер». Включайте аудио – и следите за текстом глазами. Это отличный способ освоить правильное произношение английских слов.

Ну, а если вы освоились с адаптированными ридерами и готовы рискнуть почитать что-нибудь «в оригинале» - вот вам еще несколько советов.

Читайте то, что вы уже прочли на русском

Если у вас уже есть любимый англоязычный автор, книги которого вы зачитали до дыр – попробуйте почитать его произведения в оригинале. Это отличный вариант, если адаптированную литературу вы уже переросли, а неадаптированные английские книги еще не даются. Читая знакомую книгу, вам не надо бояться, что вы запутаетесь в незнакомом языке или упустите детали повествования. Вы уже помните основные события и сюжетные ходы. Возможно даже, что читая диалоги героев, вы вспомните переведенную версию и сможете сравнить оригинал и перевод. Все это будет дополнительной помощью при чтении текста, который вам еще «тяжеловат».

Читайте объемные книги

Старайтесь не брать тоненькие «сборники рассказов». Их простота лишь кажущаяся. На самом деле увесистый томик может отказаться намного легче, и вот почему:

В начале произведения автор старается «задрать планку» качества своего языка. Метафоры и эпитеты вылетают один за другим из под его неуемного пера, как горячие пирожки. Сложные обороты, аллегории и ссылки на классику, которые в обычной жизни никто не использует, сменяют одна другую: достаточно вспомнить начало «Войны и Мира» Толстого с его длиннейшими абзацами на французском. Через несколько страниц автор немного приходит в себя, понимает, что всем все уже доказал и продолжает писать нормальным человеческим языком. Именно такой язык вам и нужен – стоит только перескочить первые «сложные» страницы.
В коротких же рассказах автору может не хватить времени, чтобы заговорить простым языком, из-за этого все произведение может оказаться «повышенной сложности».

Читая длинное произведение, вы привыкнете к обстановке, в которой происходит действие, привыкнете к типичной лексике того места и времени, где происходят события. Как и обычные люди, персонажи используют в речи ограниченное число слов, и,

привыкнув к этому набору, вам легче будет понять их. Все это возможно только при значительном объеме всего произведения.

Не забывайте и социальный фактор. Завидующие взгляды соседей по вагону метро, удивленные лица знакомых (ого, какую книгу осилил!) – все это дополнительная мотивация. Да и самому приятно осознавать, что «Эх, а ведь смог!».

Читайте то, что вы обычно читаете на русском

С жанрами книг все просто, ведь мотивация – великая сила. Если вы любите читать книги определенного жанра на русском языке – читайте книги этого жанра и на английском. Любите братьев Стругацких – возьмите Айзека Азимова или Рея Бредбери. Нравится книги Бориса Акунина - попробуйте почитать Агату Кристи или Конан Дойля. Любите ли вы любовные романы или исторические новеллы – подберите такие же книги из англоязычной библиотеки.

Не стесняйтесь читать «сомнительные» на взгляд окружающих книги

Возможно, у вас всегда было желание почитать что-то, на что неодобрительно могли посмотреть коллеги и знакомые? Английский язык в этом случае будет вашей индульгенцией. «Ты читаешь Гарри Поттера?! – Да, читаю. На английском!» «Детективы – это же трата времени. – А я их в оригинале читаю!». «Сумерки», Дэн Браун, фэнтези и урбан фикшн – теперь вы не «ничего не делаете, валяясь с дурацкой книжкой на диване», а учите английский, читая литературу в оригинале.

Не забывайте – польза от чтения обязательно будет, если вы читаете регулярно. Носите с собой английскую книгу и открывайте ее при каждом удобном случае – в ожидании автобуса, в очереди в кассу, в вагоне метро. Книги на родном языке оставляйте при этом дома – не давайте себе лишнего повода «сачковать». Если перед вами 10 остановок на метро и лишь одна английская книга – ничего не остается, кроме как читать, что есть.